



**CENZOR KOZMOR i PREZES ROZMAREK** wzięli udział w bankiecie Okręgu 8-go ZNP w Braddock, Pa., jaki odbył się w dniu 18-go listopada, dla upamiętnienia 50-lecia Kolegium Związkowego. Brac Związkowa na bankiecie tym wręczyła tablicę uznania cenzorowi Kozmorowi i prezesowi Rozmarkowi w uznaniu ich zasług

w pracy dla Zw. Nar. Pol. i Kolegium Związkowego. Powyżej od lewej:— sędzia Jan Brosky; cenzor ZNP Edward Kozmor; prezes Zw. Nar. Pol. i prezes Kongresu Pol. Amer. mec. Karol Rozmarek; komisarz asekuracji stanu Pennsylvania Teodor Gutowicz i komisarz Okr. 8-go ZNP, Antoni Czeleń.

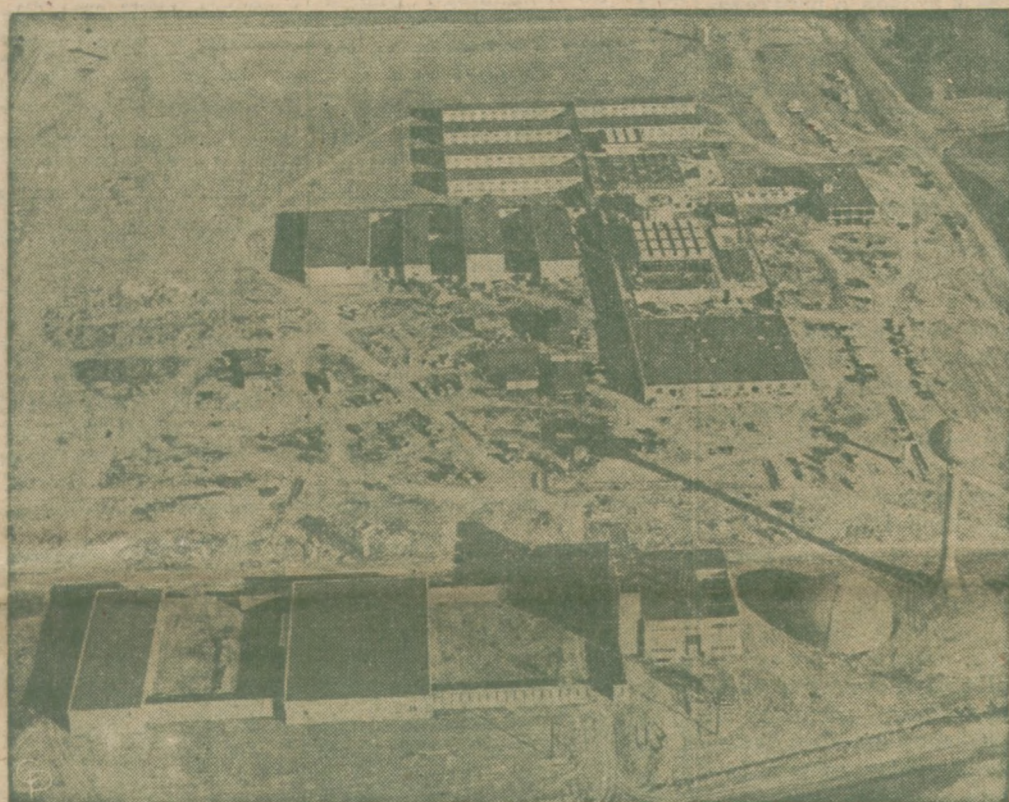


**UZNANIE DLA CENZORA KOZMORA i PREZESA ROZMARKA.** Brac Związkowa Okręgu 8-go ZNP w dniu 18-go listopada urządziła bankiet dla uczczenia 50-lecia Kolegium Związkowego. Bankiet odbył się w Domu Związkowym Gr. 490 ZNP w Braddock, Pa., i na bankiecie tym oddano hołd dla pracy cenzora ZNP Edwarda Kozmora oraz prezesa Zw. Nar. Pol. i prezesa Kongresu Pol. Amer. mec. Karola Rozmarka — dla dobra i rozwoju Związku Narodowego Polskiego i Kolegium Związkowego. Powyżej widzimy uroczysty moment wręczenia tablicy uznania. Górnę—wręczenie tablicy uznania cenzorowi Kozmorowi; dolne —prezesowi Rozmarkowi. Na lewo znajduje się komisarz Okr. 8-go ZNP Antoni Czeleń, a na prawo dyrektor ZNP Michał Hołodnik.



**WICEPREZESKA ZNP p. Franciszka Dymek** na balu Wojska Polskiego w Chicago, w hotelu Sherman, wręczyła przekaz bankowy w sumie \$150 jako dar Związku Narodowego Polskiego na fundusz opieki nad emigrantami żołnierzami polskich we Włoszech. Powyżej widzimy, od lewej do prawej: Aurelia Pucińska, córka kon-

gresmana Romana Pucińskiego; obok żona kongresmana, p. Aurelia Pucińska; kongresman Roman Puciński; W. Zaleski, prezes Koła SPK im. 2-go Korpusu; wiceprezesa ZNP, Franciszka Dymek; dr. W. Sikora; J. Chilkiewicz, sekretarz Koła SPK im. 2-go Korpusu; W. Stępień oraz C. Kruszewski.



**WIEZIENIE BEZ MUROW** — Nowy pomysł w budowie więzień został zastosowany w najbardziej nowoczesnym więzieniu federalnym w Marion, Ill., jakie powyższe zdjęcie przedstawia prawie w 90 procentach wykonane. Więzienie to jest pozbawione murów odgradzających dla 600 więźni, ale zało wewnętrznie więzienie to jest silnie zabezpieczone. Na froncie zdjęcia przedstawiona jest elektrownia i wodociąg. Na dalszym planie znajdują się właściwe bloki więzienne, budynki administracyjne i kaplica.



**ROZBITY SAMOLOT** — Częściowo spalony kadłub samolotu Boeing 707 brazylijskiej linii lotniczej Varig w którym zginęło 97 osób. Samolot rozbił się w locie z Rio de Janeiro do Los Angeles. Katastrofa zdarzyła się na wzgórzu Las Cruces w pobliżu Limy, w Peru.



**PLAKATÓW NIE BRAK** — W kwatery International Association of Machinists członkowie zaopatrują się w plakaty. IAM ogłosiło strajk we wszystkich fabrykach i biurach firmy Lockheed od wysp hawajskich aż do Cape Canaveral.

Szukaj wokół siebie  
nowych abonentów  
dla Twojego pisma!



**PRZY POMOCY STÓP, ZAMIAST RĄK** — Pani A. J. Celebrezze, żona Sekretarza Wydziału Zdrowia, Oświaty i Dobroczynności przyjmuje sweter i torebkę dzieżganą dla pani Jacqueline Kennedy jakie wykonana przy pomocy stóp Elaine Dart, 33, sparaliżowana, która nie może posługiwać się rękoma. Zamieszkuje ona w Provo, Utah.



**DEKORACJI** kongresmana Romana Pucińskiego złotą honorową odznaką SPK na balu Wojska Polskiego w Chicago, dokonał prezes Zarządu Głównego SPK, inż. mjr. Stanisław Gierat. Powyżej widzimy od lewej do prawej, na górnym zdjęciu: E. Nowak; kongresman Puciński; prezes Zarządu Głównego SPK, Stanisław Gierat; W. Zaleski, prezes Koła SPK im. 2 Korpusu; oraz W. Stępień. Na dolnym—kongresman Puciński przemawia do licznie zebranych na balu gości.

Od lewej do prawej: E. Nowak; prezes Zarządu Głównego SPK, S. Gierat; dr. W. Sikora; kongresman Roman Puciński (przy mikrofonie); W. Zaleski, prezw. komitetu balu i wiceprezes Z.G. SPK; Anna Migoń, prezw. komitetu kwiatów; W. Stępień, sekretarz Koła SPK im. 2-go Korpusu; J. Chilkiewicz, prezw. komitetu dekoracji; mjr. W. Lohoda; C. Kruszewski; oraz wiceprezes Koła SPK im. 2-go Korpusu J. Marolewski.



**Z Obchodu Srebrnego Jubileusza J. E. Biskupa J. Cody**

**FOTOGRAFIA** przedstawia moment wręczenia upominków J. E. Biskupowi J. Cody w London, Ontario, w Kanadzie, z okazji Jego Srebrnego Jubileusza. Na pierwszym planie widoczni: Ks. Biskup Cody w otoczeniu ks. Fratata dra. Ilińskiego po prawej stronie i ks. Fratata Pluty, po lewej; w głębi — ks. Piotr Sanozenko. Ponadto dzieci w polskich strojach narodowych trzy-

mają na ozdobnych poduszkach: kielich z patena, album i kwiaty. W głębi na scenie — Chór parafialny wykonuje pieśń na cześć Dostojnego Jubilata. Częściowo są też widoczne dekoracje sceny — Orzeł Biały, portret królowej angielskiej Elżbiety II i chorągiew o polskich kolorach narodowych. Dalsze szczegóły z obchodu Srebrnego Jubileusza Ks. Biskupa J. Cody w artykule.



**KORONACJI KRÓLOWEJ RÓŻ** na balu Wojska Polskiego, panny Aurelii Pucińskiej, córki kongresmana Romana Pucińskiego. (na lewo), dokonał p. W. Zaleski, prezw. komitetu balu i prezes Koła im. 2-go Korpusu. Podarunki "Królowej Róż" wręcza p. Anna Migoń, sekretarka komitetu balu Wojska Polskiego, jaki odbył się niedawno w hotelu Sherman, w Chicago.

PAWEŁ FEVAL  
**GARBUS**  
ROMANS HISTORYCZNY

(Ciąg dalszy)  
— I dlaczego się ociąga! Musiała być jakaś między nami przeszkoda? Jaka, jeżeli nie szlachetne skrupuły najszlachetniejszego człowieka na świecie? Wysokość mego urodzenia i wielkość mego dziedzictwa oddalała go odemnie! Dona Kruz uśmiechnęła się żartobliwie. Aurora spojrziała na nią i śliczna jej twarzyszka przybrała wyraz surowej dumy.  
— Floruś, czyż mam żalować, że rozmawiałam z tobą tak szczerze? — szepnęła.  
— Nie gniewaj się, najdroższa moja — zawołała gitanita, zarzucając obie ręce na szyję Aurory. Uśmiechnęłam się, na myśl, że ja która nie jestem księżniczką nie byłabym się nigdy domyśliła tej przeszkody.  
— Dałby Bóg, żebym się myliła! — rzekła Aurora ze łzami w oczach. — Wielkość ma swoje cierpienia i radość, i ja, która w dwudziestym wiośnie życia gotowa jestem umrzeć, poznałam z powodu niej same tylko łyż.  
Gitanita chciała zaprzeczyc, lecz Aurora pieszczołtliwie położyła jej rękę na ustach.  
— Jestem zupełnie spokojna — mówiła dalej. — Mam ogromną ufność w Bogu, który nas nigdy nie doświadcza ponad granice naszych ziemskich sił. Jeżeli mówię o swej śmierci, nie myśl, że choć chwilę dobrownie przyspieszyć. Samobójstwo jest ciężkim grzechem i zamyka wejście do nieba. A jeżeli jacyś tam nie poszła to gdzieś do niego czekała? Nie, wszak inni załatwiają się z moim życiem. Tego to już nie zgaduję, ale wiem napewno.  
Dona Kruz zbliżyła straszliwie.  
— Skąd to wiesz? — zapytała wzburzona.  
— Kiedy siedziałam tutaj sama jedna — odpowiedziała spokojnie i wolno Aurora — rozmyślałam nad tym wszystkim, co ci przed chwilą mówiłam i jeszcze o wielu innych rzeczach. Dowodów mam dość na to. Porwano mnie wczoraj dlatego, że jestem panną Nevers, i księżna Gonzaga też dlatego, że jestem panną Nevers tak strasznie nienawidzi mojego Henryka. I wiesz, Floro, że ta ostatnia myśl odejmuje mi całą odwagę. Myśl, że znajduję się między moją matką a Henrykiem, tak wrogo usposobionymi względem siebie, ta myśl jak ostry sztylet przesywa moje biedne serce! Musi przyjść chwila, w której będę musiała wybierać... I bo ja wiem? Od czasu gdy poznałam imię mego ojca, czuję, że mam jego duszę. Po raz pierwszy w życiu staje przede mną obowiązek i głos tego obowiązk jest równie silny jak głos szczęścia... Wczoraj jeszcze nie przypuszczałam, że jest coś, co może mnie zmusić do rozłączenia się z Henrykiem... Dzisiaj...  
— Dzisiaj? — powtórzyła dona Kruz widząc, że Aurora zatrzymała się.  
— Młoda dziewczyna odwróciła głowę, aby otrzeć łzy z oczu. Gitanita patrzyła na nią mocno wzruszona. W tej chwili opuściły ją wszelkie osobiste nadzieje, jakie rozbudził w niej Gonzaga. Była jedynie przejęta losem przyjaciółki.  
— Siostrzyczko droga — rzekła — wierzę, iż jesteś panną Aurorą de Nevers; niewiele jest księżnych któreby mogły poszczycić się taką jak ty córką... Aleś przed chwilą wypowiedziała słowa, które mnie bardzo zaniepokoiły.  
— Jakże słowa?  
— Powiedziałaś: "Inni załatwiają się z moim życiem..."  
— Zapoznalam — odrzekła Aurora. — A więc kiedy tutaj siedziałam sama z głową pełną chaosu, palającą gorączką, nagle, widocznie wskutek gorączki, wstałam i z całą odwagą wyszłam z tego pokoju i przez ukryte schody, któreś ty mi pokazała i korytarz dostałam się do buduaru, w którym wtedy stałyśmy razem. Zbliżyłam się do tych samych drzwi, po za którymi wywoływano ciebie. Hałas ucieł był zupełnie. Przyłożyłam oko do dziurki w zamku. Dokoła siedzieli sami mężczyźni, kobiet nie było...  
— A tam, oddalono nas — wrzuciła dona Kruz.  
— Czy wiesz dlaczego, Floruś moja?  
— Gonzaga powiedział nam... — zaczęła gitanita.  
— Ach, więc ten człowiek, który się zdawał przewodzić wszystkim, to Gonzaga? — zawołała Aurora i zimny dreszcz przebiegł jej ciałem.  
— Tak, to książę Gonzaga.  
— Nie wiem, co ci powiedział, ale pewna jestem, że musiał skłamać — rzekła Aurora.  
— Czemu tak myślisz, siostrzyczko?  
— Dlatego, że gdyby ci powiedział prawdę, nie byłabyś przyszła po mnie, Floruś, jedyna.  
— Jakaż więc jest ta prawda? Powiedz, bo naprawdę chyba oszaleje!  
Nastąpiła chwila cisza. Aurora z czołem opartym na ramieniu przyjaciółki zdawała się marzyć.  
— Czyś zauważyła — spytała wreszcie — te bukiety z kwiatów, zdobiące stół jadalny?  
— Owszem, piękne kwiaty.  
— A czy pamiętasz jak ci Gonzaga parę razy powtarzał: "Jeżeli odmówi, będzie wolną?"  
— Tak mówił.  
— A więc słuchaj, — ciągnęła Aurora, njmując za rękę donę Kruz. — Otóż ten sam Gonzaga przemawiał do siedzących dokoła stołu gości wówczas, gdyś patrzyła przez dziurkę od klucza. Wszyscy słuchali go w głębokim milczeniu, blade ze wzruszenia. Przyłożyłam ucho do otworu w zamku i słyszałam...  
Jakiś hałas od strony drzwi przerwał jej mowę.  
— Coś słyszała? — powtórzyła niecierpliwie dona Kruz.  
Ale Aurora nie zdążyła odpowiedzieć, gdyż w uchylonych drzwiach ukazało się blade i stroskane oblicze pana Pejrola.  
— Czy panie gotowe? — zapytał. — Czekamy.  
— Zaraz idę — rzekła.  
Wchodząc na schody, dona Kruz objęła jej kibić ramieniem i spytała szepem:  
— Dokończ, najdroższa! Coś ty mówiła o tych kwiatkach?  
Aurora uśmiechnęła ją lekko za rękę i odpowiedziała ze słodkim uśmiechem:  
— Piękne kwiaty! Masz rację. A pan Gonzaga posiada uprzejmość prawdziwie wielkich panów. Odmawiając jego życzeniu, odrzucając jego plan małżeństwa, netylko będzie zupełnie wolną, ale otrzymam jeden z tych pięknych bukietów.

**Dział Zdrowia**  
— pisze —  
**DR. A. SAMPOLIŃSKI**  
Chirurg  
Naczelny Lekarz Z.N.P.

**Operacja Może Całkowicie Usunąć Raka**  
Rak jest chorobą najdłużej lekceważoną przez dotknięte nią osoby. Zaniedbanie tej choroby pochodzi stąd, że w początkach trudno ją rozpoznać, a następnie z tego powodu, że wielu pacjentów lubi odkładać wezwania lekarza jak najdłużej, w nadziei, że choroba sama ustąpi.  
Przez długie lata sądzono, że rak jest nieuleczalną chorobą. Jednak dzięki badaniom i długoletnim doświadczeniom, znaleziono sposoby na wyleczenie raka o ile przez zaniedbanie nie spowodowano zbyt dalekiego rozwoju. Dzisiaj możliwą jest rzeczą całkowite usunięcie raka, jeśli pacjent dość wcześnie zasięgnie porady lekarskiej i podda się właściwej kuracji.  
W pierwszym okresie rozwoju, rak występuje w jednym miejscu ciała, co wlece ułatwia jego leczenie. Ujemną stroną tej choroby jest to, że w początkach choroby nie odczuwa prawie żadnego bólu, wobec czego skłonny jest do lekceważenia.  
Jeśli kto ma guz, a lekarz po obejrzeniu go powie, że nie jest niebezpieczny, nie powinno się tym długo zadawać. Gdy się zauważy wzrost tego guza albo inne w nim zmiany, wtemczas powinno się powtórnie dać go zbadać lekarzowi, choć tylko w celu upewnienia się, że nie jest to rak. Jeśli utworzy się rodzaj guza na piersiach, lub gdziekolwiek pod skórą, a nie ma bólu, należy dać guz zbadać lekarzowi, bo może być początkiem raka.  
Natura zazwyczaj daje ostrzeżenie w każdej chorobie, przeto po ukazaniu się takiego guza może być ostrzeżeniem, że to jest początek raka.  
\* \* \*  
**REPRINTS FROM AMERICAN CANCER SOCIETY FOR MEN**  
You are wrong if you think cancer is only a woman's disease.

**Szmugiel Między Polską i Bułgarią**  
**Przeżywa Ostatnio Pewien Kryzys**

New York (FEC) — Szmugiel, uprawiany od lat pomiędzy Polską a Bułgarią, przeżywa w ostatnim okresie pewien kryzys. Spowodowany on jest nasyceniem polskiego rynku towarami szmuglowanymi. Obecnie reżymowe "Komisy" i sklepy zapchane są futrami różnego rodzaju i różnego pochodzenia głównie z krajów bloku sowieckiego, które przedtem szmuglowano przeważnie z Bułgarii. Poza tym społeczeństwo coraz mniej ma pieniędzy. Mimo tego, że sklepy "komisowe" sprzedają futra na stosunkowo niskie raty, niewiele może sobie pozwolić na ten "lüks". Dlatego zamiast futer szmuglerzy przywożą z Bułgarii głównie płaszczki i kurtki skórzane.  
Jednym z atrakcyjnych artykułów szmuglowanych z Bułgarii jest olejek różany. Jakkolwiek nielegalny w wywóz olejek jest bardzo niebezpieczny, ale zawodowi szmuglarze potrafią ominąć procedur celny i różne związane z tym kłopoty.  
Z Polski do Bułgarii szmuglowane są głównie tekstylia, zarówno materiały, jak i wyroby gotowe: nylony białeżone damskie, wyroby dziane i trykotaż, letnie koszulki, tanie kapy na łóżka itd. Z innych towarów: tanie zegarki, aparaty radiowe, koraliki, wszelkiego rodzaju kremy, wyroby plastikowe itp.

**MIZAR** Wynalazek od Rumunów. Złoty, błyszczący, nieogrzany. Należy do grupy szlachetnych metali. Nie wolno go walczyć ani palić papierosów. To skąd na niego każdemu. Zgłoś się do:  
Joseph Sorokowski  
900 N. Taylor Ave.  
Oak Park, Ill.  
lub do:  
Apteka Kazimierza Cabańskiego  
1147 N. Ashland

**Nowy Sukces Kapera w Londynie**

Londyn. (KW) — W Londynie wchodzi na ekrany nowy monumentalny film produkcji amerykańskiej z Marlonem Brandem po tyt.: "Bunt na okrętku Bounty" — do którego muzykę napisał Polak, warszawianin, Bronisław Kaper, który od trzydziestu lat jest uważany za jeden z filarów wytwórni Metro-Goldwyn-Mayer w dziedzinie muzyki. Kaper jest twórcą muzyki do wielu filmów; za swą twórczość otrzymał Oscara. Kaper ukończył szkołę muzyczną im. Chopina w Warszawie. Do szkoły tej żywi głębokie przywiązanie i niejednokrotnie wraca pamięcią. Ostatnio bawił w Warszawie.

**60 Cennych Obrazów Przybędzie Do Polski**

Sanok. (KW) — W I kwartale przyszłego roku do muzeum w Sanoku przybędzie z Francji kolekcja 60 obrazów polskich malarzy. Składa się ona z obrazów olejnych, akwareli, gwaszy i szkiców, między innymi — dzieła najwybitniejszych polskich impresjonistów: Józefa Pankiewicza, Olgi Boznańskiej i innych. Cokość jest darem Franciszka Prohaski, polskiego malarza i kolekcjonera dzieł sztuki, zamieszkałego od I wojny światowej we Francji. Ofiarodawca jest wychowankiem sanockiego gimnazjum, gdzie w 1913 roku zdawał maturę; stąd jego sentyment do rodzimego miasta. Odbiorcą cennego daru dokonali dyrektor muzeum w Sanoku — Stefan Stefański, który uda się do Francji w pierwszych miesiącach przyszłego roku.

**DLA LUDZI W STARSZYM WIEKU I DLA OSŁABIONYCH**

Aby mieć zdrowie i siły i wygładzić miód, trzeba co dzień używać tabletki z morskich roślina Kelp-Karbon, które zawierają cenne witaminy i 60 mineralów, niezbędnych dla naszego zdrowia.  
Mineraly — żelazo i wapno dodają mocy i siły, zaś jodina, która zawiera tablety KELP-KARBON, dodaje energii i młodości; reszta mineralów jest też bardzo potrzebna dla zdrowia.  
Nie ma innej rośliny, tak bogatej w minerały jak KELP-KARBON, a organizm nasz codziennie potrzebuje tych mineralów.  
Roślina ta jest gruntownie zbadana przez znanych profesorów, którzy chwalią i polecają ją ludziom w starszym wieku, osłabionym i dzieciom również.  
Dla dorosłych po 4 tabletki dziennie. Dla dzieci po 2 tabletki dziennie.  
KELP-KARBON 155 tabl.  
1 butleka \$3.00  
KELP-KARBON 3 butelki \$13.50  
Przesyłka 20 centów  
Przyślijcie pieniądze na adres:  
**DR. MICHAELS HERB CENTER**  
1223 Milwaukee Avenue  
Chicago 22, Illinois

**Wykłady Prof. Chrypińskiego Na Wyższych Uczelniach w Milwaukee**

Chicago (ZPPA). — Wewnętrzna polityczna sytuacja w Polsce różni się i odbiega od powszechnie przyjętego szablону w krajach za żelazną kurtyną. W szczególności także i wzajemne stosunki między kościołem a rządem komunistycznym układają się w sposób specjalny, tworząc jedną swego rodzaju osobliwość w kraju rządzonym przez komunistów. Dlatego też zapewne sytuacja w Polsce, a także położenie kościoła, budzi specjalne zainteresowanie zarówno w szerokiej warstwach społeczeństwa amerykańskiego, jak również w kołach naukowych.  
W ostatnich dniach listopada na zaproszenia wyższych uczelni w Milwaukee, Wisc., prof. Wincenty Chrypiński wygłosił dwa wykłady o sytuacji kościoła i katolików w Polsce. Na Uniwersytecie Marquette mówił on na temat "Christians behind the Iron Curtain", a w Alverno College wygłosił wykład p. t. "Political activities of Polish Catholics".  
Niezależnie od wykładów w Milwaukee, prof. Chrypiński ma szereg zaproszeń do innych miast z wykładami i odczytami na podobne tematy.  
Od dłuższego czasu prof. Chrypiński, wykładający nauki polityczne na Assumption University w Windsor w Kanadzie, poświęca się specjalnie badaniom nad sytuacją kościołów w krajach komunistycznych, a specjalnie

**Polonia Anglii Na Szkołę w Nidzicy**

Olsztyn. (KW) — Dyrekcja zespołu "Mazowsze", przebywającego od kilku dni w Olsztynie, otrzymała list z Anglii, do którego załączony był czek na 200 funtów szterlingów. List i czek nadesłany został przez centralny komitet obchodu Tysiąclecia Polski w Wielkiej Brytanii. A oto niektóre fragmenty listu: — "Z prawdziwą radością informujemy, że w czasie pobytu zespołu "Mazowsze" w Londynie, udało się nam zebrać 200 funtów na budowę szkoły Tysiąclecia im. Michała Kajki w Nidzicy, na Mazurach. Pozwaliśmy sobie, jako dowód naszej wdzięczności dla was za przywileżenie nam wspólnych pieśni i tańców, złożyć czek z prośbą o przekazanie go Krajowemu Komitetowi Społecznego Funduszu Budowy Szkół w Warszawie".

**Eksport Polskich Wyrobów Choinkowych**

New York (FEC). — Szklane ozdoby choinkowe — jak informuje poznańska agencja ZAP (Biuletyn nr 44) — eksportowane są każdego roku na "odległe rynki zagraniczne". W ciągu ostatnich miesięcy opolska spółdzielnia "Pionier" dostarczyła do Stanów Zjednoczonych, Kanady i Francji ponad 2,5 miliona sztuk szklanych ozdób o różnych wzorach, kształtach i deseniach. Pewną liczbę ozdób wysłał również reżym do Holandii i Grecji.  
ZAP informuje, że wyroby choinkowe eksportowane z Polski "zdobyły sobie uznanie głównie w Stanach Zjednoczonych, gdzie cieszą się powodzeniem jesienią i zimą".

**Algeria Prosi Francję o Pomoc Finansową**

Paryż (UPI). — Premier Algierii Ben Bella wysłał do Paryża specjalną misję z prośbą o pomoc finansową. Na czele misji stoi — minister spraw zagran. Mohamed Kemisti. Jest rzeczą znaną, że przed wysłaniem tej misji Ben Bella ogłosił wczoraj zakaz działalności partii komunistycznej na terenie Algierii.

**Wstąpcie Do Naszego 1963 Klubu Gwiazd.**

**WYBIERZIE JEDNĄ Z TYCH PIĘCIU KLAS**

Skład	Otrzymał po Tygod.	po 50 Tygod.
1.00	5.00	50.00
2.00	10.00	100.00
3.00	15.00	150.00
4.00	20.00	200.00
5.00	25.00	250.00
10.00	50.00	500.00

Pomóżcie Gwiazdorowi spełnić marzenia wspaniałych najmłodszych — poprzez oszczędzanie tutaj. Zaczynajcie dzisiaj!  
Powyzsze cyfry są płatne w dwutygodniowych ratach

**NATIONAL BANK of ALBANY PARK**  
W CHICAGO  
3424 W. LAWRENCE AVENUE CORNELIA 7-7300  
Otwarte codziennie od 9 do 2. — W czwartki wieczorami 5 do 8. W soboty 9 do 12.  
Wszystkie konta ubezpieczone do \$10,000 przez F.D.I.C.

**Marta Graham w Warszawie**

Warszawa. (KW) — Do Warszawy przybył na gościnne występy słynny zespół baletowy Marty Graham ze Stanów Zjedn. Zespół zaprezentuje dwa programy, z których każdy składa się z 3 części — utworów wybitnych kompozytorów współczesnych.

**Jak łatwo można oszczędzać?**

Wraczcie jedynie swe depozyty listonoszowi — a to wszystko. Wszystko czego potrzebujecie do naszego bezpłatnego "Bank-By-Mail-Kit" Napiszcie dziś lub zadzwońcie po niego!

**The First National Bank of Chicago**  
Rosnący razem z Chicago od 1863 r.  
Dearborn Monroe and Clark Streets  
Członek Federal Deposit Insurance Corporation

**Nie Czekajcie — Jutro Może Być Za Późno!**  
Jeśli chcecie zabezpieczyć od ognia dom, meble, samochód lub cokolwiek zaasekurować, prosimy przyjść do naszego biura. Zabezpieczcie się. Zgłoszcie się do jednego z naszych agentów lub maklerów lub telefonujcie do naszego biura po adres najbliższego przedstawiciela.  
Jesteśmy Członkami Klasy Pierwszej "Chicago Board of Underwriters"

**UWAGA CZYTELNIOM W CHICAGO**  
Szybkość! Punktualność! Wygodność!  
oto trzy zasady, jakimi się kierujemy w stosunku do NASZYCH CZYTELNIKÓW  
W myśl naszego hasła — czy chcecie  
**By Chłopiec Przynosił Wam DZIENNIK ZWIĄZKOWY DO DOMU?**  
Nie będziecie się już więcej kłopotać z kupowaniem gazety. Znajdziecie ją zawsze na Waszym gościnnym progu.  
Jeżeli chcecie mieć to wygodnie — wystarcy wypełnić Kupon zamieszczony poniżej i przesać go na adres:  
**DZIENNIK ZWIĄZKOWY**  
1201 N. Milwaukee Ave. Chicago 22, Ill.  
UWAGA: DZIENNIK ZWIĄZKOWY przez chłopca dostarczamy OSOBOM, KTÓRE ZAMIESZKUJĄ DZIELNICĘ MIASTA, OBSŁUGIWANE PRZEZ NASZE AGENCJE.

**LEKARSTWO NA ULGĘ KASZLU**  
**DEMEX**  
przeprisywany przez lekarzy, jest szybko działającym skutecznym lekarstwem na kaszel, które szybko usmierza kaszel i podrażnienia oskrzelowe spowodowane zapaleniem.  
• DEMEX pomaga zwilżyć suche i podrażnione błony w gardle przez pobudzenie naturalnych wydzielin. DEMEX pomaga w złuszczeniu septy, tamującej flegmy, ułatwiającej oddychanie.  
• DEMEX o przyjemnym smaku, wolny od narkotyków, może być używany z zupełnym bezpieczeństwem, tak przez dzieci jak i dorosłych... nawet przez niemowlęta. Tylko \$1.50 za 4 uncje, w Warszawie apteczki lub udajcie się do:  
**STAR PHARMACAL CO., 957 N. ASHLAND AVE., CHICAGO**

**O'MALLEY & MCKAY, Inc.**  
GENERAL AGENCI  
**222 W. Adams St.**  
Pokój 800  
Telefon Central 6-5206  
CHICAGO

**KUPON**  
Zamawiam niniejszym Dziennik Związkowy, który proszę doręczać mi do domu sześć razy w tygodniu a za który obowiązuje się płacić chłopcu regularnie.  
Numer domu..... Nazwa ulicy..... Piętro.....  
Numer Telefonu.....  
Mieszko..... Zono..... Stan.....  
Podpis samowijającego.....

**PACZKI świeże owoce, żywność, materiały, lekarstwa**  
**NIENADZIE w złotych i w dolarach**

**ODRÓŻE Do Polski**  
 oraz do innych krajów

**BALTIC TRAVEL**  
 2008 N. WESTERN AVE. Tel. BE 5-2444  
 Katalogi wysyłamy na każde żądanie.

**Prezes Rozmarek Przemówi Na Bankiecie 50-cie Tow. Dzielni Polacy**  
**Bankiet Jubileuszowy Towarzystwa, Grupa 1464 ZNP — Odbędzie Się Dziś w Sobotę o 6:30 Wieczorem, w Major Hall**

Tow. Dzielni Polacy pod Opieką Św. Jana, Gr. 1464 ZNP, jedna z najstarszych Grup Związkowych na Północnej stronie miasta Chicago obchodzi uroczystość 50-letnią rocznicę swego założenia — dziś, w sobotę, 1 grudnia.

**OUR SPECIALTY SOUTHERN FRIED CHICKEN**  
 with Dante's Famous Spaghetti Families invited. Moderately priced.

**DANTE'S RESTAURANT**  
 848-5653  
 711 South Blvd., Oak Park, Ill.  
 • Lovely upstairs facilities for private parties  
 • Luncheon Daily 11 A. M. to 8 P. M.  
 Sunday 12 Noon to 7 P. M.  
 Saturday 4 P. M. to 10 P. M.

**CREME COLD WAVES**  
 Włączając Szampoo-style podcinanie, creme rinse i spray — pozostawiając wasze włosy miękkimi i podatnymi.

**\$5.95** i wyżej

Najmniejsze **PRZYCINANIE WŁOSÓW**

- Bubble
- Cap
- Feather Cut
- Pixie

**\$1.50**

Specjalizujemy się w **Farbowaniu Włosów—Tipping—Rozjaśnianiu** —Włączając Stylizację.

**CHARM BEAUTY NOOK**  
 4828 S. ASHLAND AVE. YA 7-3575  
 GODZINY 9-5—CZWARTEK I PIĄTEK 9-9

**PLACIMY WYSOKIE DYWIDENDY**  
 Od Waszych Oszczędności

SKŁADAJCIE WASZE OSZCZĘDNOŚCI TYLKO TAM, GDZIE POWYŻSZY SYMBOL JEST POKAZYWANY

**W SECURITY WASZE OSZCZĘDNOŚCI SA BEZPIECZNIE ASEKUROWANE!**

DO \$10,000 przez Federal Savings and Loan Insurance Corporation, Washington, D. C.

Skorzystajcie z tych udogodnień:

- BEZPIECZENSTWO
- WYGODA
- LATWOŚĆ ZWROTU
- WYŻSZE ZYSKI

**Security Federal Savings AND LOAN ASSOCIATION**  
 1541-43 W. Division St. Division of Milwaukee and Ashland

The Convenient Spot for Savings and Home Loans

**Dziękuję Jak Najserdeczniej**

Ta droga dziękuję przede wszystkim Mayorowi Richard J. Daley i John B. Brandt, Komitymanowi 33-ciej Wardy i Prezesowi Polsko-Amerykańskiej Demokratycznej Organizacji, za poparcie mojej kandydatury z Partii Demokratycznej.

Także dziękuję wszystkim wyborcom, którzy udzielili mi poparcia w wyborach na urząd sędziego Sądu Wyższego. Szczególnie jestem głęboko wdzięczny naszej prasie polonijnej i naszym programom radiowym, jak też Gminom i Grupom, Ośrodkom i Towarzystwom, dalej zaś wszystkim członkom Federacji Polonii Amerykańskiej, którzy tak energicznie pracowali na rzecz mojego zwycięstwa wyborczego.

Miło mi jest zaprosić moich Przyjaciół na uroczystość wprowadzenia na urząd.

kłora odbędzie się 3 grudnia o godz. 11:30 przed południem w budynku powiatowym, pokój 829, 118 No. Clark St.

**EDWARD E. PLUSDRAK**  
 Sędzia Sądu Wyższego Pow. Cook

**Pp. Jan i Aleksandra Perzanowscy Obchodzili Zł. Jubileusz Małżeństwa**  
**Rodzina Pp. Perzanowskich Należy Do Tow. Ognio Polskie Grupa 1991 Z. N. P.**



**Pp. Janostwo Perzanowski**  
 Państwo Jan i Aleksandra Perzanowscy, 5455 W. Melrose ulica, obchodzili 50-tą rocznicę swego ślubu w niedzielę, 18 listopada.

Pan Perzanowski urodził się w Osowcu - Kmiecy, a jego żona, z domu Ołkowska, urodzona była w Bogatem, Obydwie miejscowości znajdują się w województwie Warszawskim. Ślub ich odbył się w kościele Św. Stanisława Kostki, Chicago, w 1912 roku, a w obrębie parafii Św. Władysława, zamieszkują od roku 1927-go.

Rano odprawiona była solenna Msza święta dziękczynna, przez ks. Feliksa Latę, w kościele Św. Władysława. Specjalnego błogosławieństwa Parze udzielił ks. proboszcz, prałat Stanisław Czapelowski, a słowa powinszowania wypowiedział ks. Antoni Świercz.

Po południu Jubilaci, otoczeni dziećmi, przyjmowali rodzinę, bliskich krewnych i znajomych na obiedzie w restauracji Germaines.

Dziećmi Państwa Perzanowskich są: p. Janina Biegalska, p. Czesława Sibley i syn Tadeusz, który był toastmistrem. Mają również czworo wnucząt i jednego prawnuka.

Między innymi, obecnymi byli ks. Stanisław Dopak, proboszcz parafii Św. Stanisława w Posen, Ill., główny mówca, ksiądz Feliks Lata i Michał Daszkowski, którzy również przemawiali.

Jubilat, p. Perzanowski, podziękował wszystkim za życzenia i przybycie i poprosił do dalszej za-

**Z Gminy 79 ZNP**  
 Tow. Przędownia, Gr. 871 ZNP ma swe przedroczne posiedzenie w poniedziałek, 3go grudnia, w sali św. Kazimierza, pnr. 2236 S. Whipple ul. Początek o godz. 7:30 wiecz. Są ważne sprawy do załatwienia oraz wybór nowej administracji.—K. Stasiak, wicepr.; A. E. Kozłowska, sekr. fin.

**NOWY SUPER RUB NA ARTRETYZM I REUMATYZM**  
 Nowy super rub nazwany przez Amerpol "Pena-Heat", wzięty od łacińskiego znaczenia "PELNE CIEPŁO", został przedstawiony po raz pierwszy przez farmaceutów z STAR PHARMACAL Co., Chicago. "PENA-HEAT" rub usłwa ból związany z artretyzmem lub reumatyzmem zdumiewająco szybko. "PENA-HEAT" daje ciepło bez spalania, odpręża bolące zesztywniałe mięśnie i redukuje ból opuchniętych stawów. Pełny miesięczny zapas, pół funta za tylko \$3.50. . . . Pytajcie waszego aptekarza, lub piszcie do:

Amerpol Associates, 957 N. Ashland, Chicago 2,2 Ill.

**Beautiful Bows and Ribbons**

20 extra large Christmas bows in 10 different colors for only \$2.00 and as a bonus you will receive 10 different colors of ribbon, 128 feet in all for \$1.00 extra. These wonderful wrapping materials will make your gifts most outstanding.

Retail value \$5.40, you pay only \$3.00. Send Check or M.O. We pay postage.

**AMERICAN BEAUTY BOW CO.**  
 P. O. Box 744  
 Benton Harbor, Michigan

New Watches 17 Jewel, \$12.55 up 1 Year Guarantee  
 COMPLETE WATCH REPAIR \$5.00  
 Any standard make repairable watch cleaned—repaired—broken and worn parts replaced. One year guarantee. No call, please.

David M. Newman Jeweler  
 Suite 1185  
 5 S. Wabash Ave. Chicago 3, Ill.

**ST. PAUL FEDERAL SAVINGS**  
 6720 West North Avenue  
 Chicago 35, Illinois  
 Tel. National 2-5000

Spółka Ta Istnieje Od 1889 Roku  
 73 Lata Atrakcyjnych Dywidend i Zdrowego Zarządu

**3 SZEROKIE BEZPŁATNE PARCELE DO PARKOWANIA**  
 FRANK P. KOSMACH, Prezes

Skrzynki Ogniotrwałe Oszczędzajcie Poczta

**Bazar Gwiazdkowy Chóru Echo**

Chór Echo Nr. 174 Zw. Śpiew. Pol. — urządza doroczny "Bazar Gwiazdkowy" w niedzielę, 2 grudnia, w dolnej sali Związku Polek, 1309 N. Ashland ul. Początek o godzinie 1-jej popołudniu.

Przez cały rok, Echojanki dokładały wszelkich starań by urządzić piękny i bogaty program Bazaru. Wszystko co będzie na sprzedaż lub będzie wydane w nagrodach, będzie ręcym wyrobem członkini chóru. Będą laleczki biżuteria, fartuszki, wianeczki, różne dekoracje na stół odpowiednie na okres gwiazdkowy, domowe pieczywo i wiele innych pożytecznych artykułów. Każdy który przybędzie będzie miał okazję zakupu pięknych prezentów dla swoich najdroższych na gwiazdkę.

Będzie wiele innych atrakcji, tak dla mężczyzn jak i dla naszych małutkich. Dla tych małych — będą specjalne książki ze zabawkami. Będą różne atrakcje dla nich, tak że mamusia będą wolne do oglądania całej wystawy.

Bufet będzie zaopatrzone smacznymi kanapkami, ciastkami, kawą i w inne napoje.

Adela Rogowska, prezesa wrz

**Dzisiaj Zabawa Gminy 79 ZNP**

Gmina 79 ZNP urządza Zabawę połączoną z Kolacją w sobotę, 1 grudnia, w sali Pfc. Ted Stempień VFW Hall, pnr. 4235 West 47ma ul. Kolacja podana będzie punktualnie o godz. 7ej wieczór. Do tańca przygrywać będzie doborowa orkiestra Harmony Kings.

Energiczny komitet pod przew. p. Józefa Gajdy robi wszelkie starania ażeby uczestników zabawić jak najlepiej. Bilety tylko \$3.50 od osoby.

Zapraszamy delegatów i delegatki, ich rodziny i przyjacieli oraz Grupy przynależne do Gminy 79 na zabawę i spędzenie ostatniej soboty przed adwentem wspólnie. — M. Rybski, prezes; Józef Gajda, przew.; Melania Wasilewska, sekr. kom.

**UWAGA! Dla Potrzebujących Okulary**

Jeżeli macie trudności w dopasowaniu dokładnych OKULARÓW, lub dłuższy czas nieście źle dopasowane OKULARY, to dajcie zegaminować swoje oczy u Dra CHMIELIŃSKIEGO, O.D., a napewno pozbędziecie się kłopotu.

Oczy mogą być zupełnie naprawione, jeżeli niema krytycznego uszkodzenia, bardzo niskim kosztem.

Adres: Dr. EDMUND CHMIELIŃSKI, 1200 N. Ashland Ave., róg Division Ulicy, w BUDYNKU BANKOWYM, pokój 306. TELEFON BR 8-4811.

Godziny przyjęć i kliniczna egzaminacja oczu bezpłatna: w PONIEDZIAŁKI i CZWARTEKI od 10-jej rano do 7-jej wieczorem i w SOBOTY, od 10 rano do 2-giej po poł.

Poza godzinami przyjęć, za umówieniem tylko. Tel. BR 8-4811. (P.R.M.)

**Kuhn**  
 POLSKIE WINA  
 POLSKIE WÓDKI I LAKIERY  
 POLSKIE PIWO  
 POLSKIE KONSERWY MIĘSNE  
 POLSKIE WEDLINY  
 POLSKIE DANIA GOTOWE  
 POLSKIE SERA

Największy i najlepszy w Chicago wybór importowanych z Europy wykwintnych artykułów żywnościowych, win i likierów.

**Kuhn's FOOD SHOP 3058 N. Lincoln Ave.**  
 Otwarte codziennie (1 w soboty) od 9:30 rano do 10:00 wiecz.

**NA GWIAZDKĘ**  
 Już Jesteśmy Zaopatrzeni w

- MODNE KOSZULKI SPORTOWE I STROJNE
- DOBOROWE KAPELUSZE
- PIĘKNE KRAWATY
- SZALIKI, SKARPEKTI, REKAWICZKI
- KURTKI SKÓRZANE I SPORTOWE
- SPODNIE DO WYBORU i t. d.

Oraz Wiele Innych Pięknych Prezentów. Doskonale Gatunek — Ceny Przystępne.

Warto Przyjechać do

**B. M. PIECUCH**  
 WETERAN ARMII POLSKIEJ  
 1818 W. CHICAGO AVE.  
 Wydajemy S & H Zielone Znaczniki Oszczędnościowe

**Teraz Wasze Oszczędności Mogą Zarabiać do 5%\* Na Oszczędnościowym Koncie Bonusowym Prospect Federal.**

Wybierzcie konto bonusowe najbardziej dogodnie dla was.

Plan Nr. 1—Bonusowy Plan Inwestycyjny (otwierany w \$1,000 jednostkach—konto dojrzewa w ciągu 36 miesięcy)

Plan Nr. 2—Miesięczny Plan Oszczędnościowy (oszczędzajcie wyznaczoną sumę każdego miesiąca)

Telefonujcie lub piszcie po szczegóły tych NOWYCH BONUSOWYCH PLANÓW OSZCZĘDNOŚCIOWYCH w PROSPECT FEDERAL.

\*Bazowane na regularnej bieżącej racie dywidendy 4 1/2%.

**PROSPECT Federal Savings & Loan Association**  
 1715 West 47th Street Chicago 9, Illinois  
 LA 3-3145

Oszczędzajcie Bezpiecznie, z Zyskiem Dla Dobra i Szczęścia Waszego i Waszej Rodziny

Zasoby Przeszło 150 Milionów Dolarów

Oszczędności Teraz do 4 1/2% BIEŻĄCEJ DYWIDENDY

**ST. PAUL FEDERAL SAVINGS**  
 6720 West North Avenue  
 Chicago 35, Illinois  
 Tel. National 2-5000

Spółka Ta Istnieje Od 1889 Roku  
 73 Lata Atrakcyjnych Dywidend i Zdrowego Zarządu

**3 SZEROKIE BEZPŁATNE PARCELE DO PARKOWANIA**  
 FRANK P. KOSMACH, Prezes

Skrzynki Ogniotrwałe Oszczędzajcie Poczta

Na Święta Bożego Narodzenia Prześląc Rodzinie Paczkę lub pieniądze drogą przez

**CZAS PEKAO**

**Europe Travel Bureau**  
 1130 N. CALIFORNIA AVE., Capitol. 7-8326-27

W SEZONIE 1963 ROKU TEŻ BĘDIEMY PRZEPROWADZAĆ TANIE WYCIECZKI JETOWE DO POLSKI

Eskperei w Sprowadzaniu Krewnych Na Stałe lub z Wizyta. Adopcja Dzieci w Polsce Wszelkie Pełnomocnictwa Biuro otwarte codziennie do 8, środy do 12, soboty do 6 w. JÓZEF i SŁAWA MIGAŁOWIE, Kierownicy

Wedliny Domowe i Delikatesy, Doskonale Szyunki, Kiełbasy, Poledwice, Kiszki Pasztetowe, Salcesony

Przyprawione i uwędzone na sposób europejski. Wszelkiego rodzaju importowane delikatesy.

Importowane szynki w puszkach, bigos, golabki, konserwy rybne, czekolada, biszkopty, cukierki, miód, naturalne soki owocowe. Stale na składzie wyśmienite salatk i wyborowa studzienina w eleganckich formach.

**PIETRUSZKA'S HOME MADE SAUSAGES**  
 S. Kazmier, właściciel  
 Capitol 7-4646

**PLACIMY WYSOKIE DYWIDENDY 4 1/2% ROCZNIE**

NA WSZYSTKICH KONTACH WAŻNE OD ZARAZ!

Korzystajcie z naszej dużej parceli do bezpłatnego parkowania po drugiej stronie ulicy. Oszczędzajcie Poczta.

**TRIDENT SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION**  
 1935 West 51st Street, Chicago 9, Ill.  
 PProspect 8-5800

**GEM CRAFT Oferują Wam tę nadzwyczajną wartość!**

**CARAVELLE**  
 WYRÓB BULOVA

17 JEWEL  
 4 Diamond  
**CARAVELLE**  
 \$ only 29.95

LADY CARAVELLE

- Najwyższej Jakości o 17 kamieniach czasomierz
- 4 Isniące rżnięte Brylanty
- W nadzwyczajnym stylu z odpowiednią sznurczkową bransoletką

dla niego \$29.95 po tej samej niskiej cenie

KOMPLETNIE AUTOMATYCZNY  
 17 KAMIENI  
 Samo-Nakrecający Sie  
**CARAVELLE**

SKIPPER  
 Ten fachowo wykonany czasomierz posiada 17 kamieni, jest samo-nakrecający się, wodoodporny, odporny na wstrząsy. Nie pękająca główna sprężyna, świecące wskazówki i cyfry. Odpowiednia bransoletka.

Kupujcie z zaufaniem w

**GEM CRAFT JEWELERS**  
 BRYLANTY — ZEGARKI

Otwórzcie "GEM CRAFT" Revolving Charge Account! Grzeczna Polska Obsługa

**TADEUSZ R. OCHONICKI, Właściciel**  
 Pittsfield Building, Pokój 847, 55 E. Washington St.  
 Godziny: Codziennie 9 do 6, Poniedziałek i czwartek do 9 wiecz.  
 Sobota 9 do 6 wiecz.  
 ST 2-8836 Wszelkie ceny plus podatek Wszelkie ceny plus podatek

OTWÓRZCIE KONTO BEZ ŻADNEJ WPLATY

Gwarantowanie wodoodporny przez United States Testing Company, Inc.

Dziennik Związkowy POLISH DAILY ZGODA

Second-Class Postage Paid At Chicago, Illinois Published daily except Sundays by ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, Inc. 1261 Milwaukee Avenue CHICAGO 11, ILLINOIS

Wysyłany przez Pocztę w Chicago i w Kanadzie

Codziennie i Sobota Rocznie (1 yr.) \$14.00 Półrocz. (6 mos.) 8.50 Kwartał (3 mos.) 6.00 Miesięcz. (1 mo.) 2.75

Tylko Sobotnie Wydanie Rocznie (1 yr.) \$6.50 Półrocz. (6 mos.) 4.00 Kwartał (3 mos.) 2.50

DO INNYCH KRAJÓW Codziennie i Sobotnie Tylko Sobot. Wydanie Rocznie (year) \$22.00 Półrocz. (6 mos.) 13.00 Kwartał (3 mos.) 8.00

KAROL PIATKIEWICZ, Editor-in-Chief J. STAN. ŚWIERCZYŃSKI, Manager Phone: All Departments BRUNSWICK 8-9700

Polska Jest Wyjątkiem

W Washingtonie wyszło drukiem obszerne sprawozdanie Komisji spraw zagranicznych Kongresu, poświęcone w całości sytuacji w krajach środkowej i wschodniej Europy pod rządami komunistycznymi.

Przed podkomisją stawali również przedstawiciele emigracji politycznych z krajów środkowej Europy bądź eksperti pochodzenia środkowo-europejskiego.

Ponieważ w okresie dyskusji przeprowadzonej w podkomisji europejskiej toczyła się w Kongresie walka o pełnomocnictwa dla Prezydenta w zakresie dalszej pomocy gospodarczej dla Polski.

W ten sposób katolicy diecezji warmińskiej utrzymują za pośrednictwem swego biskupa styły i żywy kontakt z pracami hierarchii katolickiej obradującej w Rzymie.

Amerykanie Budują Szpital Dla Dzieci w Krakowie

Onegdaj stawał przed Komisją Kongresu US dla spraw pomocy dla krajów za żelazną kurtyną między innymi Amerykanin polskiego pochodzenia W. O. Biernacki-Poray. Jest on architektem z New Jersey, opracował on plan budowy amerykańskiego nowoczesnego szpitala dla dzieci w Krakowie.

żony także w tej sprawie kongresman polskiego pochodzenia Clement J. Zablocki.

Rząd Stanów Zjednoczonych wyraził zgodę na użycie sum pożyczkowych na ten cel i po przeprowadzeniu w Kongresie odpowiedniej nowelizacji tak zwanego aktu wzajemnego bezpieczeństwa.

Szpital ma być oddany do użytku w 1964 roku. Obecnie budowa jest w pełnym toku. Będzie on częścią Akademii Medycznej w Krakowie i posiadać będzie dział chirurgiczny oraz dwie kliniki na 312 łóżek.

Ze sprawozdania Komisji Kongresowej i relacji, jaką jej złożył inżynier Biernacki-Poray wynika, że budowa szpitala musiałaby ulec przerwaniu, gdyby Kongres odrzucił uważnienia, jakich domagał się prezydent Kennedy w zakresie pomocy gospodarczej dla Polski i Jugosławii.

Budowa w Krakowie szpitala dla dzieci, który jest trwałym darem Ameryki dla narodu polskiego, i udział w tym dziele Amerykanów polskiego pochodzenia—jest konkretnym przykładem, ile może zdziałać dla kraju emigracja.

Oryginalna Inicjatywa Biskupa Wilczyńskiego

Ks. Biskup Tomasz Wilczyński z Olsztyna wysłał do swych diecezjan już trzy listy informujące ich o działalności biskupów na Soborze Powszechnym.

Trzeci list datowany 13 listopada omawia problemy liturgiczne dyskutowane obecnie na pierwszej sesji Soboru. Omawia sprawę języków narodowych w liturgii.

W ten sposób katolicy diecezji warmińskiej utrzymują za pośrednictwem swego biskupa styły i żywy kontakt z pracami hierarchii katolickiej obradującej w Rzymie.

Pisma w Języku Polskim w Izraelu

Jeśli chodzi o czasopisma żydowskie w języku polskim—Izrael w niczym nie ustępuje przedwojennej Polsce.

- 1) "Nowiny" i "Kurier"—dziennik będący pod wpływem zarówno liberałów jak i umiarkowanych socjalistów z partii Ben Guriona. "Mapal" (kiedyś wychodził dwa dzienniki: "Nowiny" jako organ ogólnych syjonistów, i "Kurier," dziennik "Mapal"; niedawno nastąpiło połączenie obu pism).

To i Owo

Jeden i ówierz miliona dolarów dała w Nowym Yorku sprzedaż słynnej kolekcji biżuterii, należącej do spadkobierców pani Stanton. "Oko bóstwa"—jeden z największych diamentów świata—poszedł za 375,000 dolarów.

Archeolodzy sowieccy odkryli na Białorusi resztki kopalni z epoki kamiennej. Jest to pierwsze tego rodzaju znalezisko we wschodniej Europie.



NOWY SAMOŁOT ODRZUTOWY — W zakładach lotniczych Boeing ukończono budowę nowego samolotu odrzutowego o trzech silnikach

WIÓRA SPÓD PIÓRA

SZCZĘŚCIE

16-letnia dziewczyna do ojeat — Zamierzam wyjść za mąż. — W twoim wieku? — Dlaczego nie? — I wierzysz, że możesz dać szczęście przyszlennemu mężowi? — Oczywiście. I wielu innym!

RÓŻNE RODZAJE PAMIĘCI

Na przyjęciu dwie panie zostają sobie przedstawione. — O, tak — rzekła jedna siostra — spotkałyśmy się trzy lata temu u Kowalskich. Ja mam fatalną pamięć do twarzy, ale nigdy nie zapominam stroju.

PRZYTOMNIAK

"Miał Jaś tak się zapatrzeć w przedświąteczną wystawę zabawek, że stracił z oczu mamusię i nie mógł jej odnaleźć. Ale rozgarnięty chłopczyk wie jak sobie radzić w trudnych sytuacjach życia.

NOWA RUBRYKA

Redaktor pismka w Texasie przegląda odbitki szczerokowe gazet. Nagle szymba rozprysła się w kawałki i kula rewolwerowa uścisła w ścianie.

NIEPOROZUMIENIE

Elegancki — młody człowiek do znanego adwokata: — Proszę pana, ja... — Wiem. Moja córka wpadła panu w oko i przychodzą panu prosić o jej rekę. Zgadza się.

SENSACJA

W gabinecie dyrektora cyrku dzwoni telefon: — Mam dla pana sensacyjny numer! — Na czym polega? — Podaje się kłótnięm z widzów gazetę, on czyta kilka wierszy tekstu, a ja tłumaczę to na angielski.

PAMIĄTKI PRZESZŁOŚCI

Poznań. — Ciekawego odkrycia dokonała w tych dniach ekipa polsko-angielskich archeologów, w miejscowości Gorzyce (ziemia lubuska).

WIÓRA SPÓD PIÓRA

16-letnia dziewczyna do ojeat — Zamierzam wyjść za mąż. — W twoim wieku? — Dlaczego nie? — I wierzysz, że możesz dać szczęście przyszlennemu mężowi? — Oczywiście. I wielu innym!

Co Życie Niesie

Podłuchiwanie Gwiazdozbiorów:—Tak Zwane "Zjawisko Dopplera" Odgrywa w Tym Główną Rolę

Niedawno ukazała się w prasie wiadomość o wykryciu galaktyki odległej od nas o blisko 6 bilionów lat światła. I naczaj mówiąc, obserwujemy obecnie światło wysłane przez to zbiorowisko gwiazd przed sześcioma bilionami lat.

Niektórzy czytelnicy, — nie znający nowoczesnych metod oraz instrumentów astronomicznych, postawią może pytanie: jakim metrem te olbrzymią odległość obliczono? Najkrótsza odpowiedź brzmi: na podstawie zjawiska Dopplera.

Wyobraźmy sobie, że stojmy przy przejeździe kolejowym w chwili, gdy ze znaczną szybkością nadjeżdża gwiazdzą lokomotywa.

Zauważymy wtedy ciekawe zjawisko: gdy lokomotywa zbliża się do nas, ton jej gwizdu wydaje nam się wysoki, lecz gdy nas już minie i oddala się, ton jest znacznie niższy, co sprawnie takie wrażenie, — jakby maszynista zatrzymał gwizdek o wyższym tonie i uruchomił inny, gdy nas mijają.

Zjawisko to badane było już w pierwszej połowie ubiegłego stulecia, przy czym stwierdzono, że zmiana wysokości tonu zależna jest od szybkości, z jaką źródło dźwięku się porusza względem obserwatora.

Wiadziemy, że dźwięki rozchodzą się w powietrzu (a także w innych ciałach) w postaci fal ciśnienia, wywołanych przez źródło dźwięku. Wysokość tonu zależy od częstotliwości fal, uderzających w nasz narząd słuchu.

Szybkość fal wynosi około 335 metrów na sekundę. Jeżeli więc źródło dźwięku biegnie w kierunku obserwatora ze stosunkowo znaczną szybkością, w jednej sekundzie dochodzi do jego ucha większa ilość fal i w ten sposób ton dźwięku wydaje się wyższy niż jest w rzeczywistości. Podobnie, lecz w odwrotnym stosunku dzieje się, gdy źródło dźwięku się oddala, bo ilość fal dobiegająca do ucha obserwatora jest mniejsza i dźwięk wydaje się niższy.

Zjawisko to, nazwane zjawiskiem Dopplera, od nazwiska jego odkrywcy, matematyka i fizyka austriackiego Krystiana Dopplera (1803 — 1853), obowiązuje — jak póżniej stwierdzono — przy rozchodzeniu się wszelkiego rodzaju, fal, nie wyłączając fal świetlnych, bo światło promieniujące także przy pomocy fal. Jeżeli więc zastosujemy zjawisko Dopplera do mierzenia szybkości oddalających się, lub zbliżających do nas gwiazd, powinniśmy zauważyć pewne różnice. Obliczenia są tu jednak oparte na innych metodach niż przy głosie.

Światło składa się — jak wiadomo — z różnych barw, z których każda ma inną długość fali. Jeżeli więc źródło światła porusza się w stosunku do obserwatora ze znaczną i stałą szybkością, zjawisko Dopplera przejawia się zmianą barwy, podobnie jak w przypadku dźwięku zmienia wysokości tonu.

Potwierdzenie tego przypuszczenia uzyskano już przy doświadczeniach laboratorijnych, ale prędkości możliwe na Ziemi są zbyt małe, żeby te różnice były bardzo widoczne. Trzeba bowiem pamiętać, że światło biegnie z szybkością 300,000 km na sekundę, czyli około 800,000 razy prędzej niż głos. Lepšie natomiast wyniki osiągnięto przy obserwacji dalekich gwiazd, — względnie olbrzymich gromad gwiazdnych, zwanych galaktykami.

Stosunkowo niedawno, — bo dopiero jakieś 30 lat temu, —

TIMELY TOPICS

What Changes Will The Judicial Amendment Bring In Illinois Courts?

This Amendment Received The Necessary Two Thirds Voters Approval During November 6th Elections

On November 6th, 1962 the voters of the state of Illinois in a general election, had an opportunity to rectify the chaotic conditions that exist in the hodge-podge of our unsupervised court system.

What changes will the judicial amendment bring in the Illinois Court System? It will bring many changes. The hands of the courts had been shackled by the present Judicial Article in the State Constitution.

The alarming relationship between divorce and juvenile dependency alone takes a terrific toll in human suffering and in dollars and cents to taxpayers. 80% of all dependent children, for example, come from broken homes.

The Judicial Amendment voted on November 6th, will permit the creation of a real Family Division as a part of the integrated Circuit Court. The objective of such a division will be to conserve and disserve family life.

The present Circuit Court districts will continue until changed by law. Each county will always have at least one associate Circuit Court judge. Justices of the peace and police magistrates will be merged into the Circuit Court as magistrates thereof until the expiration of their terms.

Incumbent clerks (these now in office) of all courts, the bailiff of the Chicago Municipal Court and other nonjudicial personnel will continue in office until the expiration of their terms. Thereafter, the General Assembly of the State of Illinois will provide for the selection, terms, removal, and salaries of such officers.

All new and successor judges will be licensed attorneys at law. All judges will devote full time to their judicial duties. They will not be able to be officers of a political party.

Delays in Cook County Courts in legal matters have run up to almost seven years. That condition had not been favorable in administering justice in our courts. Illinois up to now had a series of courts... one piled on top of another, in a hodge-podge mass of confusion.

Create and Light...

Own Yule Decor Satisfies



O, what fun it is... to make and decorate your own Christmas displays and then light them effectively! These traditional figures were cut from Masonite tempered hardboard, following a free plan which gives full construction and coloring details and also authoritative lighting information.

# Okr. 8 ZNP w Braddock, Pa. Uczcił Bankietem 50-cio Lecie Kolegium Związkowego

**Uznanie Dla Cenzora Kozmora i Prezesa Rozmarka. — Wręczenie Tablic Uznania. — Udział Około 400 Osób. — Wiceprezesa Dymek Wyraziła Uznanie Dla Pracy Okr. 8-go**

Braddock, Pa. — W niedzielę, 16 listopada, w Domu Związkowym Gr. 490 ZNP pnr. 618 Hal-kalet St., odbył się bankiet 50-lecia założenia Kolegium ZNP, urządzony staraniem Okręgu 8 ZNP, którego komisarzem jest Antoni Czeleń.

Dotarcia programu o 6 wieczór dokonał dyrektor ZNP Michał Hołodnik, witaając około 400 przybyłych gości w tym liczną reprezentację Zarządu Centralnego na czele z Prezesem Karolem Rozmarkiem; Członków Rady Szkolnej na czele z przewodniczącym Cenzorem Edwardem Kozmora, przedstawicielem administracji miejskiej, powiatowej, oraz Gmin i Grup ZNP.

Po odśpiewaniu hymnów narodowych, inwokację odmówił ks. Fr. Józef Stankiewicz, proboszcz parafii Najś. Serca.

Po kolacji dalszym programem przewodniczył komisarz Okr. 8-go Antoni Czeleń, który z ról toastmistrza wywodził się jak najlepiej. Po zagajeniu imprezy przez komisarza Czeleń, powitał uczestników krótkim przemówieniem major miasta Vincent J. Valicenti, poczem wygłosiła przemówienie wiceprezesa ZNP Franciszka Dymek.

Podkreślając fakt istnienia Szkoły Związkowej, tej ważnej instytucji naukowej szkolącej młodzież w duchu i tradycji polskiej, Wiceprezesa Dymek wyraziła wielkie uznanie Cenzorowi ZNP Edwardowi Kozmora i Prezesowi Rozmarkowi, którzy troskliwą opieką nad rozwojem Kolegium, za budowanie nowego i pięknego gmachu żeńskiego dormitorium i za jego dalsze plany rozbudowy w tym kierunku.

Złożyła również wyraziła uznanie Prezesowi ZNP i Kongresowi Polonii Karolowi Rozmarkowi za wyjątkową działalność nie tylko dla dobra, przyszłości Szkoły Związkowej i Organizacji, ale też za ofiarną pracę dokonaną w działalności Kongresowej dla dobra sprawy polskiej.

Niech Żyją 100 Lat!

Te szczerze i prawdziwe wyrazy uznania dla wieloletnich zasług pracowników i kierowników Zw. Nar. Pol. Cenzora Kozmora i Prezesa Rozmarka — złożone przez wiceprezesa Dymek, uczestnicy nagrodzili huczynnymi oklaskami i odpiewaniem "Sto lat niech żyją nam..."

Wiceprezesa Dymek zakończyła swoje przemówienie podziękowaniem za poparcie wrzesniowej akcji werbowania nowych członków, która przyniosła 2,101 nowych członków, w czym zasłużył się poważnie Okr. 8my, oraz życzeniami z okazji zbliżających się Świąt.

Z Dobrego Gniazda — Dobre Dzieci!

Tymi słowy rozpoczął swoje przemówienie John G. Brosky sędzia powiatu Allegheny, związkowiec, który mówił o Szkole ZNP, z którego to gniazda wyszło na świat wiele młodzieży polskiej, wychowanej w duchu i tradycji polskiej, wzorowi obywateli tego kraju.

Kolegium ZNP, które obchodziło Złote Gody istnienia ma przed sobą wielkie zadanie, zwłaszcza w obecnej erze największych osiągnięć techniki i przemysłu amerykańskiego. To zły wiek, który przejdzie do historii i dlatego takim kierownikiem i liderem jakim się Cenzor Edward Kozmor i Prezes Rozmarek, należy się największe uznanie za ich umiejętne kierownictwo Organizacją jaką jest Związek Narodowy Polski i Kolegium Związkowe Alliance College, które w tych latach rolę wiodącą odegrało poważną rolę w zakresie przekazywania młodzieży nauki i wiedzy technicznej dla dobra St. Zj., a także dla dobra sprawy Polski i trwałego pokoju w świecie.

W nawiązaniu do jubileuszu Kolegium złożył Cenzorowi Kozmora i Prezesowi Rozmarkowi życzenia osiągnięcia dalszych sukcesów w przedsięwzięciach na przyszłość, oraz największego rozwoju Kolegium.

Przemawiał również komisarz asekuracji stanu Pennsylvania Teodor S. Gutowicz, z Filadelfii, — członek Gr. 714 ZNP. Oto treść jego przemówienia:

Cieszę się, że chociaż krótko mogę być z Wami dzisiaj na tym pięknym bankiecie z okazji 50-lecia istnienia Kolegium ZNP.

Z uczuciem szczerego podziwu spoglądamy dzisiaj na tym uroczystym bankiecie na nasze wielkie dzieło i nasze piękny dorobek, który tyle chwały przynosi imieniu polskiemu.

Składając hołd ceniom tym, którzy od początku kładli podwaliny dla Zw. Nar. Pol., ale nie doczekali się dzisiejszej uroczystości, bo odeszli w zaświaty, wyrażam wszystkim tu obecnym, najszczerze uznanie, za to, że przez tyle lat, żywieni płomiennym i patriotycznym duchem pionierów i założycieli ZNP, potrafiłiście swymi spracowanymi rękami i złotym polskim sercem, rozbudować dzieło założycieli i stworzyć ze Zw. Nar. Pol. organizację z której dumni mogą być wszyscy Amerykanie pol. pochodzenia w naszym kraju.

Cenzorowi ZNP Edwardowi Kozmora, wyrażam uznanie za je-

go zabieg i starania dla Kolegium i za jego współpracę dla ZNP i jego członków. Prezesowi Zw. Nar. Pol. i Kongresowi Polonii Mecenasowi Karolowi Rozmarkowi wyrażam uznanie za jego dzielną akcję w obronie Polski i za jego niestrudzoną pracę dla naszej Organizacji.

Składam również serdeczne słowa uznania całemu Zarządowi Centralnemu za jego działalność dla rozwoju ZNP i obrony sprawy polskiej a w szczególności za przeprowadzenie kursu polonistycznego i młodzieżowego na terenie Kolegium ZNP. Niech żyje Zw. Nar. Pol. i niech szczęśliwie rozwija się dla polityki Polonii, naszej młodej generacji, oraz dla dobra społeczeństwa w naszym kraju.

Po krótkim przemówieniu, które wygłosił prezydent Kolegium prof. Edward Kruska, — dziękując za współpracę w akcji rozbudowy tej ważnej polskiej instytucji naukowej jaką jest Alliance College nastąpiła ceremonia wręczenia.

Tablice z Uznaniem

Dyrektor ZNP M. Hołodnik — wręczył Cenzorowi Kozmora i Prezesowi Rozmarkowi pamiątkowe marmurowe tablice z dedykacjami szczerego i największego uznania w imieniu Okr. 8go ZNP, za chlubną i wyjątkową działalność i ofiarną pracę dla dobra i rozwoju Kolegium i Zw. Nar. Pol. Moment wręczenia tablic uczestnicy nagrodzili burzą oklasków, wyrażając tym samym osobiste życzenia pod adresem honorowych gości.

Mowa Prezesa Karola Rozmarka

Dziękując za pamiątkową tablicę, nakreślił krótki rys historyczny założenia Szkoły Związkowej, sięgając pamięcią do 1912 roku, gdy urząd cenzora sprawował śp. Schreiber, który był pierwszym inicjatorem i założycielem dzisiejszej Szkoły ZNP.

Prezes Rozmarek zaslądający w Radzie Szkolnej Kolegium jako wiceprzewodniczący od 1932r., do brzo pamięta dzieje i okres rozwijania się Kolegium ZNP i dlatego ze swojej strony wyraził pod adre-

sem Cenzora Kozmora hołd i najwyższe uznanie za jego zabieg i starania w kierunku rozbudowy związkowej instytucji naukowej, jaką jest Alliance College, za zbudowanie żeńskiego dormitorium i życząc dalszych sukcesów w pracy na przyszłość.

Wyrazy uznania złożył wiceprezesa Pani Dymek za jej współpracę w zbrojnej pracy na niwie związkowej, w szczególności za działalność w powiększaniu szeregów ZNP, za pracę ofiarną w Komitecie Oświaty. Cześć i uznanie takim pracownikom, którzy ofiarną i harmonijną współpracą braterską i siostrzaną rozwijają dzieło naszych przodków i założycieli, budując naszą Organizację i Kolegium Związkowe, a to wszystko na chwałę Narodu Polskiego, na chwałę imienia polskiego w

tym kraju, w którym takie nazwiska jak Pułaski i Kościusko są na ustach niemal każdego Amerykanina.

Mowa Cenzora Edwarda Kozmora

Przyjmując z podziękowaniem pamiątkową tablicę złożył podziękowanie tym pracownikom Okr. 8go ZNP, którzy urządzili pamiątkową imprezę dla uczczenia złotego jubileuszu założenia Kolegium ZNP.

Składając uznanie pierwszym założycielem tej pięknej instytucji dodaje, że Kolegium ZNP rozbudowuje się dzięki ofiarnej współpracy Braci Siostr związkowych, oraz życzliwości zasłużonego wiceprezesa Karola Rozmarka, którego imię jako wzorowego Gospodarza i Kierownika długo pozostanie w sercach Braci związkowych. Jego nie zastąpiona działalność dla Zw. Nar. Pol. i sprawy Polski w Kongresie Polonii, to ciągłość idei i celów naszych pionierów i założycieli.

W akcji budowy żeńskiego dormitorium w Kolegium okazał swą życzliwość, gdy za jego stawieniem Zarząd Centralny udzielił pożyczkę na budowę pięknego gmachu. Obecnie Kolegium przystępuje do dalszej rozbudowy i zapewne ta akcja znajdzie w nim jednego z największych zwolenników, dlatego przyjmując tę pamiątkową tablicę z okazji złotego jubileuszu istnienia Szkoły ZNP, apeluję do wszystkich Braci i Siostr związkowych do dalszej harmonijnej i wytrwałej pracy dla dobra ZNP i Kolegium związkowego, do powiększania szeregów, popierania kandydatów ludzi szczerych, otwartych i godnych zaufania w imię hasła naszych założycieli.

Kolegium ZNP ma przed sobą wielką przyszłość. Cele znajdują swą realizację w oparciu takich zasłużonych ludzi jakimi są Prezes Rozmarek, wiceprezesa Dymek, znany i powszechnie lubiany zarządca Pism Związkowych Stanisław Świerczyński, oraz takich liderów w terenie Okr. 8go jakimi są dyrektor Hołodnik i komisarz Czeleń.

Przedstawienie Gości

Następnie komisarz Czeleń przedstawił dalszych gości z Zarządu Centralnego - Gen. Sekretarza Józefa Foszcza z małżonką, skarbnika Jana Ulatowskiego, dyrektorkę Irenę Wallace, zarządcę pism związkowych — Stanisława Świerczyńskiego, komisarza Okr. 6go — Jana Jaje z małżonką, kierownika handlowego Kolegium — Alfreda Wolanina z małżonką, żonę prezydenta Kolegium Panią Kruska, komisarke Okr. 8go, Emilie Janowską, sekretarza ostatniego Sejmu ZNP W. Chranowskiego, H. Zygmunta prezesa Wydziału Kongresu na Zachodnią część Pennsylvania, sekr. Wydziału Kobiet Okr. 8 ZNP Władysława Opatkiewicza, byłego dyrektora ZNP J. Watrasa, sekr. Komitetu Przedsejmowego Sejmu XXXIV. p. Soleckiego z małżonką, redaktorkę "Pittsburchanina" p. Dorę Alską, Janinę Rowińską z Gm. 48 ZNP, oraz członków Komitetu bankietu W. Kubiński, W. Turek, J. Pulnar, F. Hostick, F. Lysakowski, J. Tomaszewski, P. Fakadej, A. Mazur, W. Trygar, J. Jasłowski, B. Bortnik, J. Michalajko, W. Dolegowski, M. Stypuła i wielu innych, których trudno tu wszystkich wymienić.

Na bankiecie były reprezentowane wszystkie Gminy i Grupy wchodzące w skład Okręgu 8go.

Program Młodzieży

Program był uświetniony występem młodzieży związkowej, która

# CHOROBY SKÓRNE — OTWARTE RANY

Maść "LEGULO" skutecznie używana przetrwała 27 lat, wstrzymuje swierzbienie, uspokaja ból, pomaga w gojeniu, jest bardzo łagodna, nie pali. Gdy swierzbica rana nie da ci spać, siedzieć lub spać spokojnie spróbuj Maść "LEGULO" a znajdziesz ujęę w swych cierpieniach. Także używana na Oparzenia, Spalenia, PSORIAZIS, (choroba powodująca suche tustki) CHOROBY SKÓRNE, RINGWORM, ECZEMA, BŁAGA, Palca Skóra Dziecka od Mocz (Diaper Rash), HEMOROIDY swierzbące i Wystające SWIERZBĄCE PŁAMY NA REKACH, NOGACH i innych miejscach na ciele ATHLETES FOOT (GRZYBYCIA) — palenie swierzbące pomiędzy palcami u nóg na SUCHA i POPEKANA SKÓRA i inne CHOROBY SKÓRNE z zewnętrznym przyczyn. 89c. \$1.50 i 4.00 w Aptekach lub przysłać "money order" do:

LEGULO, Dept. DZ. 5618 W Eddy St., Chicago 34, Ill.

# Z Gminy 87 ZNP

Zawiadamia się wszystkich delegatów i delegatki, że ostatecznie posiedzenie Gminy 87 ZNP w tym roku odbędzie się w piątek, 7 grudnia, w sali Wodarczyka, 2149-51 W. 21 ul. Posiedzenie rozpocznie się punktualnie o godzinie 8 wieczorem.

Szanowni delegaci i delegatki są proszeni o liczne przybycie. Jest bowiem wiele ważnych spraw do załatwienia, przyczem będzie sprawozdanie z zabawy Gminy.—M. Foryś, prezes; S. Węgrzyn, sekr. (1-4-7)

# NASZA SPECJALNOŚĆ KOMPLETNY WYBÓR



Obecnie mamy Wystawę naszego specjalnego zapasu Odzieży Świątecznej jak również po jednej z każdego rodzaju Wieczorowych i Balowych Sukien zarejestrowanych pod naszym nazwiskiem.

Prosimy zgłosić się wcześniej, aby mieć najlepszy wybór.

ZWRÓĆCIE SIĘ DO NAS Przy Waszych Specjalnych Okazjach UDZIELAMY PORADY W ZAKRESIE STROJÓW ŚLUBNYCH JOSEPHINE GRECZEK, STELLA S. BIRBALAS, właśc.

**BRIDAL CENTER**  
6234 SO. KEDZIE  
Telefon 476-2266

# GOTÓWKA DZIŚ NA ŚWIĘTA \$50 DO \$800

tylko na Wasz podpis

LOCAL LOAN CO. służy Polonii w Chicago od przeszło 54 lat — nie tylko w okresach przedświątecznych, ale przez cały okrągły rok. Przyjdźcie do LOCAL LOAN CO., gdy potrzebujecie dodatkowych pieniędzy na zakupy i wydatki Gwiazdkowe lub na jakiegokolwiek inne cele. Nasi polsku mówiący pracownicy są zawsze gotowi Wam służyć.

**LOCAL LOAN**

POD KONTROLĄ STANOWA

1212 N. ASHLAND AVE. (Narożnik Milwaukee Ave.)  
BRunswick 8-3100 Zapytajcie o Bill Prorok

1954 N. WESTERN AVE. (Narożnik Milwaukee Ave.)  
HUMboldt 6-8320 Zapytajcie o Ed Syclo

4658 S. ASHLAND AVE. (Narożnik 4th Street)  
YArds 7-4870 Zapytajcie o Stanley Czyl

4371 S. ARCHER AVE. (Narożnik Kedzie Ave.)  
YArds 7-1119 Zapytajcie o Ralph Seum

# UWAGA UŻYWAJĄCY OLEJU DO OGRZEWANIA TYLKO ARROW OFERUJE WSZYSTKIE DWANAŚCIE

- Gwarancja nie podwyższania ceny do 1 czerwca 1963
- Gwarantowane Najlepszej Jakości Oleje Do Ogrzewania
- DYNEX Fuel oszczędza dodatki bez dodatkowych Kosztów
- Obniż koszty ogrzewania w siedem różnych sposobów
- Specjalne Ceny Za Naplinitenia w Lecie z Możliwościami Późniejszego Płacenia
- W Pełni Ubezpieczony Specjalny Plan Budżetowy
- Różnicze wasser rachunki za ogrzewanie równo na cały sezon
- Objemuje zapotrzebowanie w oleje do ogrzewania darmo na wypadek choroby, śmierci lub kalectwa.
- Ubezpieczony Plan Obsługi Palnika
- Wszystkie wezwania do obsługi i części pokryte za tylko \$39.95 (Takiś dostępne inne plany)
- Kompletne Instalacje Ogrzewania
- Automatyczne dostarczanie
- Elektroniczny "Obserwator Porody" powie wam kiedy potrzebujecie oleju—my dostarczymy automatycznie
- 24-Godzinna Obsługa Na Wypadek Niebezpieczeństwa i Obsługa Palnika
- Lokalne Składy
- Zespół Kierowników Radciem
- 37-Lat Doświadczenia w Obsłudze Chicago

**Arrow PETROLEUM CO.**  
1500 So. Harlem Ave., Forest Park, Ill. Bishop 2-2822  
River Forest, Oak Park, Forest Park i Maywood FOrrest 6-2300  
Inne Przedmieścia ENterprise 2900

# Dla Najlepszego Jedzenia PEACH TREE Restauracja i Lounge

79th i South Shore Drive

Bankiety i Przyjścia — Urządzenia dla ponad 100 osób

- ŚNIADANIA • LUNCH • KOKTAJLE
- OBIAD • POŹNE ZAKĄSKI

Po Rezerwacji telefonować Ed Joles — RE 1-3700  
Obszerny Parking

# Wesołych Świąt

**Jeśli Chcecie By Krewni i Przyjaciele Mieli Wesołą Gwiazdkę i Wiedzieli że Pamiętacie o Nich Wyślijcie Paczkę Pekao, Pieniądże Do Wyboru, Lub Świeże Owoce Przez Biura Podróży**

**R. Matuszczyk & Co.**  
5736 W. BELMONT AVE. Tel. 283-4511  
— lub —  
1143 MILWAUKEE AVE. Tel. BR 8-6407

# DARMO

Podarek Dla Członków Alliance Klubu Gwiazdkowego! Dwie Piękne Bayberry Świece

Oto coś nowego dla oszczędzających w Klubie Gwiazdkowym! Przystępując teraz do naszego 1963 Klubu Gwiazdkowego, otrzymujecie ten podarek — dwie dekoracyjne o wosnym Bayberry zapachem świece — DARMO! Uczyńcie one wasze święta bardziej uroczystymi.

W naszym planie Klubu Gwiazdkowego oszczędzacie małą sumę tygodniowo przez 50 tygodni, a na następny listopad otrzymujecie czek, w odpowiednim czasie na zakup prezentów, na rozrywki i inne Gwiazdkowe wydatki, aby wasze święta były bardziej radosne i wolne od trosk.



OSZCZĘDZAJĄC (Tygodniowo)	MACIE	OSZCZĘDZAJĄC (Tygodniowo)	MACIE
\$ 50	\$ 25.00	\$ 3.00	\$150.00
1.00	50.00	5.00	250.00
2.00	100.00	10.00	500.00

**Alliance Savings**  
5359 West Fullerton at Long Avenue • Chicago 39  
BERkshire 7-5300

GODZINY: Poniedziałek, Wtorek, Czwartek 9-4. Piątek 9-5. Sobota 9-12:30. W Środę zamknięte.

For the Finest PIZZA, ITALIAN CUISINE and BEEF and SAUSAGE SANDWICHES... Prompt attention to party orders

**VIRGILIO'S PIZZERIA**  
4007 W. 26th Street; CR 7-6600  
We Deliver — Open 7 Days Week — Mertz and Elaine Worst

**PALATINE PLAZA SHERRILL SEWING & APPLIANCE CENTER**  
COMPLETE APPLIANCE SERVICE

- Washers • Dryers • Vacuum Cleaners • Sewing Machines
- Small Appliances

FRANCHISED SALES & SERVICE FOR

- General Electric • Westinghouse • RCA Whirlpool • Hoover
- Sunbeam • Lewyt • Nechchi-Eina • Aker • Adler • Pfaff

PHONE 359-1666

225 E. Northwest Hwy. Use Xmas Lay-A-Way Plan Palatine Shopping Plaza

365 BRANCH 7 FT. "BRILLIANT NOBLE FIR"

Available in "Beautiful Black Forest Green" — You'll Have to Feel its Branches to Know It's Not a Live Tree!! Our Beautiful Economy NEW—2 1/2 Year!!

**"Silverly Scotch Pine"**

Also available in "Beautiful Emerald Green"

**MASTON CHRISTMAS TREE CO.**  
MAIN SALES & DISPLAY ROOM AT: 3617 W. HIGGINS RD.; SP 7-3160 (Near Central Ave.)  
ALSO BACK AGAIN FOR 5th YEAR AT: 3317 W. DEYON AVE.; RO 3-2328  
714 W. IRVING PK., BENSenville, ILL. Phone: 766-7670

**Economy Tube KEY**  
Gets Every Last Drop From Tubes!

4 keys \$1

MACO offers you an innovation... a non-waste key that fits on the bottom edge of any tube, toothpaste, shaving cream, shampoo, artists' paints, etc. and keeps it neatly rolled as it is gradually used up. (Stops people from squeezing the tube at the top-end first.) Saves you over \$25.00 yearly!

Keys Are Reusable  
Money Back Guarantee

Sold by Mail only

Enclose Check, M. O. or Cash We Pay Postage

**MACO ENTERPRISES**  
P. O. Box 3402, Merchandise Mart, Chicago 54, Ill.

**LEOPILLS Nie Tylko Na Zaparcie**

LECZ TAKŻE NA OTYŁOŚĆ, NA PROBLEMY WĄTROBY I ŻÓŁCI, NA METABOLIZM i na oszczędzenie krwi LEOPILLS WYKAZAŁY SKUTECZNOŚĆ PRZEZ DZIEŚIĄTKI LAT. Paczka \$9 za \$1.00 i 250 za \$4.00 w każdej aptece lub w specjalnych sklepach.

**YOU CAN NOW VACATION ON REAL FARM . . .**

Spend These Fall Weekends on 750 Acre Farm near Chandlerville, Ill. Horses, Pigs, Dogs, Rabbit hunting now in season. Good Food, Comfortable beds. Adults only \$9 a day; Children \$5.50 daily. Special weekly rates on request. Reserve now . . . For more details write: LaVerne Lane (Dept. P.) Rt. 2, Chandlerville, Illinois.

**NEW SHIPMENT OF FALL FASHIONS JUST ARRIVED at THE DOMINO CASUALS "Working Girl Prices"**

4782 N. Elston (3 doors south of Lawrence) Open Thurs. and Fri. 11-9 P.M. We welcome our Polish friends and visitors. Please mention this ad when stopping in.

**No Money Down COMPLETE AUTO REPAIRING**

Body, Fender and Glass. Motor Transmissions, and Rear-ends. All work done by factory trained and skilled mechanics. 100% Guarantee

**NASPA, Inc.**  
Phone: 436-2636  
1636 W. 63rd St.  
Open 9 A.M. to 9 P.M. Ask for Mr. Edwards  
Free Late Model Loaner

**Tak Długo Jak Będziecie Żyli**

otrzymywacie będzie ODPOWIEDZIALNY I DOBRY DOCHÓD jeżeli zainwestujecie swoje oszczędności w S.V.D. PLANIE ROZCZNYM.

\*Bierzcie również udział w wielkiej pracy Misyjnej i pomagacie kształcić Księżyz i Zakonników do pracy misyjnej. Po wnie korzyści podatkowe.

\*Trwała pamięć i wspomnienie w wielu Mszach i modlitwach. Piszcie po bezpłatne informacje Society of the Divine Word ANNUITY DEPT. GIRARD, PA.

**KLAUS BEAUTY SHOP "For the Holidays"**

Finest of permanent waves that really last. Cut and styled for you. Hair tinting and coloring in all the latest shades. Hair cutting for the entire family.

1 Block North of Diversey-Kimball BELmont 5-2100 Albany 2-0251  
2865 N. Milwaukee We Speak Polish

**Fall IS THE TIME TO REMODEL**

**FIRST QUALITY DELUXE COLORED BATHROOM OUTFIT**

KOMPLET z LUKSUSOWYM WYPOSAŻENIEM

KOMPLET OBEJMUJE:

- 5 stopowa, 16 cali wysoka, węgłobna wanna z chromowanymi kurkami i odpływem na wodę.
- 19"x17" nieplamająca się z "vitreous" porcelany umywalka z chromowanym kurkiem i chromowanym przyrządem do zatrzymywania i wypuszczania wody.
- Kombinowany z "vitreous" porcelany klozet ze stopowym siedzeniem i wyposażeniem.

Do Wyboru Kolory: Różowy, Brązowy, Niebieski, Zielony, Żółty i Szary

**WYJĄTKOWO NISKA CENA 129<sup>50</sup> KOMPLET**

SPLATY do 3 LAT NA LATWYCH WARUNKACH

KOMPLETNE PRZERÓBKŁ LĄZIENEK I KUCHNI

BEZPŁATNE KOSZTORYSY

Możliwość Instalacji Przez Plumberskich Kontraktorów

**MAX Gerber INC.**  
PLUMBIARSTWO OGRZEWANIE GŁÓWNE "APPLIANCES"  
OTWARTE W PONIEDZIAŁKI I CZWARTKI DO 9 WIECZOREM  
2293 MILWAUKEE AVE. Dickens 2-7600

# Kalendarzyk Historyczny Na Miesiąc Grudzień

## 21-sza Rocznicą Zdradzieckiego Napadu Japończyków Na Pearl Harbor, Oraz Przyjęcia Stanów Zjedn. Do Wojny z Japonią i Niemcami. — Odkrycie Radu Przez Skłodowska-Curie

1. grudnia, 1415 — urodził się wielki polski uczony — historyk Jan Długosz. „...W dziejach kultury Długosz to postać niezwykła — pisze prof. A. Brukner. — Jedyny z Polaków (tych czasów), który nie tylko ani na chwilę nie próżnował, ale pierwszy rwał się do pióra, gdy wszyscy inni bądź milczeli, bądź o ogłoszeniu swych prac ani pomyśleli i nic nie zdziłali... Szlachetny patriotyzm i głęboka wiara wiodły jego piórem, stworzył dzieło pomnikowe, które przetrwało wieki, żaden z późniejszych dzieł-pisów aż do Naruszewicza (przełom XVIII i XIX wieku), nie odważył się podjąć podobnej pracy; każdy z niego korzystał, on stworzył dzieje średniowiecznej Polski...”

2. grudnia, 1789 — delegaci miast polskich, ubrani na czarno, przecięgli ulicami Warszawy, udając się na Zamek, by na ręce króla Stanisława Augusta złożyć memoriał, w którym domagali się szeregu uprawnień dla mieszczan. Pochód ten przeszedł do historii pod nazwą „czarnej procesji”. Część przedstawionych postulatów znalazła się w uchwałach półtora roku później Konstytucji 3-go Maja.

2. grudnia, 1872 — zmarł Wincenty Pol, jeden z najpopularniejszych polskich poetów XIX wieku. Tkwiło w nim zawsze jedno niezmiennie uczucie, wiążące go serdecznie z ogółem, uczucie wyśpięwanie niejednokrotnie, a najwyraźniej w „Pieśniach Janusza”, „Pieśni o ziemi naszej” i o domu, uczucie, które go czyniło sympatycznym i popularnym... Uczuciem tym była niewątpliwie gorąca miłość rodzinnego kraju.

3. grudnia, 1918 — w stolicy Wielkopolski — Poznaniu zebrał się pierwszy Sejm Dzielnicowy Polaków spod zabory pruskiego. Zjechało się tam na obrady 1,200 delegatów. W radosnym nastroju wybrano Naczelną Radę Ludową lokalny sejm i jej organ wykonawczy — tak zwa-

ny „Komisariat”, które miały kierować współczesnymi wysiłkami Polaków pragnących odzyskania własnej Ojczyzny, „...Rozpoczęła się ze strony Niemców, era opozycji, tarć, prowokacji i zaczepki — notuje w swym pamiętniku Karol Rzepecki, członek prezydium Naczelnej Rady Ludowej. — Ale Polacy, jakkolwiek żyli w stanie silnego podniecenia umysłowego, panowali nad sobą, uznając władzę N.R.L. i nie reagowali na propozycje pochodzący, śpiewy i wiece złośliwie niemieckie, uczniaków i hakatystów — urzędników...”

10. grudnia, 1898 — podpisano traktat pokojowy w Paryżu, między Stanami Zjednoczonymi a Hiszpanią. Wojna między Hiszpanią a Stanami Zjedn. trwała tylko trzy miesiące. Na skutek traktatu Stany Zjednoczone otrzymały Filipiny (za które zapłacono Hiszpanii 20 milionów dolarów), Puerto Rico i wyspę Guam z grupy wysp Mariana na Pacyfiku. Stany Zjednoczone zobowiązały się dalej ewakuować własnym kosztem wszystkich żołnierzy hiszpańskich z Filipin i Puerto Rico do Hiszpanii, jak i chwilowo okupowały wyspę Kuba, o wolność i niepodległość której to wyspy rozpoczęła się wojna.

11. grudnia, 1941 — Niemcy i Italia wypowiadają wojnę Stanom Zjednoczonym.

12. grudnia, 1860 — w Szymonowie pod Inowrocławiem urodził się wielki poeta polski Jan Kasprzowicz.

15. grudnia, 1941 — rozpoczęła się w Syrii wielka dwudniowa bitwa pod El Ghazala. W bitwie tej polska Brygada Strzelców Karpackich przyczyniła się swym brawurowym natarciem do przerwania frontu wojsk hitlerowskich.

16. grudnia, 1644 — najstarsza i największa polska kopalnia soli w Wieliczce pod Krakowem została ogarnięta strasliwym pożarem. Żywił udao się stłumić dopiero po 12 miesiącach akcji ratowniczej.

16. grudnia, 1922 — cały kraj został wstrząśnięty wiadomością o zaborstwie pierwszego Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej, wybitnego uczonego — Gabriela Narutowicza. Mord dokonany przez fanatyka Elgiasza Niewiadomskiego w gmachu Zachęty Sztuk Pięknych w Warszawie.

17. grudnia, 1903 — Pierwszy lot własnej konstrukcji

## Wł. i Kat. Przybyło Obchodzili 50 Lat Szczęśliwego Pozycia Małżeńskiego

W ubiegłym miesiącu Władysław i Katarzyna Przybyło uroczystie obchodzili złoty jubileusz swego szczęśliwego pożycia małżeńskiego.



Władysław i Katarzyna Przybyło

Na intencję jubilatów została odprawiona uroczysta Msza św. w kościele Śś. Miodzianków.

Władysław i Katarzyna Przybyło są znanymi w parafii Śś. Miodzianków, ponieważ przez okres 30 lat prowadzili sklep towarowy spożywczy i mięsa pnr. 1426 W. Chestnut ul. i obecnie pod tym adresem zamieszkuje.

Sprawy polskie jubiliaci zawsze spracze i ochoczo popierają.

**Przynależność Do Organizacji**

Władysław Przybyło był dyrektorem, skarbnikiem i prezesem Związku Klubów Małopol. — Przez okres 15 lat był prezesem Klubu Wzajemnej Pomocy Dąbrowa. Należy do ZNP. Tow. Dżon Polak. Do Zjed. Pol. Rzym. Kat. Tow. Nr. 859, w tym to Towarzystwie przez wiele lat do chwili obecnej jest skarbnikiem.

Jubilat jest delegatem do Wydziału Kongresu Polonii Amerykańskiej na stan Illinois, delegatem do 32-go Okręgu Rady Polonii, delegatem do Zw. Klubów Małopol.

Jego żona, Jubilatka Katarzyna Przybyło wraz z mężem należy również do tych organizacji, prócz tego należy do Związku Polek, Grupa 98. Do Klubu Patriotycznych Polek. Delegatką do Sekcji Pań Zw. Klubów Małopol. Jest ona członkinią wielu towarzystw

samolotu Braci Wright z Kitty Hawk, So. Car.

21. grudnia, 1620 — Pierwsza grupa pielgrzymów z Anglii wylądowała w Plymouth Rock, (Mass.).

22. grudnia, 1874 — urodził się Tadeusz Żeleński, używający pseudonimów literackiego Boy, świetny pisarz, tłumacz, znawca teatru, publicysta i krytyk literacki. Przeswoił on literaturę polskiej największe skarby piśmiennictwa francuskiego, wydając ponad 100 tomów swych znakomitych tłumaczeń. — „Zachował w nich wierność, nie pozabawiał ich życia, czując się doskonale w każdym wieku i z każdym autorem” — pisał o Boyu prof. Tadeusz Grabowski. — Boy-Żeleński zginął podczas okupacji, zamordowany we Lwowie przez hitlerowców wraz z grupą uczonych.

24. grudnia, 1798 — W Zalesiu pod Nowogródkiem przyszedł na świat największy polski poeta — Adam Mickiewicz, którego twórczość wyrosła poza ramy literatury narodowej. „...Mistrz słowa to klasy najwyższej — pisze o nim prof. Julian Krzyżanowski — już w pierwszych latach swej twórczości poetyckiej dawał wyraz temu wszystkiemu, co nurtowało w życiu zbiorowym jego czasów, i to nie tylko w Polsce, lecz w całej Europie. Był chorążym nowych haseł, o które walczyli, za które ginęli ludzie jego pokolenia... Ta jego działalność, zwłaszcza w latach późniejszych, „na paryskim bruku” zataczała kręgi bardzo rozległe, wykraczała poza sprawy polskie, choć stała od nich wychodziła i budząc szerokie echa, sprawiała, że bojomilki wolności już za życia stawał się poetą w skali światowej, walka o wolność bowiem toczyła się w tej skali i wszędzie miała swych szermierzy, czy przynajmniej sympatyków”. Twórczość Mickiewicza ma swoje miejsce zarówno w literaturze światowej jak i w sercu każdego Polaka.

24. grudnia, 1814 — Podpisano traktat pokojowy między Stanami Zjednoczonymi i Anglią i zakończenie wojny zaczętej w r. 1812.

26. grudnia, 1939 — w Warszawie pod Warszawą dopuścili się hitlerowcy pierwszej w czasie okupacji masowej zbrodni na ludności cywilnej. Według oficjalnego niemieckiego komunikatu w tym dniu powieszono i rozstrzelano 107 osób.

26. grudnia, 1898 — Piotr Curie i jego żona — nasza wielka rodaczka — Maria Curie - Skłodowska dokonały wspólnie wielkopomnego odkrycia radu, które wywarło epokowy wpływ na rozwój wiedzy ludzkiej, o budowie materii.

kościelnych przy parafii Śś. Miodzianków.

**Bankiet Na Cześć Jubilatów**

Z okazji złotego jubileuszu małżeństwa Władysława i Katarzyny Przybyło w sali Zw. Klubów Małopol, pnr. 1401 W. Superior ul. odbył się okazały bankiet. — Bankiet ten został przygotowany dla Jubilatów przez ich dzieci, krewnych i przyjaciół.

Władysław i Katarzyna Przybyło zostali połączeni węzłem małżeńskim w kościele Św. Jana Kantego 50 lat temu. Gody weselne odbyły się w sali Baca, pnr. 1401 W. Superior ulica w tej samej sali, która obecnie należy do Związku Klubów Małopol, w której jubiliaci obchodzili swe złote gody małżeńskie. Było na ich weselu, wówczas siedem par dżurów i druhen. Parę par z tych za-warto związek małżeński.

Kiedy Jubilaci Władysława i Katarzyna Przybyło przybyli do o-wej sali, sala już była wypełniona do ostatniego miejsca ich przyjaciółmi, krewnymi i gośćmi.

Zasiadli wszyscy do stołów. — Edward Pankowiak, prezes Zw. K. M. odmówił modlitwę. Została podana smaczna kolacja przygotowana przez Marię Prokuskę.

Programowi przewodniczył Edward Pankowiak, który także złożył życzenia jubilatowi w imieniu Zw. Klubów Małopol.

**Przemówienia i Życzenia**

Kazimierz Bomba, prezes Klubu Dąbrowa, przemawiał i złożył życzenia w imieniu owego klubu dla Jubilatów, wręczając im piękny upominek od owego klubu.

Krewny jubilatów Stanisław Grecki złożył im życzenia. Przemawiał i życzenia złożył następnie Wojciech Babicz, prezes 32-go Okręgu Rady Polonii przy ZKM. Ks. Hieronim Klingsporn, C.R., ojciec przełożony w parafii św. Jacka, złożył życzenia od Ojca św. Jana 23-go.

Składał życzenia dla swych rodziców Stanisław Przybyło, syn Jubilatów w imieniu swej żony Ireny, siostry Lillian, szwagra P. Libert oraz wszystkich wnucząt. Następnie Władysław Żurawski, znany poeta ludowy na gruncie chicagowskim, odśpiewał piękną piosenkę na cześć Jubilatów, którą sam ułożył.

**Przemówienie Jubilata**

W końcu przemówił w bardzo wzruszających słowach jubilat Władysław Przybyło. Podziękował wszystkim, którzy podjęli się zorganizowania owego bankietu i tym, którzy na ten bankiet przybyli, aby wraz z nimi uroczystie obchodzili złote gody ich pożycia małżeńskiego, składając im podziękowania słowami „Bóg zapłać”.

Władysław Przybyło wyrażając swą wdzięczność dla wszystkich, wręczył donację pieniężną na cele dobroczynne prezesowi Zw. Klubów Małopol, Edwardowi Pankowiak, jako też wręczył czek także na cele dobroczynne i pomoc dla naszych rodaków w Polsce dla Wojciecha Babicz, preza 32-go Okręgu Rady Polonii przy Związku Klubów Małopol.

Wszyscy wspólnie odśpiewali „Sto lat” dla Jubilatów i przy doskonałej orkiestrze, bawiono się do późna w nocy.

**Gwiazdka Polish Women's Civic Club**

Doroczna Gwiazdka „Polish Women's Civic Club” połączona z „luncheon” odbędzie się w niedzielę 3 grudnia w hotelu Sheraton Chicago pnr. 505 N. Michigan ave. w sali „East Room.” Początek o godz. 12ej w południe. Prosimy wszystkie członkinie o liczne przybycie. Goście mile widziani.

Przewodniczącą programu gwiazdkowego będzie p. J. P. Kallin. W programie weźmie udział p. Sulie Harand, artystka dramatyczna i Antonina Żebrowska, znana skrzypaczka przy akomp. Mildred Nerad.

Rolę gospodyni pełnić będą panie: M. Kilanowska, T. Kempa, F. Janowiak, A. Janowska, M. Jahns, S. Dyba, L. Blikowska, S. Babiarz, E. Banach i J. Angielska.—B. Górna, prezesa; L. Prus, sekr.

„Dziennik Związkowy” najlepiej informuje w sprawach polskich swych czytelników jako największe polskie pismo w Ameryce.

**DIRECT IMPORTS OIL PAINTINGS**  
Save \$25 to \$100 on each painting  
Custom Picture Framing  
Restoration of Oil Paintings  
Hours: Daily 2 to 9 p.m.  
Saturday 10 to 7 p.m.

**RAMUNDO IMPORTERS ART GALLERY**  
807 Garfield St.  
(Oak Park Ave. and Congress Expressway)

## Ostatnia Jesienna Rewia „Od A Do Z” w Naszym Piekieleku



Edward Nowada

Jedenaste w tym roku przedstawienie Naszego Piekieleka zakończy nie tylko sezon, ale także okres próby utrzymania stałego polskiego teatruki rewiiowo-rozrywkowego. Już dziś można stwierdzić, że Polonia poparla tę imprezę, że jest ona potrzebna.

W tę sobotę w rewii „Wszystko od A do Z” wystąpi poraz pierwszy w Ameryce solista operetki szcześcińskiej Edward Nowada. W Polsce śpiewał on w audycjach Radia Polskiego i w koncertach Filharmonii Szcześcińskiej. Kreował on czołowe role w operetkach takich jak „Kraina Uśmiechu”, „Wiktorii i jej huzar”, „Bajadera” i innych.

W rewii także udział weźmie para taneczna z Polski Irena Krukówna i Jan Sejda. Chór rewersów „Sylwetki” będzie miał kilka nowych piosenek, ponadto powitamy swe najlepsze. Solo wystąpi bas Jerzy Pawlukowski. W skeczach będzie mile widziany Henryk Rumiński. Będzie dobra muzyka do tańca. Nasze Piekielek mieści się w restauracji Lenarda 107 Milwaukee Ave., na trzecim piętrze. Stoliki można zarezerwować bez dodatkowych opłat, telefonując pod numer Dickens 2-5324.

**Kalendarzyk Zabaw**

**Niedz., 2 Grudnia**

Tow. Wolność Grupa 1776 ZNP urządza Zabawę-Wieczorek Towarzystwa w niedzielę, 2 grudnia, w sali E. Moskal pnr. 831 N. Ashland ave., początek o godz. 2 po poł. Kawa i ciastka będą bezpłatne.

Zabawę urządzamy w celu pomocy naszym chorym członkom oraz dla zasilenia kasy. Wiele niespodzianek. Upraszamy wszystkich członków i członkinie oraz znajomych, Gminę i Grupy do niej przynależne i sympatyków o jak najliczniejsze przybycie i poparcie zabawy.

K. Krawczyk, prezesa; M. Sadowska, sekr. prot.; B. Pawłowska, koresp. (24. 1)

**Korpus Pomocniczy Plac. 141 SWAP** zaprasza na zabawę towarzyską, który urządza w niedzielę, 2-go grudnia, w dolnej sali Domu Weteranów, 1239 N. Wood ulica.

Wszyscy wspólnie odśpiewali „Sto lat” dla Jubilatów i przy doskonałej orkiestrze, bawiono się do późna w nocy.

**Bal Unii Polskich Piekarzy**

Unia Polskich Piekarzy Lokal 49 AFL-CIO—urządza Bal Tortowy, w sobotę, 1 grudnia, w Domu Weteranów, 1239 N. Wood ulica. Początek o godzinie 8ej wieczorem. Doświadczony komitet — dokłada wszelkich starań, by tegoroczna wniła gościom mile spędzenie czasu i wrażeń.

Wiele niespodzianek i atrakcji. Do tańca doborowa orkiestra Edwarda Dudek.

Unia Polskich Piekarzy zawsze i wszędzie bierze czynny udział we wszystkich dążeniach patriotycznych Polonii Chicagowskiej i w pełni zastępuje na poparcie u wszystkich. Wszyscy proszeni, wszyscy mile widziani.

Komitet Wykonawczy: — H. Koccol, H. Gaworski i W. Palka.

**Wystawa Prac Stefana Knappa**

Warszawa (K.W.) — W galerii Związku Plastyków w Warszawie otwarta została wystawa prac artysty malarza Stefana Knappa — Polaka, zamieszkałego w Londynie. Obrazy Knappa znajdują się w muzeum Nowego Yorku, Buenos Aires, Londynu, Amsterdamu, Helsinek i innych miast.

## Wieczorek Gr. 1824 ZNP i Dekoracja Zasłużonych Dla Grupy i Z. N. P.

### Na Wieczorku Dzisiaj — Dekoracji Dokona Wiceprezes ZNP p. Fr. Prochot

Wieczorek połączony z dekoracją zasłużonych członków i członkiń w pracy dla Związku Narod. Polskiego i Grupy i zabawą taneczną odbędzie się w tę sobotę, 1go grudnia. Na Wieczorku będzie obecny wiceprezes ZNP p. Franciszek Prochot.

W czasie programu wiceprezes Prochot udekoruje odznaczeniami zasłużonych członków Tow. Synowie Ziemi Polskiej, Grupy 1824 ZNP.

Po programie podana zostanie kolacja, a potem zabawa taneczna. Zarząd i Komitet apelują do wszystkich członków i członkiń, aby gromadnie przybyli na ten Wieczorek i zabawę taneczną, która się odbędzie w sali im. A. Miczkiewicza, 3310 S. Morgan ul., początek o godz. 8ej wieczorem. Niech nikogo nie zabraknie. — Wł. Tomaszewski, prezes i przew. Komitetu; Fr. Paczek, sekr. fin.; Kaz. Frenzel, skarbnik.

## Doroczna Zabawa Na Rzecz Obozu Młodzieżowego Związku Nar. Pol.

**Odbędzie Się Dzisiaj Wieczorem**

Już w tę sobotę, 1go grudnia, za staraniem komitetu połączonych Grup Okręgów 12 i 13-go ZNP odbędzie się zabawa taneczna poprowadzona obozami, w sali Cicero Society Grupy 825 ZNP, mieszczącej się pnr 2846 S. 48 Court, Cicero, IL.

Podanie obiadu od godziny 7ej do 9ej poczem nastąpi zabawa taneczna.

Ażby należycie wszystkich ubawić, komitet zaangażował znakomitą orkiestrę Eddie Leonard.

Bilety po cenie \$2 od osoby można jeszcze będzie nabyć przy wejściu do sali.

Prócz smacznego obiadu i doborowej orkiestry, wszystkich uczestników czeka dużo miłych niespodzianek.

Komitet uprzejmie zaprasza wszystkich przyjaciół i sympatyków Obozu Młodzieżowego w Yorkville, Ill, oraz całą Polonię do udziału.

Cały dochód przeznaczony na dalsze ulepszenia w Obozie. — A. Jadach, A. Górski, L. Józefowski, L. Dziobała, M. Mażewska, A. Draniczek, M. Mokrzycki, M. C. Kenczajski, Komitet.

**KALENDARZYK**

Dzisiaj sobota, 1 grudnia — Elgiasza, Natalii.

Jutro niedziela, 2 grudnia — Pierwsza Niedziela Adwentu, Hipolita, Pauliny, Bibiany.

Pojutrze poniedziałek, 3 grudnia — Franciszka, Ksawerego.

**SPECJALNA OFERTA**

Dla zapoznania Was z naszymi zakładami fotograficznymi. Sześć pięknych zdjęć pocztówkowych do wysyłki krewnym i znajomym w Polsce.

**ZA TYLKO \$5.95**

Za tę niską cenę z tym ogłoszeniem w następujących zakładach.

<b>GUSEK'S Studio</b> 3084 Milwaukee Ave. AT 3-5000	<b>CASIMER Studio</b> 1047 N. Ashland Ave. HU 6-5900	<b>LOU BRYK &amp; Assoc.</b> 2056 W. Irving Pl. BI 8-4880
---	--	---

Również wykonujemy zdjęcia ślubne, portrety, Candida, grupy rodzinne. Portrety na różne okazje po cenach przystępnych.

## TYLKO JEDEN TYDZIEŃ Oszczędzajcie! Oszczędzajcie!

Reg. **\$13<sup>95</sup>** 3-TOROWE ALUMINIOWE ZIMOWE OKNA

Teraz Tylko **\$8<sup>99</sup>** PRZY KUPNIE 6 LUB WIĘCEJ

**ALUMINIOWE \$24<sup>95</sup> DRZWI** Grubość jednego cała **24<sup>95</sup>** POLSKA FIRMA

Wolajcie o pokaz w domu i bezpłatny kosztorys

**CERTIFIED HOME IMP.**  
2932 Milwaukee Ave. SP 2-7470

- ROBOTA NA ZAMÓWIENIE
- EXTRUDED ALUMINIUM
- GWARANCJA NA 20 LAT
- ZABEZPIECZONE PRZECIWKRADZIEŻY
- WSZYSTKIE WIELKOŚCI DO 30x60
- ZAKŁADAMY NA ŻYCZENIE

**FREE 1 - 7.95 Value BOWLING BAG**

With the Purchase of Each New Bowling Ball By mentioning this Ad

Open every evening till 9 P.M. until Xmas

Closing out Specials on Women's Bowling Shoes for \$3.00

**ACTION Bowling Supply Co.**  
(1 BLOCK WEST OF PULASKI)  
3373 N. MILWAUKEE  
SP 7-0909 & SP 7-0969

**PRZYSTĄPCIE DO NASZEGO GWIAZDKOWEGO KLUBU**

\$2 - \$4 - \$6  
\$10 - \$20 (lub więcej)

Co Drugi Tydzień

**NASZ PODAREK DLA WAS!**

Załatwienie Problemów Przyjęć w Tym Radosnym Okresie Roku — DARMO!

Trzy Odrębne i Kompletne Książki Kucharskie w Jednej — „Mixer, Hand Mixer and Blender Cook Book”

Żądajcie Tej Książki Gdy Otworzyacie Swe „1963 CHRISTMAS Savings Club” Konto OTRZYMACIE DARMO

Spodoba się wam ten skarbiec nowych kucharskich przepisów, które możecie szybko urobić swym przenośnym i łatwym „mixerem” lub przyrządem do mieszania. Ponad 250 stronic ilustrowanych łatwo i szybko przygotowanych swiętnych przepisów. Ponad 700 doskonałych rodzinnych przepisów g łó w n y c h dań, deserów, napoi, sałatek.

**COUPON**

**CHRISTMAS CLUB SIGNATURE CARD**

NAME.....  
STREET.....  
CITY.....

Amount due every other week \$.....

Przedstawcie ten kupon kasjerowi przy pierwszej wpłacie do naszego Gwiazdkowego Klubu

**THE Cosmopolitan NATIONAL Bank of CHICAGO**

FREE PARKING Member F.D.I.C. Clark Street at Chicago Avenue Phone: MO 4-5200

OTWARTE W PIĄTKI AZ DO 7 WIECZOREM

# Z Posiedzenia Zarządu Centralnego Z.N.P.

## Prezes Karol Rozmarek Przemawia Do Związkowców w Rozmaitych Osiedlach i Mówi o Wielkości Z. N. P. — Daje Uznanie Braci Związkowej Za Pracę Dla Organizacji. — Praca Młodzieżowa i Oświatowa Rozwija Się w Z. N. P. Dobrze

Regularne posiedzenie Zarządu Centralnego pod przewodnictwem prezesa Karola Rozmarka, odbyło się w piątek, 30 listopada o godzinie 2-jej popołudniu w pełnym składzie dyrekcyjnym w Chicago. W posiedzeniu tym wziął udział dyr. M. Holodnik z Pennsylvania.

Na wstępie Zarząd Centralny oddał cześć pamięci następujących zmarłych członków i członkiń: Maria Kuflewska, pionierka w pracy dla ZNP, była Dyrektorka Zarządu Centralnego, założycielka Grupy 871, Tow. Przdowictwa, Chicago, i jej prezeska przez lat 40 do chwili zgonu. Zastużona bardzo Związkowczyni i dobra Polka.

Maria Zielińska, — zastużona Związkowczyni, członkini Grupy 1242, Chicago, wiceprezesa Gminy 1294 przez lat 17, brała czynny udział w Stow. Dobroczynności przy ZNP i w Wydziale Kobiet Okręgu 12go. Poselka Sejmu 30. Maria Faltyńska, zastużona w pracy związkowej, członkini Grupy 1045, Milwaukee, Wis., jej kasjerka przez lat 25, a ostatnio sekretarka finansowa do chwili zgonu, piastowała urząd sekretarki finansowej Gminy 8 przez lat 19, a sekretarki protokółowej przez 2 lata.

Jan Nowicki, cichy i zastużony pracownik ZNP, członek Grupy 327, Tow. Zgoda, Chicago, piastował urząd prezesa lat 15, kasjera Gminy 23ej przez lat 3, a wicepreza Gminy przez lat 6.

Lucjan Bojsza, wierny pracownik ZNP, przez lat 82 kasjer Grupy 146, Perth Amboy, N. J.

Wojciech Duda, czynny Związkowiec, przez lat 7 prezesa Grupy 1564, Jewett City, Conn., i jej sekretarz finansowy przez lat 15.

Józef Paek, członek Grupy 1837, Morris, Ill., piastował urząd wicepreza przez 2 lata i sekretarza finansowego przez 1 rok.

Zenon Pietkiewicz, zastużony członek Grupy 1547, Detroit, Mich., wicepreza Gminy 15ej, Pośel Sejmu 28go.

Wojciech Orzech, członek Grupy 860, Plymouth, Pa., b. kasjer i jej marszałek przez lat 20. Pośel Sejmu 30go.

Wojciech Zebrow, członek Grupy 1494, Peru, Ill., piastował urząd prezesa, wicepreza i sekretarza protokółowego. Były wiceprezes Gminy 14ej. Pośel Sejmu 29go.

Aniela Podrazik, długoletnia członkini Grupy 192, Tow. Standard Wolności, Chicago, Illinois. Andrzej Murawski, członek Gr. 172, Philadelphia, Pa., od lat przeszło 68 członek ZNP.

Józef Kuberacki, zastużony w pracy dla ZNP, członek Grupy 1758, b. prezesa Grupy 2667, Detroit, Mich., b. komisarz Okręgu 10go.

Z kolei zdali sprawozdanie urzędniczy Z. N. P.

**Sprawozdanie Prezesa ZNP Karola Rozmarka**

W sobotę, 27go października byłem programowym mówcą na zlotym jubileuszu Domu Polskiego Gminy 15 ZNP w Detroit. Piękne uroczystości jubileuszowe

nej kontroli i inspekcji wystrzelni, rakiet i wszelkiego uzbrojenia rakietowego z Kuby przez Rosję. Podkreślałem, że taka kontrola i weryfikacja na Kubie musi być dokonana przez ekspertów, a nie tylko przez politycznych obserwatorów nie obeznanym z nowoczesną technologią atomową. — Ostrzegalem, że zapewnienia Chruszczowa, iż wywozi z Kuby wszystkie bronie ofensywne może być obliczone na uspienie naszej czujności. Podkreśliłem, że jeżeli jest sprawa bardzo ważna, ale nie osiągnięto go przez zwolnienie na dalszy rozrost raka komunistycznego na Kubie.

Miejscowy dziennik Passaic Herald News zamieścił czerkolumnową fotografię z tej uroczystości z obszernym opisem. Szczegółowe sprawozdanie opublikował również dziennik Nowy Świat z New Yorku.

**W Utica**  
W niedzielę, 11go listopada, byłem programowym mówcą na zlotym jubileuszu Grupy 1502 ZNP, w Utica, N. Y. Z okazji tej odbyło się solenne nabożeństwo w kościele św. Trójcy.

Program na bankiecie jubileuszowym zgali przewodniczący komitetu Czesław Gorący. Inwokację wygłosił Ks. Prałat Bernard Janczewski, a programowi przewodniczył były prezes Grupy Kazimierz Janicki.

Przemówienia okolicznościowe wygłosili: mayor miasta Utica, Frank M. Dulan; organizatorzy i założyciele Grupy—Ignacy Przyborowski i Michał Nowak; prezes Gminy 67 ZNP Stanisław Gabrukiewicz, organizator Stanisław Modliszewski; prezes Gminy Polskiej, Wincenty Ruskoński; komisarz Okręgu 3 ZNP Anna Tuman; Ks. Prałat Bernard J. Janczewski; dyrektor ZNP Adolf Januchki i prezes GGrupy, Bolesław Długolecki.

**Uznanie**  
Po złożeniu uznania założycielom Grupy i jej działaczom, oraz zobrazowaniu rozwoju ZNP i jego historycznych zasług względem Stanów Zjednoczonych i Polski, stręściłem bieżące zagadnienia zagraniczne Stanów Zjednoczonych. Nawigując do przedłużającego się kryzysu kubańskiego—wskazałem, że Rosja używa starzych i znanych już taktik robieńia przyrzeczeń, wycofywania się, stawiania nowych warunków, aby tylko układy w nieskończoność przeciągać. Tym sposobem Rosja uniknęła bezpośredniej inspekcji i weryfikacji: rozbiór i wywozy wystrzeli i rakiet średniego zasięgu z Kuby.

Stany Zjednoczone jednak nie mogą poprzestać na słowne Chruszczowa, że wywozi on bronie ofensywne z Kuby. Nasze bezpieczeństwo i pokój światowy wymagają, aby na Kubie przeprowadzić dokładną inspekcję i aby nad tą wyspą trzymał nadzór powietrzny i morską.

Miejscowy dziennik Utica Observer oraz Syracuse Herald Dispatch opublikowały obszernie sprawozdanie z mego przemówienia w wydaniu z dnia 12go listopada.

**Rada Szkolna**  
W dniach 16 i 17 listopada uczestniczyłem w posiedzeniu Rady Szkolnej ZNP w Cambridge Springs, Pa.

Podczas obrad poparłem usilnie plan założenia Wydziału Sławiści w Kolegium ZNP. Wskazałem, że krokiem tym nasza uczelnia wzbogaci Stany Zjednoczone zastępami naukowymi w bardzo krytycznej dziedzinie sławistyki, to znaczy dostarczy zlecenowców i naukowców języka, literatury i dziejów Polski oraz innych narodów Środkowej i Wschodniej Europy. W dziedzinie tej Stany Zjednoczone mają wielkie braki i wielkie zapotrzebowania. Podkreśliłem, że zbudowanie stopni naukowych, otworzy erę największego rozwoju Kolegium ZNP.

Główna treść swego przemówienia zamieniłem we wniosek, który Rada Szkolna jednogłośnie uchwaliła. W związku z tym zgłosiłem drugi wniosek, również jednogłośnie poparty i przyjęty, aby Rada Szkolna w pośród siebie wybrała specjalny komitet, złożony z trzech lub czterech członków do dokładnego zbadania projektu sławistyki i możliwości jego urzeczywistnienia. Komitet ten ma złożyć Radzie Szkolnej Sprawozdanie w trzydziestu dniach.

Przedłożyłem również Radzie Szkolnej obszernie sprawozdanie z kursu polonistycznego, jakie ubiegłego lata przeprowadziłem w Kolegium ZNP Kongresu Polonii Amerykańskiej. Ten 6 tygodniowy kurs odbił się szerokim echem wśród Polonii amerykańskiej. Siostry zakonne, oraz świeccy uczestnicy i uczestniczki kursu nadesłali do Zarządu Kongresu Polonii listy z podziękowaniami i uznaniem za zorganizowanie tego kursu.

**Kurs**  
Zgłosiłem też wniosek, jednogłośnie poparty i uchwalony, aby w lecie 1963 roku urządzić podobny kurs polonistyki pod egidą Kongresu Polonii Amerykańskiej. W niedzielę, 18go listopada, uczestniczyłem w wyjątkowej uroczystości, zorganizowanej przez Okręg 8 ZNP jako "obiad na 50 rocznicę Kolegium ZNP, ku uczczeniu Edwarda Kozmora, Przewodniczącego Rady Szkolnej ZNP." Okazały bankiet odbył się w Domu Grupy 490 ZNP w Braddock, Pa.

**W Braddock**  
Program zgali dyrektor ZNP M. L. Holodnik. Inwokację wygłosił Ks. Józef Stankiewicz, proboszcz parafii Najsw. Serca Jezucza, a przewodniczącym programem był komisarz Okręgu 8 ZNP Antoni Czeleń. Mowy wygłosili: mayor miasta Braddock, Vincent J. Valicenti; wiceprezesa ZNP, Franciszka Dymek; sędzia spraw cywilnych powiatu Allegheny, John G. Brosky; komisarz asekuracyjny stanu Pennsylvania Teodor S. Gutowicz i urzędujący rektor Kolegium ZNP Edward J. Kruszka.

**Plakiety**  
Cenzor Kozmor, jako przewodniczący Rady Szkolnej i ja jako wiceprezesa Rady Szkolnej, otrzymaliśmy brązowe plakietki, które nam w imieniu komitetu uroczystości wręczył dyrektor Holodnik.

W odpowiedzi podziękowałem za to wysokie uznanie i w kilku słowach stręściłem ważność oświaty dla naszej Polonii i zasługi ZNP na tej dziedzinie.

Benedykcja na zakończenie programu wygłosił Ks. Józef Stankiewicz.

**Detroit**  
W dniu 24 listopada wziąłem udział w zlotym jubileuszu Grupy 1547 ZNP w Detroit. Podczas balu jubileuszowego wykonany był program, który zgali prezes Grupy, Paweł Bartoszewicz i powołał na przewodniczącego Jana Terkowskiego, jednego z trzech żyjących założycieli Grupy.

Historię Grupy odczytał sekretarz protokółowy Tadeusz Witczak.

Przemówienia wygłosili: komisarz Okręgu 10, Mieczysław Odrobina i komisarz Józefa Wolas. W imieniu Grupy-Jubilatki, Władysław Zozdrój wręczył małe, symboliczne młotki prezesowi Bartoszewiczowi i mnie.

W przemówieniu swym oddałem uznanie założycielom i działaczom Grupy i podkreśliłem, że siłą rozwojową naszej organizacji stanowią jej wielkie ideały społeczne i patriotyczne—służba Stanom Zjednoczonym, Polsce, Polonii amerykańskiej, oraz wykonywanie wielkich haseł narodowych, jakie nam przekazali założyciele ZNP.

W okresie czasu objętym sprawozdaniem niniejszym, sprawy biurowe toczyły się zwykłym trybem.

**Karol Rozmarek**  
Prezes ZNP.



**ZMARŁA — Królowa Wilhelmina, powyżej, która po upływie pół wieku panowania w Holandii zrzekła się tronu na rzecz swej córki Juliany, zmarła, licząc w chwili zgonu lat 82.**

# Specialized Services For '62

The service firms in this section offer dependable, prompt and courteous service at all times. — Keep this handy section available for your immediate use.

<p><b>★ AUTA</b></p> <p><b>15' MILOCRAFT MAHOGANY RUN.</b> About 30 h.p. Elec. Evinrude. Tee Vee Trailer. Complete rig. Exc. cond. We've out-grown it. Asking \$785 — Call WI 5-1555</p>	<p><b>★ KONTRAKTORZY</b></p> <p><b>AVAILABLE SEWER SERVICE</b> Catch Basins Cleaned, Repaired &amp; Extended. Blocked Sewers Opened By Power Rodding Automatic Flood Control EXPERT INSTALLATION CL 4-5538 1044 W. 31st St.</p>	<p><b>★ KSIĄŻKI</b></p> <p>1,000 <b>HARD COVERED BOOKS</b> From 1850 and up. After 5 P.M. AV 2-3762</p>	<p><b>★ LECZENIE</b></p> <p>CHRIST E. EUTHIMION, B.A. PSYCHOLOGIST Psycho-Therapy Extra Sensory Perception 2150 W. Cullom — 463-4635 Lincoln Bus. No. 10 and No. 11 To Cullom</p>
<p><b>★ CZYSZCZENIE—MALOWANIE</b></p> <p><b>DAVIS BROS.</b> Complete Decorating Service Interior and exterior. Fully insured. Reasonable rates. Fast service! PHONE 465-6644</p>	<p><b>★ ROZMAITE</b></p> <p><b>THE BELLOWS</b> Antiques &amp; Reproductions Williamsburg Brass, Ironstone, Pine, Iron, Pattern Glass, Lamps, Ceiling and Wall Fixtures 1060 Gage HI 6-5533 Hubbard Woods, Ill.</p>	<p><b>★ PRZEPROWADZKI</b></p> <p><b>IMMEDIATE MOVING</b> NO OVERHEAD. LOWEST RATES DI 2-8382</p>	<p><b>★ PRZEPROWADZKI</b></p> <p><b>MOVING PROBLEMS HANDLED ON SHORT NOTICE</b> Each Piece Covered. — Reas. ILLIC 2141 OMC. JIM FLOWERS Call Anytime. Lincoln 9-7837</p>
<p><b>★ DENECKE DECORATING SERVICE</b> Fast, clean, recommended work. Reasonable prices. Exterior and interior. Fully insured. AL 2-3946</p>	<p><b>★ FOR ALL KINDS OF CEMENT WORK</b> Call your neighbor, ALEX BERGER Licensed, bonded cement contractor. FAST SERVICE—WINTER PRICES IN 3-2736</p>	<p><b>★ RADIA T.V.</b></p> <p><b>JENSEN T.V.</b> BE 7-0161 5936 W. Diversey ALL WORK GUARANTEED 100%. 7 days a week 10 A.M. to 9 P.M.</p>	<p><b>★ FOR GUARANTEED T.V. SERVICE</b> Call Superior T.V. Service, 2137 W. North Ave. BR 8-9262</p>
<p><b>★ PAINTING AND WALL WASHING</b> EXPERTLY DONE FREE ESTIMATES DANIEL E. WILLIAMS LA 1-7144</p>	<p><b>★ PLASTERING</b> That You Can Afford Expert work on all lathing and plastering repairs. Clean, fast, fully insured service. No job too small. — Low Prices. Ceilings, walls, patches etc. — Call for free estimate. No obligation. AR 1-9133 Roy J. Carlson Plastering Co.</p>	<p><b>★ A JOLLY SANTA FOR YOUR DOOR</b> Great for indoors, too. Colored in bright red suit and black boots and belt. This life-size Santa is on white paper.</p>	<p><b>★ REPERACJA ZEGARKÓW</b></p> <p><b>FRANZ STADLMAN</b> REPERACJA zegarków i zegarów. Antyczne, stojące "Grand Father" z kulką, Kominkowe i budziki. Wszelkiego rodzaju zegarki — biżuteria. — Zabieranie i odwożenie. 2946 Lincoln Ave., GR 2-5030</p>
<p><b>★ CHOINKI</b></p> <p><b>SCOTCH PINES</b> WHOLESALE Assorted Sizes . . . \$175 678-1010</p>	<p><b>★ DRUKI</b></p> <p><b>PRINTING OFFSET</b> 5,000 8 1/2x11 camera — ready line copy. Black ink \$28.50. Complete advertising and art service. Brochures, Inserts, Booklets. ST. JOHN PRESS 130 N. Franklin AN 3-2074</p>	<p><b>★ CLARK BROS. DISPLAYS</b> 314 W. Institute Place Chicago 10, Illinois</p>	<p><b>★ SKŁADY MIĘSA</b></p> <p><b>GEORGE ST. MEAT MARKETS</b> 2933 N. LINCOLN BI 8-0134 4664 BROADWAY LO 1-6327</p>
<p><b>★ SMALL GUTTERS REPAIRED</b> \$10 and up Also Small Chimneys Repaired \$10 and up Call Steve—EA 7-2882</p>	<p><b>★ EXTERIOR WORK OUR SPECIALTY</b> Also interior GET MARSHALL &amp; SON'S Free Est. Before You Decorate Estab. Clientele AR 1-6340</p>	<p><b>★ EXPERTS IN PURSES LUGGAGE AND SHOE REPAIR</b></p> <p>OPEN TO 7 P. M. NITELY</p>	<p><b>★ CLARKTON SHOE REPAIR</b> 2461 N. CLARK ST. Phone DI 8-9199</p>
<p><b>★ E. J. O'BRIEN ROOFING CO.</b> City Wide and Suburban Emergency Repairs Radio Dispatched Complete Roofing Service. New and Old Work. Siding, Insulation, Gutters. Free Estimates. Fully Insured. "We Top Them All" Shingles. Roll Roofing, Flat Roofing. 184-29 W. 5th St. RE 7-1770</p>	<p><b>★ POLONIA TUCKPOINTING</b> Pugowanie (tuckpointing), czyszczenie, wkładanie szklanych bloków (blockglass), naprawa komarów stawianych nowych. Roboty murarskie, malowanie. Roboty katolickie ubezpieczone. Tel.: BE 5-4996</p>	<p><b>★ CLARKTON SHOE REPAIR</b> 2461 N. CLARK ST. Phone DI 8-9199</p>	<p><b>★ OUSTANDING SELECTION OF BEAUTIFUL Coats—Dresses Hats—Jewelry—Handbags Furs—Lingerie and Unique Gift Items</b> Exclusive fashions at reasonable prices. Bring in this ad and you are entitled to earrings with purchase of \$5 or more.</p>
<p><b>★ REMODELING AND REPAIRS</b> Kitchen, Bathroom Specialists Wall and Floor Tiling A. SELLERS CONSTRUCTION CO. Call 736-0556</p>	<p><b>★ SHAMROCK PLUMBING &amp; HEATING</b> BATHROOM FIXTURES. GENERAL REPAIRS. ALL WORK GUARANTEED. NIGHT SERVICE. BI 8-3183.</p>	<p><b>★ PAUL MARHOUL'S FASHIONS</b> 8 W. Madison (at Austin) Oak Park; EU 3-3337 Daily: 9:30 A.M. to 9:00 P.M. Every Sunday starting Dec. 6: 10:30 A.M. to 4:00 P.M. Saturday 'til 6:00 P.M.</p>	<p><b>★ EUROPEAN OPERA SINGER</b> Producer of Musicals offers own natural method for singing, speaking, acting. Popular and classical voice. Expert professional advice. Free audition. Lessons in correct French for singers' conversation. REASONABLE RATES. WE 9-2113</p>
<p><b>★ 58c sq. ft. Patio - Driveways Walks Tuckpointing 12c sq. ft.</b> Residential, Commercial and Industrial For Free Information On Blast and Fallout Shelters Call Now SP 2-2411</p>	<p><b>★ PRZYBORY SPORTOWE</b></p> <p><b>PISTOL RANGE</b> NEW ADDITION—NOW OPEN SHOOTING HOURS 9:30 A.M.—9:30 P.M. Hunting, Fishing Equipment. GABY HARTNETT'S 6670 N. Lincoln, Lincolnwood OR 4-1188</p>	<p><b>★ POODLES EXCLUSIVE</b> 5133 Cermak Road Phone 656-4715 <b>EXPERT GROOMING and POODLE CARE</b> By Appointment Only Featuring Our Original Diamond Cut</p>	<p><b>★ TUTOR—ALL GRADES</b> Experienced - College Degree Specialty Reading, Phonics, Dramatics, Physical Fitness, etc. Home Rates - Former Lecturer D. K. Fletcher - will take teaching of substituting in public, private or parochial schools. Call EU 3-1627</p>
<p><b>★ ROSMAR ENCLOSURES</b></p> <p>36 STOCK SIZES 17 CUSTOM STYLES IMMEDIATE DELIVERY SPECIAL COMMERCIAL DISCOUNTS WRITE OR PHONE FOR FREE folder, prices, details. FREE SURVEY. Rosmar Enclosures Co. Anderover 3-2050 — 354 W. Adams St. Chicago 6, Ill.</p>	<p><b>★ PIANO AND ORGAN Lessons At Your Home</b> European Teacher F. VAN PELT Conservatory of Music Amsterdam Phone 848-7958</p>	<p><b>★ TAWERNY</b></p> <p><b>1054 CLUB</b> Dobre napoje Dobre towarzystwo Tu spotykają się przyjaciele 1054 N. California</p>	<p><b>★ ULEPSZENIA DOMOWE</b></p> <p><b>TILE SETTER</b> wants work evc., and deek-ends. Call my home any time. REASONABLE PRICES Ask for Angelo. — 867-7065</p>
<p><b>★ TOWER OPTICAL CO.</b> The Best in Optical Goods - Estab. Clientele - Reasonable Rates Also Zenith Hearing Aids At Lowest Prices 1600 MILWAUKEE AVE. Corner Damen and North Ave. HU 9-3242 1632 W. 47th YA 7-4499</p>	<p><b>★ OPTOMETRY</b></p> <p><b>TOWER OPTICAL CO.</b> The Best in Optical Goods - Estab. Clientele - Reasonable Rates Also Zenith Hearing Aids At Lowest Prices 1600 MILWAUKEE AVE. Corner Damen and North Ave. HU 9-3242 1632 W. 47th YA 7-4499</p>	<p><b>★ WALL TO WALL CARPETING</b> and Furniture Cleaned On Location Our Specialty Reasonable rates. Call ES 9-1180</p>	

**DARMO**

Każdy oszczędzający, który przybędzie przez okres grudnia otrzyma jeden z tych pięknych, barwnych koraży Gwiazdkowych, aby święta wasze były bardziej uroczyste.

Teraz jest świetny okres do otwarcia konta lub do dodania do waszych oszczędności. Zapregniecie do pracy wasz nowoczesny bonus, czek świąteczny lub inne dodatkowe fundusze, na waszym dochodowym, ubezpieczonym pewnie koncie w RELIANCE. Bezpłatne przeniesienie funduszy z innych instytucji finansowych. Będziecie zarabiać pełną dywidendę 4 1/2% rocznie za każdego dolara w 1963, którego teraz oszczędzacie.

Pamiętajcie aby oszczędzać przez okres grudnia i otrzymać swój okazały koraż Gwiazdkowy jako nasz świąteczny prezent dla was. Dopóki starczy zapas.

**RELIANCE FEDERAL SAVINGS** ROCZNIE 4 1/2%

2000 West Cermak Road • Frontier 6-4600

# KRONIKA I WIADOMOŚCI Z MILWAUKEE NEWS, REPORTS AND VIEWS

## 40,231 Osób Zwiedziło 19-ty Doroczny Kiermasz Międzynarodowy



JAN LICHOSIK, tancerz i członek Gr. 3100 Z.N.P., który zdobył wielkie uznanie za tańce góralskie.

### Sekcja Polska Imponowała Rozmachem i Przepychem Popisów i Dekoracjami

W sobotę, 17 i 18 listopada w obłężnych salach Milwauckiej Areny i Auditorium odbył się 19 doroczny Kiermasz Międzynarodowy, urządzony co roku przez trzydziestkę grup narodowościowych pod egidą International Institute. Tegoroczny program był hasłem uznania dla 40tu milionów "późniejszych pielgrzymów", to jest emigrantów. Zaczął się od tańców "znużonych robotników", wykonanych przez grupy żydowskie i polskie. Następnie inscenizacja wyjazdu do Ameryki, wykonana przez Daniela Brzostowicza jako Tadeusza i Judyty Jegier jako Stasi, z udziałem barytona Janusza Okszy + Ciechowskiego. Potem szły występy innych grup narodowościowych ze śpiewami i tańcami w pięknych ko-

stiumach narodowych. Tysiące ludzi przez dwa dni oblegało wystawę kulturalną, kiosk sprzedający różne pamiątki z poszczególnych krajów i jadalnię z potrawami właściwymi danym narodom. Polska wystawa pod opieką pani Marii Laskowskiej i Klubu Polanek — obejmowała wspaniałą kolekcję kilimów. Jeden z kilimów mający na celu upamiętnić MILLENIUM POLSKI CHRZEŚCIJAŃSKIEJ — ozdobiony był cyfrą 966 — 1966, a w środku wielki napis "POLSKA". Sędziowie przyznali kioskowi polskiemu honorowe odznaczenie.

### Pod Egidą Centrali

Programem kierowały panie: E. Banasikowska i Maria Bladcka, smaczne potrawy polskie były pod opieką pań: L. Feldman, S. Sob-

czak, H. Nowaczyk i E. Spychała, a kiosk z pamiątkami pod opieką pań S. Podlasińskiej i L. Wianeckiej. Ogólną przewodniczącą polskiej sekcji była pani Leona Woźnińska i pod egidą Centrali im. K. Pułaskiego w Milwaukee, oraz przy udziale Klubu "Polanki", — Związku Narodowego Polskiego, Zw. P. w A., ZPRK, Legionu Post Woodrowa Wilsona, Korpusu Pomocniczego Post nr. 3 SWAP.

### We Wtorek Zebranie i Akademia Gminy 8

Na zebraniu Gminy 8 ZNP, które odbędzie się we wtorek, 4go grudnia, o godzinie 7:30 wieczorem w Domu Związkowym, odbędzie się — odłożona od listopada — odczytanie z okazji 100-letnicy powstania Listopadowego, oraz pamięci Związkowców zmarłych w roku ubiegłym.

### Last Chance

Only a short time remains before completion of the first phase of the Milwaukee health department's polio eradication program. The department has advised that all persons planning to take type I of the oral vaccine at department clinics must do so before Dec. 7.

### Tow. "Polonia" Grupa 3100 ZNP

Zawiadamiamy uprzejmie, że zebranie wyborcze Grupy odbędzie się w dniu 2go grudnia w Sokolni, przy 1575 West Becher ulica, o godzinie 2ej. Ze względu na ważność spraw wprędy się członków o liczne i punktualne przybycie. — Zarząd: A. Karłowicz, sekr. prot.

### Zebranie Wyborcze Grup ZNP

Tow. Wolność, Grupa 2989 Z.N.P. Zebranie Tow. Wolność, Gr. 2989 Z.N.P. odbędzie się w niedzielę, 9go grudnia, 1962, o godzinie 2ej po południu, w sali Domu Związkowego, 809 W. Burnham ulica. Urzędnicy na rok 1963 będą wybrani.

### MAX A. SASS & SON FUNERAL HOME

Prywatna Łoża do Parkowania  
1515 W. Oklahoma Ave.  
MI 5-4992  
Nowo Odnowiony Dom Pogrzebowy  
Air Conditioned  
Usługa we Dnie i w Nocy

### WERBUJEMY MŁODZIEŻ DO ZWIĄZKU NAR. POL.

ROZGA FUNERAL HOME  
703 W. Lincoln Ave.  
Tel. Orchard 1-5200

### GUTOWSKI Funeral Home

POGRZEBOWI  
LEONA PIETRYKOWSKI Właścicielka  
2001 South 15-ta Ulica  
Tel. Mitchell 5-0532

### Jutro Karcianka i "Spanferkel" Tow. Patria ZNP

Doroczna zabawa karciana na zasilenie kasy Tow. Patria, Gr. 2716 ZNP, odbędzie się jutro, po czwarszy od godziny 1ej po południu, w Domu Związkowym przy S. 8th i W. Burnham ul.

Komitet urządzający, zapraszając publiczność na karciankę, zapewnia każdemu uczestnikowi wesolą zabawę w miłym otoczeniu.

Łącznie z karcianką, wydawane będą — za niską opłatą — smaczne obiady z prosieciną, t. zw. "spanferkel lunch." Wiceprezeska Grupy p. Wiktorii Obukowicz, znana szeroko ze znajomości sztuki kulinarnej oznajmia, że goście otrzymają duże porcje składające się z pieczeni, duszonych kartofli i kapusty z grzybkami. Będą też smaczne paczki z powidłami i kawuska.

Powyższe przygotowania komitetu wskazują, iż na karciankę Patrii, można udać się z całą rodziną i zapomnieć o trudach przygotowywania obiadu niedzielnego.

### Nie Mógł Uwierzyć Gdy Przyznano Mu Samochód

Gdy Józef D. Koliński odpowiedział na telefon o godzinie 1:30 nad ranem w ubiegłą niedzielę — myślał, że jakiś potnik plata mu figla.

A gdy rozmówca telefonicznie powiedział mu, że otrzyma samochód z okazji wystawy samochodowej w Arenie, nie chciał uwierzyć. Po dłuższej rozmowie dopiero uwierzył.

### Traktor Spowodował Śmierć

Śmierć Jana Piotrowskiego, lat 58, została uznana przez koronera J. Bodziśława i jego zastępcę M. Grosheka jako przypadkowa. Ciało Piotrowskiego zostało znalezione przez jego syna Floriana 9go listopada w garażu Olson Pure Ice Co., wtórczo między warsztatem a zderzakiem semi-traktora. Zgon nastąpił na skutek uderzenia traktorem, który w jakiś sposób został zwolniony z hamulców.

### Komunikat Wydz. Stanowego KPA

W niedzielę, 20go stycznia, 1963 r., o godz. 2ej po poł., w sali Domu Związkowego, 809 W. Burnham St., staniem Wydziału Stanowego Kongresu Polonii Amerykańskiej przy współpracy specjalnego Komitetu Programów Centrali im. Kazimierza Pułaskiego odbędzie się uroczysta Akademia poświęcona setnej rocznicy wybuchu Powstania Styczniowego. W związku z powyższym zwracamy się z prośbą do wszystkich organizacji polonijnych, by powstrzymały się od urządzania jakichkolwiek imprez w tym samym czasie. — Szczegóły Akademii będą podane dodatkowo w prasie i przez radio. — Zarząd.

### \$1,200,000 Construction Plan Okay Urged

The West Allis plan commission recommended to the common council Monday night approval of a plan to construct a \$1,200,000 hotel and office building at S. 74th st. and W. Greenfield av.

The recommendation included a proposed estimated investment by the city of about \$100,000 for parking for the building.

The city was asked by Milwaukee developer George Bockl, to purchase five properties north and west of the proposed building and develop them for parking.

The building would be known as the West Allis Inn. It would be seven stories. Bockl estimated that the city would receive between \$25,000 and \$30,000 a year in property taxes and \$3,000 a year for the parking that would be leased to Bockl.

### November Bowling News

By jo maliborski, Scribe for Women's Div. Dr. 14 Ladies' Bowling League

1—Barb Nowakowski of the Gay Spot Team was the creator of a high scream when she made the 4-7-10, but of course, Mom and Dad Koepke were present.

2—Alice Wysocki of the Lenards Food Team, came thru with a 210 game, which helped her teammates to take a 4 pointer from the sixth place Korlys Funeral Home.

3—The high three total of 2055 is being held by the Bruskwietz Funeral as is the high team of 743.

4—A new name hit the headlines when the Podd Construction Co. team took four points from the Lenards Food and hustled into first place to beat Ryczek Funeral who are in second standing position as of this writing.

5—Clara Szymanski of the Korlys Funeral Home Team awakened her teammates, when she made a 6-10-7 scramble and helped them with a three pointer towards a fifth place position on board.

Teams in action and standings are:

- 1—Podd Construction
- 2—Ryczek Funeral
- 3—Bruskwietz Funeral
- 4—Gay Spot
- 5—Korlys Funeral
- 6—Lenard Foods
- 7—Olympics
- 8—Women's Division.

### No \$2.00 Haircut For Now

The proposed \$2 haircut for Milwaukeeans was apparently killed at least until spring as local 50 of the barbers' union failed to vote a two-thirds majority for the increase.

Lawrence Dugan, union secretary, said that the proposed increase won a majority, but failed by seven votes to win the two-thirds margin required by the union constitution. He said that about 140 votes were cast.

Three Milwaukee barber organizations agreed in October that all three would have to vote the proposed increase or it would not be put into effect.

The other two groups, the Master Barbers association and the United Barbers of Wisconsin, Inc., approved the increase in October.

Frank Petersik, president of the Master Barbers, said Monday night that the action of the Barber's union killed the proposed price increase for the present.

### Thief With Interest In Music

An obvious lover of music broke into a north side record store and stole 200 records, including all 40 of the "top 40" recordings, according to police.

The theft was discovered when police found that a door was forced open at Charlie's Music Shop, 3317 N. Green Bay av. Owner Charles Haubrich, 1028 W. Capitol dr., told police a tape recorder, guitar and radio were also taken.

### M. T. MACKOWSKI APTEKARZ

1519 West Lincoln Ave.  
MI 5-0770  
Mamy Polskie i Angielskie Powinnowania  
Na Wszystkie Okazje

### Nasze Brylanty i Zegarki Możecie Nosić Zawsze z Dumą

### ROMAN'S JEWELERS

1515 West Lincoln Avenue  
(Mówimy po polsku)

### Mayor Signs '63 Budget Of \$114,421,881

Mayor Maier filed his signature on the city's 1963 budget of \$114,421,881 Monday. As he did so, he said it was "good news" for the taxpayer that property taxes would be reduced \$5.14 per \$1,000 as assessed valuation.

The reduction is still not enough, he added. He said that Milwaukee fought for the tax decrease with the state legislature, but that the fight was not over.

Maier called on the governor-elect and the legislature to erase inequities which, he said, stopped Milwaukee from getting its fair share of tax distribution.

### Atty. Tadych Renews Suit Against CPC

Atty. Albert R. Tadych has renewed a taxpayer suit against the county park commission and the designers of the Mitchell park conservatory.

Tadych, representing his brother, John A., 2010 S. 15th street, charged that the commission, architect Donald R. Grieb and Super Sky Products, Inc., Thiensville, conspired to restrain bidding on the 3 million dollar project.

The complaint, filed in the circuit court, is the latest in a long series of moves to have the suit aired. Circuit Judge Ronald A. Drechsler two weeks ago disallowed an amended complaint to a two year old suit in the matter.

The defendants have repeatedly denied the charges and have argued that bidding followed regular park commission procedure.

### 3 Hurt In 2 Car Crash After 100 mph Chase

Three persons were in poor condition in Port Washington's St. Alphonsus hospital after a motorist, who made an escape attempt which ended when he rammed the rear of an automobile at Mequon and Port Washington rds., after being chased by a state patrol at speeds up to 100 mph.

In poor condition were Frederick Schaefer, 24, 2655 N. 27th st.; Harvey Kiefer, about 46, and his wife, Elsa, about 46, both of Mequon.

State Patrolman George Ryan said that the motorist had stopped on the Liebau rd. in Mequon when the patrolman got out of his car to give him a ticket.

### WITKOWIAK FUNERAL HOME

1656 South 5ta Ulica  
Gdy najbliżsi opuszczają nas na zawsze, wówczas zretelną i sympatyczną usługą pogrzebową jest nieoceniona. Choćby wtedy nie zważać na koszt, jednak i cena powinna wejść w rachubę. Daje radnikom najlepszą usługę za koszt bezwarunkowo najniższy.

Urządzą pogrzeby od najwspanialszych do najskromniejszych po cenie przystępnej.

Tel. Mitchell 5-2467

### Joseph E. Sass FUNERAL HOME

AGNES SASS Proprietor  
1019 West Oklahoma Ave.  
SH 4-3636  
Air Conditioned Services At All Hours

### W. J. KORDYS Powiększony i Odnowiony

DOM POGRZEBOWY  
1501 W. Lincoln Avenue  
Tel. Mitchell 5-1008

## ODEZWA

### Do Zarządów i Członkostwa Grup Z. N. P. Przynależnych Do Gminy Nr. 8-ej

Dzisiaj, jest początek grudnia, miesiąc rocznych zebrań, na których wybierani będą urzędnicy Grup związkowych, oraz delegaci do Gminy 8ej.

W związku z tymi wyborami, wzywam członkostwo każdej z Grup przy Gminie 8 ZNP, do wypełnienia swego obowiązku względem organizacji, przez gromadny udział w zebraniach grudniowych i wybór urzędników kwalifikujących się na kierowników pracy dla dobra ZNP.

Podczas wyborów należy przestrzegać wszystkich reguł nakreślonych przez Konstytucję ZNP. Na urzędników, lub delegatów do Gminy, kandydować może każda osoba, należąca do Grupy przynajmniej rok, która w tym czasie wykazała zainteresowanie organizacją, oraz chęć do pracy dla jej dalszego rozwoju.

Szczególnie uwadze polecam wybór sekretarza finansowego. — Urząd ten powinna sprawować osoba łagodnego usposobienia, rzetelna i bezstronna w załatwianiu spraw każdego z ubezpieczonych.

W przeciwnym razie, Zarząd Centralny ZNP ma prawo odmówić zatwierdzenia sekretarza.

To samo odnosi się do delegatów gminnych. Nie przedstawiałyśmy kogoś, aby jak najprędzej pośrodkować wszelkie różnice między nami, a naszymi kolegami, którzy na zebraniach Gminy uczęszczają i nie odmawiają pracy w komitetach, do których są zamianowani. Tylko ludzie chę-

ni do zgodnej współpracy mogą czegoś dokonać. Inni nie.

Łącznie z niniejszą odezwą, — pragnę wyrazić wszystkim Związkowcom i Związkowczynom, — szczerze życzenia świąteczne. Niech każdy obchodzi Urodziny Pana przy zdrowiu i w szczęściu! — Wawrzyniec Doligalski, Prezes Gminy 8 ZNP.

### Zebranie Organizacyjne Komitetu Millennium Przy Wydz. Stan. K. P. A.

W niedzielę, 9go grudnia b. r., o godz. 3 po poł., w sali Domu Związkowego przy 809 W. Burnham St., staniem Wydziału Stanowego Kongresu Polonii Amerykańskiej odbędzie się wstępne zebranie informacyjno-dyskusyjne prezesów wszystkich organizacji mających na celu powołanie do życia w stanie Wisconsin międzyorganizacyjnego Komitetu Obchodu zbliżającej się rocznicy tysiąclecia Polski Chrześcijańskiej. Na zebraniu zostanie przedyskutowana sprawa działalności tegoż Komitetu na okres 4 lat.

Na powyższe posiedzenie proszeni są prezesi (lub ich przedstawiciele) wszystkich większych organizacji i lub samodzielnymi Klubów z terenu całego stanu Wisconsin, a przede wszystkim z Milwaukee. Na zebraniu będą obecne również osoby, które otrzymały indywidualnie zaproszenia.

Przewodniczącym Komitetu Millennium zgodził się zostać kongresman 4go dystryktu Klemens Zabłocki.

Zebranie rozpocznie się punktualnie.

### ZAWIADAMIAMY, że Pan W. Kulczycki jest organizatorem ZNP na terenie Milwaukee oraz upoważniony jest do zbierania prenumerat Dziennika Związkowego.

Adres jego: W. KULCZYCKI  
2264 S. 7th Street, Milwaukee, Wis.  
Telefon: ORchard 2-1661

## UWAGA MILWAUKEE WISCONSIN

West Allis, Cudahy i South Milwaukee  
TERAZ MOŻNA KUPIĆ DIENNIK ZWIĄZKOWY W NASTĘPUJĄCYCH MIEJSCACH

- W APTECE 950 W. Oklahoma
- ARTHURS 3635 W. Oklahoma
- CLEM CHRZAN 1686 S. 5th St.
- KADOW PHARMACY 1950 W. Mitchell
- STANLEY SMOKE SHOP 1522 W. Mitchell
- SEPAŃSKI 2340 S. 6th St.
- POLEWSKI PHARMACY 2600 S. 13th St.
- LUKOMSKI PHARMACY 2007 W. Forest Home Ave.
- W Bay View ECONOMY CIGAR 407 E. Lincoln
- W West Allis MECHANICKS 5932 W. Burnham
- NORTH SIDE STANLEY PHARMACY 800 E. Center
- NORTH SIDE SCHOWALTER PHARMACY 1701 N. Humboldt

- PISZCZEK PHARMACY 3100 S. 13th St.
- KUSKOWSKI 1135 W. Lincoln
- JACKSON PARK 4314 W. Forest Home
- GULL PHARMACY 738 S. 5th
- CHOJNACKI PHARMACY 2105 W. Mitchell
- WINKEL PHARMACY 574 W. Arthur
- NOWAK SMOKE SHOP 604 W. Lincoln
- BETTER DRUGS 13th & Lincoln
- WOJCIK PHARMACY 1727 W. Lincoln
- MAJEWSKI PHARMACY 1988 S. Muskego
- W Cudahy FRANKS 4777 S. Packard
- W West Allis BURNHAM REXALL 5701 W. Burnham
- NORTH SIDE BOGDANSKI PHARMACY 2378 N. Humboldt
- SOUTH MILWAUKEE MARQUETTE PHARMACY 1125 Marquette

- WHOLE FORTH'S 3339 S. 16 St.
- WERNER'S PHARMACY 1338 S. 11th St.
- TRANSFER PHARMACY 101 W. Mitchell
- DZIEDZIC PHARMACY 1835 S. 25th St.
- USZLER PHARMACY 501 W. Lincoln
- MACKOWSKI PHARMACY 1519 W. Lincoln
- DZIENNIK DRUG 2000 W. Forest Home Ave.
- SWEET SHOP 1839 W. Becher
- W Cudahy GORA 3779 Pulaski
- W West Allis WOLFF'S 7007 W. Greenfield
- NORTH SIDE GORDON SUPER MARKET 821 E. Locust
- SOUTH MILWAUKEE 1001 Milwaukee

PO WSELMKIE INFORMACJE W SPRAWIE OGŁOSZEŃ, PRENUMERATY I WIADOMOŚCI PROSZE PISAĆ LUB TELEFONOWAĆ DO NASZEGO REPREZENTANTA NA TERENIE MILWAUKEE

## CASEY PODKOMORSKI

1700 W. Lincoln Ave. Milwaukee 15, Wisconsin  
Telefon EVergreen 4-1835



# ★ ★ ★ Sports — P.N.A. Youth Section — Social ★ ★ ★

## Twin Bill At Winnemac Stadium Tops Local Soccer Card Sunday

By A. KORSOWER

A double header at Winnemac Stadium tops this Sunday's soccer card with only four U.S. Open Cup games scheduled and two exhibition matches slated.

At 12:15 the Hansa squad takes on the four-time Illinois state champions, Kickers, with the Eagles facing their toughest test in a long time by engaging the Serbian Youths at 2:00 p.m.

Most of the fans may favor the Kickers over Hansa, yet there may be a handful which remembers the day last September when Hansa upset the Kickers' apple cart by whipping them 6-0.

Hansa, a very unpredictable team, can come up with a fine, spirited, and even desperate line-up. With Emil Peteret, Willy Krug, Otto Volkman, Cornel Krieger, and Johnny Jackst, Hansa has at least the makings of a strong contender.

In the Kickers they can find either an inspired eleven with Adolf Bachmeier at his best, or a mediocre group with all stars and no team.

In the overall prediction, the Kickers should win but not with ease. Hansa will give them at first a scare and then a complete toe-to-toe battle for the entire ninety minutes.

It is the Eagles-Youths game which will draw the crowd at 2:00 p.m. At the outset let's get this opinion over with. The Eagles on a given day under proper handling can beat any team in the city. Yet that very same team can appear to be two classes below standard. If my information is correct, and "Mr. Kleen" Heinz Kramer is to make his unimpeachable debut (he has switched teams more often than Early Wynn tried for his 300th game) then the Eagles will have a problem on their hands. Kramer is one of the very best players. He can play his heart out — for himself — and do the team little good. But if he chooses to concede that

## Charmettes And Dolls In C. 123 Ladies Upsets

The B-M Charmettes upset the Council 123 PNA Ladies Key Loop leading B-M Queens, 2 to 1, and the B-M Dolls swept the set from the B-M Models to emerge from the cellar, the while relegating the losers to the vacant position, last Sunday evening at the Globe Lanes.

Dolores Soper shot 190-497 for the Charmettes, Adeline Sobol 419 for the Queens, Virge Prybal 415 for the Dolls, and Stella Daraska 404 for the Models.

**B-M QUEENS:** F. Pasur 339, H. Buras 385, A. Sobol 419, J. LaJter 349, E. Pienias 375.

**B-M CHARMETTES:** L. Dertz 352, D. Soper 497, E. Paris 404, J. May 352.

**B-M MODELS:** J. Dunkel 347, S. Daraska 404, L. Stazak 366, L. Bilek 269, F. Klumbis 385.

**B-M DOLLS:** V. Prybal 415, W. Solek 361, L. Bartus 329, H. Orsus 333, H. Walczak 379.

**TASTE TREAT GIFTS!**

Pheasants from the heart of Michigan's famous game country. Plump, juicy, restra large game birds, raised under (wild conditions).

A brace of Maple Valley pheasants, or a tender covey of six wild quail, will provide an unsurpassed, gourmet's treat.

**SMOKED PHEASANT**— gift box of two . . . \$13.50  
**PHEASANT TREAT**— gift box of two . . . \$12.50  
**BOB WHITE QUAIL**— gift box of six . . . \$12.50

Packed in dry ice—we use exclusive Cryovac process. Perfect delivery, prepaid, guaranteed.

Dept. F.  
**MAPLE VALLEY GAME RANCH**  
Brown City, Michigan

## MORTGAGE LOANS

### CONVENIENT TERMS

## POLISH NATIONAL ALLIANCE

1520 W. Division Street  
AR 6-0700

F. W. MICHALAK  
Manager

Apply: Real Estate Dept.

## Secret Agent X9



By Bob Lewis  
Registered U.S. Patent Office

## Hawks Tie For NHL Lead Via Shutout

The Chicago Black Hawks' pennant chances in the National Hockey League rest principally on the well-being of Goalie Glenn Hall.

Hall usually becomes sick to his stomach before each game but he never looked healthier than last Thursday night in posting a 5-0 shutout over the Boston Bruins—his third whitewash job of the season.

The Hawks' victory carried them into a first place tie with the Detroit Red Wings, who dropped a similar 5-0 decision to the New York Rangers.

Hall handled 28 shots faultlessly in blanking the Bruins. Stan Mikita led the Hawks' attack with two goals while Elmer Vasko, Ron Murphy and Bobby Hull added singletons.

## Cowboys Host Browns In NFL Home Wndup

The Dallas Cowboys close out their home NFL season Sunday when they take on the powerful Cleveland Browns with hopes of avenging a 17-10 loss suffered in the third week of the current campaign at Cleveland.

The Cowboys, now 4-6-1 in league action, need a victory over Paul Brown's Browns in order to get back on the winning trail after three consecutive defeats. With three league games remaining on the schedule, the Cowboys are anxious to win the remainder of the way in order to finish the season above the .500 mark.

And, coinciding with this desire to regain the win column, is the report that both quarterback Eddie LeBaron and flanker Frank Clarke will be ready for full duty against the Browns. Both have missed all of the past two games, and although both Don Meredith and Glynn Gregory have done exceedingly well, the loss of LeBaron and Clarke certainly upset the Cowboys alternating quarterback shuffle and in Clarke removed from the lineup the league's most dangerous pass receiver.

The Cowboys and Browns waged a close struggle when they met in early October on the shores of Lake Erie. If the Cowboys can win this one, it will be their second victory at home in seven starts as they are 1-4-1 at home and 3-2 on the road.

Coming off Sunday's game at Philadelphia, won by the Eagles 28-14, the Cowboys are in the best physical condition of the past month. Trainer Clint Houy and team physicians report no new serious injuries — the best news the Cowboys have had in the past three games.

## Miss Audrey Ann Prokuski Engaged To Don Oesterlin

Mr. and Mrs. Bruno Prokuski of Chicago, Ill., announce the engagement of their daughter, Miss Audrey Ann, to Donald L. Oesterlin, son of Mr. and Mrs. Andrew Oesterlin of Roselle, Ill. No wedding date has been set.

Our congratulations to Audrey Ann and to Donald L.

Bruno Prokuski is well known in our local Sports and Social circles being a former president of the popular Mustangs S.A.C.

**HORSES BOARDED**  
New Modern Facilities  
Excellent care and excellent riding conditions. Beautiful new 1/2 mile track for Standardbreds and Thoroughbreds.

Trainers Invited  
**KAY BEE FARMS**  
Phone Lowell, Indiana 3145

## Electronics Industries Laurels To B-H's Dwight McCarter On 231-620

Standings  
AMERICAN DIVISION

Cinoh Mfg.	W.	L.
Lenz	21 1/2	17 1/2
Standard Kollman	21	18
Bell & Howell	18 1/2	20 1/2
Jefferson	18	20
J.B. Electronic	14	25
Newark	13 1/2	25 1/2
Reverse Sew	13	26

NATIONAL DIVISION

Aloin	W.	L.
Amp-Borg	27	12
Rauland	26	13
Abbott Serew	22	17
Radio Tel	21	18
National Fab.	18	21
Chicago Electronic	18	21
Warwick	17	22

The top gobble of our Electronics Industries Bowling League Thanksgiving week menu turned out to be Dwight McCarter of Bell & Howell who fattened up with a well-done 620 and 231 but his team could only grab one leg from Standard Kollman whose Ed Volokos feasted on a juicy 580. That Dwight guy has been going great guns lately and is now leading the league with 190.30.

Alcon Ulrich's 562, Albert's 557, La Cerra's 542 and Alex's 539 which gave them 3 over Jefferson, the opener by 6. J-L's Emmett Doyle cooked up 548.

Lenz made hash out of Reverse with 3 wins as John Hogan dished up 553 while Paul Castellano had a cold turkey 443.

Sol Greenberg was the chef who concocted 588 to give Chicago Electronic a double win from Warwick, whose Bob Lang-bein winged 557. Kozy had the blue plate special with 426.

Amphenol's top was only 522 from Sid Block as Cozzi slipped to 505, yet they cooked Abbott's goose in 2 games despite George "299" Pucci's 543 and Mel Johnson's 517.

Stan Heleniak was the sweet potato on National Fab with a

jammy 582 as Bill Peluso's potato mashed up 576 for 2 over Cinch. Cinch, who won the opener by 5, had twin 535's from Tom Shallcross and Larry Boyd.

Cigar-smoking Johnny Loibl burned up the stogies for 539 to smoke out 2 wins for Rauland over J. B. Electronics. The losers had 540 from Chuck Herz and 529 from Les Nichols while Chuck Niksch must have had gravel on his hands to slide to only 414.

Newark ate up the alleys in the first 2 games but got indigestion when they dropped the finale to Radio-Tel by a single pin. The biggest eater on Newark was Hank Smolarek with a calorie 522 while the 2 Burkes had a frustrating 510 from father John and a happier 503 from son Ronnie, despite the fact that he was most unhappy by missing the 10-pin for a tie in the nitecap.

A feathery 144 in the 2nd kept Ray Kiley of R-T from getting more than 547. The return to the lineup by "Gramps" Ellison, your humble scribe, apparently didn't inspire his teammates, although he did have a wishbone 521.

## Yephyrs Battle Royals Tonight At Coliseum

The Chicago Zephyrs say they're going to bounce back tonight against the Cincinnati Royals in their scheduled National Basketball Association game at the Coliseum.

At Friday's workout the entire squad was bitter over their defeat by Syracuse and they want to take their wrath out on Oscar Robertson and company. They'll be at full strength for their affair with the Royals as their part time star Terry Dischinger will be in the lineup and will start with Woody Sauldsberry and Walter Bellamy on the front line. They need the product production that the ex-Purdue All American can produce. He's hitting at close to 25 points a game, second only to Bellamy in scoring. He also adds balance to the overall play of the club and is the second best rebounder on the squad.

The Royals played Syracuse last night at Cincinnati (Fri.) and the Zephyrs hope that affair took something out of them. It was the only meeting between the teams in league play this season. The "Z's" beat the Royals. It was the home opener at the Coliseum.

At Friday's workout the Zephyrs were given a thorough drill in ball handling, passing and foul shooting. Their inability to sink the free throws and their miscues on Thursday night got them into trouble against the Nationals time after time. The Zephyrs rookies have had a problem being consistent. They've all been brilliant at times and then have found the going rough. With more experience they're going to quit making the errors and as a result play better basketball. That's the thinking of both Frank Lane and coach Jack McMahon. They hope that happens tonight.

## Monte Cristo Upsets Congress Hall In N.W.C.

Consistently good scores were turned in by Northwest Classic Leaguers at Cragin Bowl last Saturday night. Meisner's Morticians had the only sweep taking the home team for three games.

Monte Cristo Bowl, slow to start, swept the last two from Congress Hall, knocking them off the top rung.

Hochstadter's Jr. Classic had Art Harth collecting 621 which gave them the rubber game over Northwest Bowl. Al Koltz kept the losers in contention with the best individual set of the night, 636.

North Bowl picked two good substitutes, who led them to a pair of wins over Bay View Motel and also helped them to the league lead based on games won.

If the league can match the scores made at their last appearance at Congress Arcade, there should be plenty of action as the league nears the holiday season this Saturday night.

**MONTE CRISTO:** N. Leipzig 562, E. Schultz 586, J. Sobczak 468, D. Bartel 583, D. Buschner 595.

**CONGRESS HALL:** J. Sobieski 566, R. Klaja 550, F. Berthlein 522, J. Saineghi 576, C. Sautter 567.

**MEISNER'S MORTICIANS:** R. Chesney 586, H. Koppa 588, G. Wilferling 540, E. Tunison 502, H. August 592.

**HOCHSTADTER'S:** J. Guttmann 492, B. Rauscher 556, A. Harth 621, T. Kiska 575, J. Clark 591.

**NORTH BOWL:** S. Lorenz 486, F. LaMontagna 587, M. Filmonczek 591, J. Cze 553, C. Marrese 501.

**STANDINGS**

North Bowl	W.	L.
Congress Hall	20 1/2	15 1/2
Meisner Mortician	20	16
Monte Cristo Bowl	19	11
Hochstadter Classic	17	16
Bay View Motel	15	21
Northwest Bowl	14 1/2	21 1/2
Cragin Bowl	12	24

**Hawks Seek Lead  
In Montreal**

The Chicago Black Hawks, fresh from their sparkling 5 to 0 conquest of the Boston Bruins last Thursday night at Boston, will be seeking sole occupancy of first place in the National Hockey League race when they face the Montreal Canadiens at the Forum in Montreal tonight while the Detroit Red Wings, who share the top spot with the Chicagoans, are idle.

Tomorrow night the Hawks will host the Red Wings at the Chicago Stadium, game starting at 7:30 o'clock.

## Echo Chorus 174 P.S.A. Christmas Bazaar December 2

The Echo Chorus 174 (Polish Singers Alliance of America) and Lodge 796 PWA, is staging a Christmas Bazaar which will be held Sunday, December 2nd, in the lower ballrooms of the Polish Women's Alliance, 1309 N. Ashland Ave., at 1:00 in the afternoon.

For the past year, the members have been making preparations for this bazaar.

There will be stuffed animals, dolls, aprons, jewelry, various Christmas decorations for the home, outdoors, packages, Christmas trees etc., home made pastries and various other useful articles.

All who attend will have the opportunity to purchase gifts for their loved ones or friends, or if luck is with you, you may be the winner of many beautiful prizes. Articles displayed are hand made by the members of the Chorus.

There will be other attractions not only for women but also for men and children. In order for parents to enjoy the afternoon, there will be special attractions for the young ones.

Sandwiches, pastry, coffee and other beverages will be available.

Adele Rogowski, president, together with all Echoites extend a cordial invitation to all their friends and others, to attend their bazaar.

Natfak dominated the balance of the dinner with 657 from Bill Peluso and the dessert course with 654 from Stan Heleniak.

The remaining bones for high games were picked by Chuck DeVito with 235 and Dwight McCarter with 231.

**PINS AND NEEDLES**

How lucky can you get? Paul Speciale, also a grandfather, carries a 189 average this year. He was still in our individual match game event. This week he had a chicken 420 for a handicap 495. He thought he had lost but, in checking with his opponent, Gene De Mart, a 155 man, he found out that Gene had rolled 387 and they were both tied! It'll be settled in the 1st frame this Tuesday. I don't often make a prediction but, if Paul is still in it after this week, I think he'll take it.

This past week your scribe wrote that, once more, he had become a grandfather, but outside of his teammates and Alex DeVito, no one said boo. Next week's news will be printed in Braille . . . See if you can read it.

Did you know that the most important letter in the alphabet is "x"? It marks the spot, it signifies a kiss, it registers a vote, it acknowledges a signature AND it also means a strike, bowlieve it or not.

Your humble scribe,  
**VERN ELLISON**

## Monte Cristo Upsets Congress Hall In N.W.C.

Consistently good scores were turned in by Northwest Classic Leaguers at Cragin Bowl last Saturday night. Meisner's Morticians had the only sweep taking the home team for three games.

Monte Cristo Bowl, slow to start, swept the last two from Congress Hall, knocking them off the top rung.

Hochstadter's Jr. Classic had Art Harth collecting 621 which gave them the rubber game over Northwest Bowl. Al Koltz kept the losers in contention with the best individual set of the night, 636.

North Bowl picked two good substitutes, who led them to a pair of wins over Bay View Motel and also helped them to the league lead based on games won.

If the league can match the scores made at their last appearance at Congress Arcade, there should be plenty of action as the league nears the holiday season this Saturday night.

**MONTE CRISTO:** N. Leipzig 562, E. Schultz 586, J. Sobczak 468, D. Bartel 583, D. Buschner 595.

**CONGRESS HALL:** J. Sobieski 566, R. Klaja 550, F. Berthlein 522, J. Saineghi 576, C. Sautter 567.

**MEISNER'S MORTICIANS:** R. Chesney 586, H. Koppa 588, G. Wilferling 540, E. Tunison 502, H. August 592.

**HOCHSTADTER'S:** J. Guttmann 492, B. Rauscher 556, A. Harth 621, T. Kiska 575, J. Clark 591.

**NORTH BOWL:** S. Lorenz 486, F. LaMontagna 587, M. Filmonczek 591, J. Cze 553, C. Marrese 501.

**STANDINGS**

North Bowl	W.	L.
Congress Hall	20 1/2	15 1/2
Meisner Mortician	20	16
Monte Cristo Bowl	19	11
Hochstadter Classic	17	16
Bay View Motel	15	21
Northwest Bowl	14 1/2	21 1/2
Cragin Bowl	12	24

**JOIN OUR 1963 CHRISTMAS SAVINGS CLUB**

How Much Do You Need For Your Christmas Shopping?

Save exactly what you need . . . from 50c to \$10.00 per week and you'll have ready cash for gift-giving. You won't even miss it as you save.

THIS BANK IS OPEN SIX DAYS A WEEK: Daily 9 A.M. to 2 P.M.  
Except Wednesday and Saturday 9 A.M. to 12:30 P.M.  
Friday nite 4:00 P.M. to 7:00 P.M.

**SIDEWALK WALK-UP WINDOW HOURS:**  
Mon., Tues., Thurs., Fri. 2 p.m. to 5 p.m. - Wed. 12:30 p.m. to 2 p.m.

**ALL ACCOUNTS INSURED UP TO \$10,000**

**NATIONAL SECURITY BANK OF CHICAGO**  
CHICAGO AND OGDEN AVENUES

RESOURCES OVER 90 MILLION DOLLARS

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

## Chester's Bombers Defeat Johnny Patka For C. 123 PNA Men's Lead

Standings

Chester's Bombers	W.	L.
Johnny Patka	23	7
B-M Construction	20	10
Fran's Coral Lounge	17	13
14th Democratic Ward	14	16
B-M Model Homes	15	15
Al's Trap	14	16
Wally's Place	11	19
B-M Better Buys	8	22
B-M Builders	6	24

470, W. Laska 484, R. Lehecky 596.

**B-M BETTER BUYS:** B. Bana-vas 360, J. Pyra 495, C. Bartus 463, A. Sadakis 428.

## Bears' Aerial Attack Ready For Giants

The story behind the Chicago Bears' aerial offensive is that quarterback Bill Wade zeroed in on the fastest quartet of pass receivers in pro football—Mike Ditka, Johnny Morris, Angelo Coia and John Farrington.

"Morris, Coia and Farrington run the hundred in less than 10 seconds; Coia runs it in 9.6; Morris in 9.7; Farrington 9.8," says Coach George Halas.

"Ditka requires upwards of 11 seconds, but Mike carries 235 pounds. Also, he has that tremendous stiffarm, so he can loiter a bit."

Wade utilized his speedy receivers perfectly last Sunday as the Bears crushed Baltimore, 57 to 0, and Halas is hopeful that the Bears' speed can accomplish an upset triumph over the New York Giants this Sunday in one of the big games of the year at Chicago.

"The remarkable feature of Wade's throwing has been the way Bill kept the defenses off balance by throwing to a variety of receivers," Halas adds.

The record reveals Wade scattered his shot among Morris (24 passes for 362 yards), Ditka (18 for 232), Coia (11 for 241) and halfback Ronnie Bull (16 for 85). Bull, a mid-season replacement for the injured Willie Galimore, is a powerful 200 pounder.

"But I wouldn't call him slow," says Halas. "Ron ran the hundred in 9.7 in high school."

Halas says the Bears are just now re-gaining the offensive momentum which was lost in pre-season drills when a series of injuries sidelined Ditka, Coia and Morris.

# NATIONAL SECURITY BANK

## Christmas Club Savers Have Just Received Big Checks

### YOU, TOO, CAN HAVE MORE CHRISTMAS CASH in '63

**THINK AHEAD**

Those who joined our Christmas Club at this time last year are now receiving checks in the amount of their accumulated savings. Don't you wish you had more to spend right now? Have it next year — join right away!

**JOIN OUR 1963 CHRISTMAS SAVINGS CLUB**

How Much Do You Need For Your Christmas Shopping?

Save exactly what you need . . . from 50c to \$10.00 per week and you'll have ready cash for gift-giving. You won't even miss it as you save.

THIS BANK IS OPEN SIX DAYS A WEEK: Daily 9 A.M. to 2 P.M.  
Except Wednesday and Saturday 9 A.M. to 12:30 P.M.  
Friday nite 4:00 P.M. to 7:00 P.M.

**SIDEWALK WALK-UP WINDOW HOURS:**  
Mon., Tues., Thurs., Fri. 2 p.m. to 5 p.m. - Wed. 12:30 p.m. to 2 p.m.

**ALL ACCOUNTS INSURED UP TO \$10,000**

**NATIONAL SECURITY BANK OF CHICAGO**  
CHICAGO AND OGDEN AVENUES

RESOURCES OVER 90 MILLION DOLLARS

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

**CHÓR ECHO**  
Nr. 174 Związku Śpiewaków Polskich w Ameryce  
GRUPA 796 ZWIĄZKU POLEK W AMERYCE  
organizują:

**"CHRISTMAS BAZAAR"**  
W NIEDZIELĘ, 2 GRUDNIA,  
W SALI ZWIĄZKU POLEK, 1309 N. ASHLAND AVE.  
Początek o godz. 1 po południu  
Wiele pięknych, ręcznie wykonanych nagród i prezentów.

**Przygotujcie Się Teraz...  
Na Beztruską Gwiazdkę  
w Przyszłym Roku**



**Kto Otworzy Nowe Gwiazdkowe Konto  
OTRZYMA ZA DARMO SKARBONKĘ**

Upewnijcie się, że będziecie mieli dość pieniędzy na swe zakupy świąteczne przed następną Gwiazdką wesele. Zaczynajcie oszczędzać posną samę co tygodnia na koncie Gwiazdkowym... już teraz. Pamiętajcie, że im więcej będziecie oszczędzać, tym więcej gotówki będziecie mieli w listopadzie następnego roku.

Wkłady są gwarantowane do \$10,000 przez  
Federal Deposit Insurance Corp.

**Godziny Bankowe:**  
W PONIEDZIAŁKI, WTORKI I CZWARTEKI  
Od 9 Rano Do 2 Po Południu  
W ŚRODY I SOBÓTY  
Od 9 Rano Do 12 w Południe  
W PIĄTKI  
Od 9 Rano Do 2 Po Południu i Od 4:30 Do 7 Wieczorem

Darmo Wiele Miejsca Do Parkowania Dla Klientów

**THE Manufacturers  
National Bank  
OF CHICAGO**  
1200 NORTH ASHLAND AVENUE  
Chicago 22, Illinois BR 8-4040  
MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORP.

**Ameryka  
a Powstanie  
Listopadowe**

Odczyt w P.U.L.  
p. Laury Waz

Powstanie Listopadowe z 1930-31 roku wywołało silną reakcję rządów i społeczeństw europejskich, spowodowało też do reakcji społeczeństwo amerykańskie i wpłynęło w pewnym stopniu na orientację polityki ówczesnego rządu amerykańskiego.

Jaki był stosunek Amerykanów do Powstania Listopadowego — o-  
mówi w nadchodzącą niedzielę w  
Polskim Uniwersytecie Ludowym  
pani Laura Waz, abiturientka wy-  
działu filozoficznego Uniwersytetu  
Warszawskiego.

Prelegentka poruszy również za-  
gadnienie wpływu powstania na  
zwiększoną emigrację Polaków do  
Stanów Zjednoczonych.

Film Kolorowy  
Przed odczytem o 2:30 po poł.  
wyświetlony zostanie w PULu  
krajowawczo-historyczny film ko-  
lorowy, wykazujący piękno wło-  
skiej krainy oraz starych zabyt-  
ków zachodniej cywilizacji.

Początek odczytu o 3ej po poł.  
w dużej sali Wydziału Kongresu  
Polski Amerykańskiej na stan  
Illinois, 1838 W. Division ulica.  
Wstęp wolny dla wszystkich.

**Zabawa Towarzyska  
Korpusu Pomoc.  
Plac. 5 SWAP**

Korpus Pomocniczy przy Pla-  
cówce Nr. 5 SWAP urządza Za-  
bawę Towarzyską w niedzielę, 9  
grudnia, o godz. 2ej popołudniu,  
w górnej sali Domu Weteranów  
AP, pnr. 1239 N. Wood ulica.

Dochód z zabawy przeznaczony  
jest w całości na kosze gwiazd-  
kowe i zapomogi dla chorych we-  
teranów-inwalidów i ich rodzin.

A więc cel jest naprawdę god-  
nym poparcia. Na tę zabawę za-  
praszamy członkinie Korpusu,  
członków Placówki Macierzystej  
Nr. 5, Placówki Korpusu, Towa-  
rzystwa i całą Polonię.

O łaskawym poparciu zabawy pro-  
si komitet z przewodniczącą kol.  
Stefanią Władek na czele. Wszy-  
skim zapewnia się miłą zabawę.  
Każda uczestniczka wyjdzie z u-  
pominkiem, który zapewne przy-  
da się jej na Gwiazdkę.

Prezesa Korpusu kol. Ćwik i  
komendant Placówki kol. Szelaż,  
zapewniają, że w ostatnim tygo-  
dni przed Gwiazdką odwiedzą  
wszystkich weteranów-inwalidów  
Plac. 5 tak w domach, jak też i  
w szpitalach i wręcz im Gwiazd-  
kę od Korpusu, Placówki i całej  
Polonii. — Teofila Ćwik, prezesa;  
Maria Gielutowski, sekr.

**Przedświąteczna  
UPRZĄTAJĄCA  
WYPRZEDAŻ**

**WSZKIEGO ZAPASU  
W SKŁADZIE**

Pierścionki — Zegarki  
Biżuteria  
Fachowa Reperacja  
Zegarków i Biżuterii  
Oszczędzajcie Teraz  
Po Zniżonych Cenach.

**BILTMORE JEWELERS**  
2032 West Division Street  
T. G. Wojtowicz, Właściciel  
Mówimy po Polsku

**WYRABIAMY PIERWSZE MORGECZE  
NA DOMY. USŁUGA SZYBKĄ I GRZECZNA**

ASEKURUJEMY domy, automobile i sprzęt domowe od ognia  
innych wypadków w największych kompaniach ubezpieczeniowych.  
KAZDA z nich przeszło 1/2 biliona dolarów. W razie wypadku  
obsługa natychmiastowa.

**BASINSKI, BASINSKI and BASINSKI**  
4915 S. Ashland Ave. YArds 7-5550 Chicago 9, Illinois

**ACCUTRON**  
Dlaczego powinniście nosić  
zamiast zegarka

ACCUTRON jest jedynym czasomierzem  
gwarantującym 99.9977% punktualności na waszym  
przegubie. Przy nim nawet elektryczne zegarki  
stają się przestarzałe.

TYLKO ACCUTRON po-  
kazuje dokładny czas  
przez stałą wibrację nor-  
malnych widełek wpru-  
wadzonych w ruch elek-  
tryczny.

TYLKO ACCUTRON —  
tylko ruchomy i cichy  
— pracuje bez za-  
cięcia.

TYLKO ACCUTRON nie  
posiada włosa i kółka  
mechanicznego, tych części-  
 które ograniczają punk-  
tualność zwykłych zegar-  
ków.

ACCUTRON nigdy, nigdy  
nie potrzebuje nakręca-  
nia — nawet gdy nie ma-  
cie go na ręku.

**ACCUTRON<sup>®</sup>  
przez BULOVA**

Jedyny Na Świecie  
Elektryczny  
Czasomierz Na Ręce

Accutron "205" z najlepszego ga-  
tunku stainless steel koperta i ze  
stosowną ogniwkową bransoletką.  
Połączone wiatrowski minutowe i  
sekundowe. Można także otrzymać  
z tarczą charcoal lub transparent.  
\$150.00

Accutron "541" brylantowo zdo-  
biony, koperta z ciężkiego 14 kt. złota,  
— ze zwyżającym się paskiem  
z alligatora. Także z białego złota.  
Z białą lub charcoal tarczą. \$250.00

Zobaczcie nasz kompletny wybór czasomierzy Accutron jeszcze dzisiaj.  
Od \$125.00

**PHILLIPS JEWELERS**  
OD 1908  
1429 MILWAUKEE AVE.  
MÓWIMY PO POLSKU — AR 6-3488  
Otwarte Codziennie 9 do 9 Wiecz.  
Zawsze Najłatwiejsze Raty Kredytowe

\*Doprowadzimy wasz Accutron czasomierz elektroniczny do precyzyjnej  
dokładności, o ile zażądacie, bezpłatnie w ciągu roku od daty  
nabycia.

**ERNEST MARTEL'S INC.**  
NAJLEPSZE UBIORY DAMSKIE

Dla Zapoznania się Przynieście To Ogłoszenie—A Otrzymacie  
10% Zniżki Na Wszelkich Towarach.

Plaszcze — Kostiumy — Suknie — Ubiory Sportowe  
Rozmiary 3 do 15, 8 do 20, 14 1/2 do 24 1/2  
i rozmiary dla WYSOKICH!

GODZINY SKLEPOWE:  
Poniedziałek 12 do 9:30; Czwartek 9:30 do 9:30;  
Wtorek, Środa, Sobota 9:30 do 5:30.

**ERNEST MARTEL INC.**  
5655 W. Belmont Ave. Telefon: NA 2-3588  
Zapytajcie o PANIĄ WŁADYSŁAWĘ PAWŁOWSKĄ,  
z którą rozmówicie się po polsku.

**BALABAN & KATZ  
CONGRESS**  
2135 N. MILWAUKEE AVE.

**OD PIĄTKU  
WSTĘP WZBRONIONY  
MŁODZIEŻY PONIZEJ 17 LAT**

SHELLEY WINTERS JANE FONDA ERREN ZIMBALIST CLARE BOGOM GUYEN JONES  
A DARRYL FZANUCK PRODUCTION  
**The  
Chapman  
Report**

PLUS—  
**WORLD  
BY NIGHT**

TECHNICOLOR® TECHNICOLOUR® WARNER BROS.

**Festiwal Filmów  
Technicznych**

Warszawa, (KW.) — W  
Warszawie zakończył się  
przebieg polskich filmów te-  
chnicznych. Jury ze 110 fil-  
mów reprezentowanych na  
Festiwalu nagrodziło: "Wy-  
rzuty CO2 w kopalni węgla",  
I nagroda, — "Walcowanie  
stali przetowej" — II nagroda  
i "Obsługa gazu wielkiego  
pieca" — III nagroda.



Sluchajcie Programu  
**GRUNWALDZKIEGO**  
Ze Stacji WEDC  
W KAŻDY CZWARTEK  
od godziny 7 do 8 wieczorem.  
Ogłoszenia odpowiedzialnych  
kupców oraz skecz humory-  
styczny:  
"KŁOPOTY  
SEKIERKÓW"

Bronisław Zieliński, kierownik;  
Pelagia i Bronisław Mrozowie,  
anonserzy.

**LEKI DO POLSKI**  
WYSYŁAMY NAJTANIEJ I NAJSZYBCIEJ

Wykonujemy każdą receptę nie tylko z Polski, lecz również ze  
wszystkich Europejskich Krajów oraz innych części świata.  
Również wysyłamy lekarstwa na podstawie opisu choroby, gdyż  
zafajkują to Dyplomowani Aptekarze z długoletnią praktyką  
Europejską i Amerykańską. Jednocześnie komunikujemy, że w  
dalszym ciągu przyjmujemy i wysyłamy zlecenia PEKAO do  
wyboru, paczki i wszelkiego rodzaju zamówienia.

**Pożyteczne Upominki Do Polski**  
PRZEZ PEKAO, A TO:  
PACZKA ŻYWNOŚCIOWA Na BOŻE  
NARODZENIE Nr. 41 ..... \$13.00  
i Nr. 45 ..... \$17.00  
MAKA PSZENNA, 40 lbs. .... \$ 3.50  
CUKIER, 40 lbs ..... \$ 4.50  
I INNE WARTOŚCIOWE PACZKI

**CABANSKI PHARMACY INC.**  
1147 NORTH ASHLAND AVENUE  
Tel. HUmboldt 6-9376 Chicago 22, Illinois  
Otwarte w dni powszednie od 10 rano do 9 wieczór.  
W niedzielę od 11 rano do 3 po południu.

**DZIEŃ DOBRY PAŃSTWU**  
WIADOMOŚCI—MUZYKA—POLSKA PIESŃ  
POLSKIE SŁOWO

**ADAM GRZEGORZEWSKI**  
Kierownik—Zarządca Programu Nadawanego Codziennie

Od Poniedziałku do Piątku włącznie  
od 12 do 12:30 po południu

**Przez Stację W O P A**  
AM FM 1490 KC  
Studio i Biuro mieszczą się pnr.  
2983 Milwaukee Ave. EVerglade 4-8020

**Będziecie Mieć Weselsze Następne Święta Bożego Narodzenia,  
Gdy Dziś Rozpoczniecie Oszczędzać w Tej Polskiej Spółce  
Oszczędnościowej w Klubie Gwiazdkowym**

W nastroju Gwiazdkowym damy wam podarek, którym wasze dziecko będzie  
rzeczywiście cieszyć się, gdy założyciele sobie Konto Gwiazdkowego Klubu  
Oszczędnościowego. Zapiszcie się teraz!

**Planowanie szczęścia  
rodziny  
opłaca się**

**CHRISTMAS CLUB CHECK**  
\$100.00  
ONE HUNDRED AND NO/100 DOLLARS

Oszczędzajcie Tyle Każdego  
Drugiego Tygodnia

\$ 1	\$ 25
2	50
4	100
6	150
10	250
20	500

**Avondale  
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION**  
2965 Milwaukee Chicago 18, Ill.  
TELEFON DICKENS 2-7700 ALBO SPAULDING 2-3600

BEZPIECZENSTWA NIE MOŻNA MIERZYĆ WIELKOŚCIĄ—LECZ REZERWAMI.  
AVONDALE SAVINGS POSIADA OBECNIE PRZESZŁO 11%, GOTÓWKOWYCH  
REZERW.

**DZIEŃ 5-ty GRUDNIA**  
TO OSTATNI TERMIN WYSŁANIA DO POLSKI  
ŚWIĄTECZNYCH PACZEK ŻYWNOŚCIOWYCH  
NR. 41 oraz NR. 45  
z gwarancją dostawy na Święta  
Bożego Narodzenia

**PEKAO TRADING CORPORATION**  
25 BROAD STREET NEW YORK 4, N. Y.

Informacje, Cenniki i Zamówienia Przez Telefon:  
**PEKAO • AN 3-4032**  
WERA KAPLINSKA, 30 W. Washington, Chicago 2, Ill.

Uwaga Właściciele Posiadłości  
i Gospodarze!  
Teplenie piogastwa jest naszym in-  
terensem. Czy macie kłopoty z Ka-  
ralskimi, Myszami, Mrówkami?  
Tel do FORE-SOME, PO 7-8852  
Obsługujemy miasto i przedmieścia.  
Po umiarkowanych cenach.

**‘Poranny Dzwonek’**  
o 7:00 Rano  
Od Poniedziałku do Piątku  
‘Wesoła Chicagowska Fala’  
SOBOTA: 11-11:30 Przed Poł.  
NIEDZIELA: 1-2 Po Południu  
NADAWANE OD 12 LAT  
ze stacji WOPA 1490 Kc.  
Kierownik M. PRZEMYSKI  
Tel. Belmont 5-2444

**Najlepszą Oszczędnością Na Wasze Potrzeby Świąteczne  
w Roku 1963 Jest Nasz  
CHRISTMAS CLUB**

MOZECIE ROZPOCZĄĆ SWE WKŁADKI JUŻ TERAZ \$1.00 TYGO-  
DNIOWO I MIEĆ PIENIĄDZE GOTOWE NA WYDATKI ŚWIĄTECZNE  
W PRZYSZŁYM ROKU NA ŚWIĘTA.

ZAPRASZAMY WAS DO NASZEJ PRZYJACIELSKIEJ SPÓŁKI

**NORTHWESTERN  
SAVINGS**  
2300 N. WESTERN AVE. HU 9-2300

**Popierajcie Kupiectwo w Szej Dzielnicy**

**WIADOMOŚCI  
IECZOROWE  
OPA 1490**

MÓWI  
**DR. W. SIKORA**  
O GODZ. 8<sup>15</sup>

**KAWALKADA**  
Od Poniedziałku do Piątku codziennie o godzinie 1-szej po południu  
PRODUKCJA: DR. WŁODZ. SIKORA  
Wieczorem o godz. 7-mej  
Wszystkie programy ze  
stacji radiowej

**“PROGRAMY QUO VADIS”  
WOPA**

STAN POGODY

Dzisiaj pogodnie i łagodnie. Najwyższa temperatura około 65, a najniższa w nocy — ponad 35 stopni. Wiatr lekki, zmienny. Jutro częściowo zachmurzenie i dalej łagodnie. Wschód słońca o 6:58, zachód 4:21.

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1938

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

CENA 15c

No. 283 Rok (Vol.) LIV

2 CZĘŚCI PARTS

CHICAGO, ILL., SOBOTA, 1-GO GRUDNIA (NOVEMBER), 1962

Telephone BRunswick 8-8700

POLSKA SKUPIJE ZBOŻE NA 3 KONTYNETACH

25 Osób Ginie w Katastrofie Lotniczej

Zabiega o Nie w Rosji, U.S. i Australii

Od Wczoraj Do Dzisiaj

—PRZEGRANA —SPRAWA —DLA MIESZKAŃCÓW —UL. HALSTED

Gdy zapadła wreszcie decyzja, aby Uniwersytet Stanu Illinois w y b u d o w a ł swoje gmachy szkolne oraz dormitatoria w dzielnicy przy ulicy Halsted i Harrison, powstało poważne zamieszanie wśród obywateli tej dzielnicy, gdzie znajdują się porządne, w dobrym stanie domy i gdzie mieszkają obywatele staczejni i pracownicy.

Powstały wówczas protesty zgola uzasadnione, dlaczego uniwersytet oraz władze miejskie nie wybrały innej dzielnicy pod grunty uniwersyteckie, — jak np. obrzyny park, — a nie burzliwie dzielnicę starą, mającą historyczne zasługi, historyczne budynki i rozwijającą się normalnie, podczas, gdy inne dzielnice upadają.

Mieszkańcy zwrócili się do władz uniwersyteckich a potem do władz miejskich z protestami ale bezskutecznie. Zapadła decyzja i na tem koniec.

Wobec tego właściciele nieruchomości zwrócili się do sądu federalnego z prośbą o interwencję i wstrzymanie rozważania ich domostw. Onegdaj sąd federalny wydał wyrok na niekorzyść mieszkańców, a na korzyść uniwersytetu.

Sąd federalny w Chicago orzekł mianowicie, że niema jurysdykcji nad tą sprawą, że nie przekroczone żadnego federalnego prawa w tej sprawie i sąd Stanów Zjednoczonych nie może do tej kwestii się mieszać.

Nie znaczy to, że niebawem, za kilka miesięcy rozpocznie się tam budowa gmachów uniwersyteckich. A to dlatego, że od tego wyroku sądu federalnego w Chicago zamierzają właściciele nieruchomości apelować do Sądu Najwyższego St. Zjednoczonych w Washingtonie. A taka apelacja zajmie dużo czasu.

Ponadto sprawa ta znajduje się także przed stanowym Sądem Najwyższym w Illinois w formie apelacji od wyroku sądu niższej instancji. I stanowy Sąd Najwyższy też ma wiele spraw innych na woku i nie spieszy się bez wątpienia z wyrokiem.

Alle próby i starania właścicieli nieruchomości przy ulicach Halsted i Harrison pozostaną prawdopodobnie bez owoców, gdyż władze lokalne mają prawo do wykupywania prywatnej własności nawet przymusowo dla ulepszeń publicznych. W takich wypadkach dobro ogółu stoi ponad dobrem prywatnego obywatela, który otrzymuje za to od władz sprawiedliwe wynagrodzenie i odszkodowanie.

To też jeżeli mieszkańcy dzielnicy Halsted-Harrison cofną swe apele do najwyższych sądów, to budowa nowych gmachów uniwersytetu Illinois znacznie się przedzi, jeszcze w przyszłym roku i wówczas młodzież chicagowska będzie mogła korzystać z nauki w tej uczelni w najlepszych warunkach, a nie zmieszana będzie do pobierania nauki w kosztownych prywatnych uniwersytetach, tak jak teraz!

Teraz Wiecie ... Amerykanie spożywają więcej woliwny niż innych miesza razem wziętych (UPI).

Jan XXIII Powraca Do Zdrowia

Watykan Jednak Jest Nadal Zaniepokoiony

Watykan. (UPI) — Urzędowe sfery Watykanu są nadal zaniepokojone stanem zdrowia Papieża Jana XXIII, mimo oświadczeń lekarskich, że stan Jego się polepsza. Papież liczy 81 lat i cierpi na zaburzenia żołądkowe i niedokrwistość.

Urzędowe komunikaty o zdrowiu Papieża były optymistyczne od samego początku choroby, to jest od ubiegłego wtorku.

Jeden z wysokich urzędników kurii rzymskiej oświadczył korespondentowi United Press International dziś rano, że prawdą jest iż zdrowie Papieża się polepszyło, lecz "dalsze badania lekarskie" są konieczne.

Lekarze wyrażają nadzieję, że Papież będzie mógł uczestniczyć w zamknięciu pierwszej sesji Soboru Powszechnego 8 grudnia.

Ojcowie Soboru rozpoczęli dziś obrady nad ostatnim punktem programu pierwszej sesji. Jest nim temat "de Ecclesia" — czyli sprawy kościelnej.

Tekst i orzeczenia soborowe w tej sprawie omówia "naturę i działalność" oraz osiągnięcia Kościoła w posłannictwie nauczania Prawdy Chrystusowej.

"Życie Warszawy" o Wystąpieniach Papieża

New York. (FEC) — Dziennik "Życie Warszawy" w numerze z 15 listopada zamieszcza korespondencję z Rzymu, poświęconą m.in. odgłosom włoskiej prasy i kół politycznych na temat wystąpienia Papieża, Jana XXIII na polskim nabożeństwie. "Życie Warszawy" podkreśla, że wywiady dzienników rzymskich o "głębokiej sympatii Papieża dla Polski" pisze, że dzienniki te zwracają uwagę, iż Jan XXIII dał wyraz tym uczuciom zaledwie w parę tygodni "po głośnym przemówieniu Ojca św. o polskości naszych Ziemi Zachodnich".

Koła zachodnio-niemieckie — pisze "Życie Warszawy" — z bardzo dużym niezadowolaniem przyjęły to ponowne wystąpienie Papieża. Dają temu wyraz zarówno niektórzy korespondenci prasy zachodnio-niemieckiej w Rzymie, jak i środowiska związane z ambasadą niemiecką przy Stolicy Apostolskiej.

Boss Gomulka Wystąpił Ochaba Do Budapesztu

New York. — (FEC) — Na zjazd węgierskiej partii komunistycznej wystąpił Gomulka do Budapesztu Edwarða Ochaba, członka Politbiura PZPR, który jak wiadomo był sekretarzem generalnym partii komunistycznej w Polsce od czasu śmierci Bieruta do października 1956 r. tzn. do powrotu do władzy Gomulki.

Zjazd partii Kadara, działającej pod szumną nazwą "Węgierskiej Socjalistycznej Partii Robotniczej" odbywał się w dniach od 20 do 24 listopada. Otwierając obrady Kadara poparł "walkę Związku Radzieckiego o pokojowe współistnienie różnych systemów społecznych oraz "służbę" w walce Chińskiej Republiki Ludowej o wyzwolenie Tajwanu" i "żądał przywrócenia tej republice należnych jej praw w NZ".

Ruska Wieść

Moskwa (UPI). — Małżonkowie Szachabadow z Azerbaidżanu obchodzą dziś 101 rocznicę ślubu, jak podaje radio Moskwa. Obydwoje liczą po 117 lat. Mają jedenaścioro dzieci i blisko sto wnuków i prawnuków.

Herr Strauss Zrezygnował Bezwarunkowo

Bonn (UPI) — Droga do zorganizowania nowego rządu Niemiec Zachodnich jest już "całkowicie otwarta." Główny zapor w tej sprawie stanowił minister obrony, Franz Josef Strauss, wnieoszany w "gestapowski skandal" w związku z nagłym aresztowaniem wydawcy i redaktorów tygodnika Der Spiegel.

Strauss złożył wczoraj kanclezwowi Konradowi Adenauerowi "bezwartunkową rezygnację" z urzędu. Rezygnacji Straussa domagała się partia wolnych demokratów, bez poparcia których Adenauer nie mógłby zorganizować rządu.

Ale na tym nie kończą się przesilenia rządowe w Bonn. Własne bowiem stronnictwo Adenauera — Chrześcijańsko-Demokratyczna Unia, wraz z wolnymi demokratami, żąda stanowczo, aby Adenauer ustalił datę swego ustąpienia z urzędu. Zagrożono, że jeżeli tego nie uczyni to Niemcy Zachodnie będą miały w następnych dziesięciu miesiącach "najgorszy kryzys rządowy."

W Jakim Przemysle Pracuje Najwięcej Kobiet w Polsce

New York. (FEC) — Według informacji katowickiego dwutygodnika "Rada Robotnicza" najwięcej kobiet w Polsce pracuje w przemyśle odzieżowym i skórzano-obuwicznym oraz w przemyśle włókienniczym. Pismo informuje, że na ogólną liczbę zatrudnionych w przemyśle odzieżowym pracuje 79 procent kobiet, w przemyśle włókienniczym 62 proc., a skórzano-obuwicznym — 52 proc. W służbie zdrowia zatrudnionych jest 70 proc. kobiet, w handlu uśrednionym 57 procent.

Wyróżnienie Polskiego Geografa

London (DP) — Profesor uniwersytetu warszawskiego Stanisław Leszczycki, dyrektor Instytutu Geografii Polskiej Akademii Nauk został wybrany członkiem honorowym brytyjskiego towarzystwa Royal Geographical Society.

Tytuł ten został przyznany prof. Leszczyckiemu w uznaniu zasług położonych dla rozwoju geografii ekonomicznej oraz za prace nad zacieśnieniem współpracy międzynarodowej w dziedzinie geografii.

Teatr Jugosłowiański w Warszawie

Warszawa (KW) — Po występach w Lublinie i Łodzi — Warszawa gościła — jeden z najlepszych jugosłowiańskich teatrów — Serbski Teatr Narodowy z Nowego Sadu. Zespół jugosłowiański wystąpił 20 i 21 bm. na scenie Teatru Dramatycznego z dwiema sztukami: "Niesamowity kraj", Radoje Domanovica — wybitnego dramaturga serbskiego z XIX wieku, oraz "Przebrana panna" — Kosty Trifkovic.

Ciężka Mgła Powoduje Wypadek

Liniowiec DC7B Spłonął Doszczętnie Na Lotnisku

New York (UPI). — Dwa-dziesięć pięć z 51 osób znajdujących się na liniowcu DC7B firmy Eastern zmarło straszną śmiercią w płomieniach roztrąskanego samolotu wczoraj wieczorem o 9:45.

Liniowiec opuścił Charlotte, N. C. wczoraj wieczorem o 7:13 i miał lądować na lotnisku Idlewild o 9:09. Nadleciał jednak ze znacznym opóźnieniem i przy lądowaniu natrącił na tak ciężką mgłę, że oddziały ratunkowe nie mogły przez jakiś czas znaleźć pługącego samolotu.

Pierwsze śledztwo ustaliło, że najprawdopodobniej przyczyną tragedii była ciężka mgła.

Opóźniony Ratunek

Ci z pasażerów, którzy uszli z wypadku z życiem powiadają, że liniowiec nagle dał gwałtownego nura podczas zniżania lotu, uderzył w ziemię i momentalnie stanął w płomieniach.

Na samolocie znajdowało się 45 pasażerów i 5 członków obsługi.

Siedemnaście z 26 ocalałych osób przewieziono do szpitala dla udzielenia im pomocy lekarskiej. Dziwnym zbiegiem okoliczności wszyscy doznali mniejszych obrażeń ciała.

Liniowiec spłonął doszczętnie i wśród pogniecionej stali rozpoznano tylko dwa prope-rely.

Na półtorę minuty przed tym wypadkiem, inny samolot z 70 ludźmi szczęśliwie wylądował na lotnisku.

Federalna Agencja Lotnicza (FAA) wdrożyła w ten wypadek śledztwo. Urzędnicy jej ustalili, że skutkiem ciężkiej mgły, oddziały ratunkowe znalazły rozbitą i pługącą liniowiec dopiero w pół godziny po jego rozbiciu się.

Polskie Urządzenia Automatyki Przemysłowej

Warszawa (KW). — Automatyzacja wkracza do polskich fabryk. Aby przyspieszyć ten proces — nieodzowne stało się uruchomienie krajowej produkcji specjalnych automatów. Tego trudnego zadania podjęło się Przedsiębiorstwo Automatyki Przemysłowej w Falenicy k-Warszawy. Rozwija się tam obecnie produkcja podstawowych elementów automatyki pneumatycznej. Przy pomocy tych elementów będzie zautomatyzowana produkcja w przemyśle chemicznym i spożywczym — m.in. w cukrowniach, browarach, drożdżowniach itp. Jest to produkcja antyimprowizowa i kosztowna, każdy z tych elementów ma wartość około 30 tysięcy dolarów.

Polska Szynka Do Stanów Zjedn.

Gdańsk (KW). — Najnowszy nabytek Polskich Linii Oceanicznych, nowoczesny statek "Domeyko" udał się w liniowy rejs na szlaku do U.S. Jednostka zabrała z Gdyni ładunek cennych towarów drobowych w postaci szkła gospodarczego, wyrobów w klinowych, mebli, ozdób choinkowych itp. Do ładunku chłodzonej załabra też "Domeyko" 500 ton szynki.

Porządek Obrad

Pod odczytaniem listy obecnych i zatwierdzeniu porządku obrad Cenzor Kozmor przedstawił Radzie ważne sprawy do załatwienia dotyczące się akredytacji z uwzględnieniem poleceń władz szkolnych, poczem sekretarz Borsy odczytał ostatni protokół z posiedzenia Rady, który przyjęto oraz nadęsając korespondencję. Sprawozdanie Prezidenta

Następnie prezydent Kolegium prof. E. Kruzka złożył sprawozdanie ze swych czynności od 1 września 1962 r., odczytując raporty registrała, oraz dziekanów

Kto Mnie Porównuje Do Eifela Wieży Ten w Moją Potęgę Już Napewno Wierzy



Prez. Rozmarek Zaprojektował Stworzenie w Kolegium ZNP Ośrodka Sławistyki

Rada Szkolna Wniosek Pr. Rozmarka Jednogłośnie Poparła i Uchwaliła

Sprawozdanie Prezydenta-Kontrolera — Komisji Budżetu. — Sprawy Szkolne. — 350 Studentów. — Budynek Administracyjny. Ośrodek Sławistyki. — "Science Building". Akcja Zbiórki. — Specjalny Komitet. — Echa Kursu Polonistycznego. — Inne Sprawy

(Pisał Jerzy Maynard) Kolegium i Instytutu Technicznego. W sprawozdaniu prof. Kruzka wykazał, że w ostatnich latach wzrosła frekwencja studentów w sposób następujący: w roku szkolnym 1958-59 było studentów 229, w 1959-60—248, w 1960-61—274, w 1961-62 — 321, w obecnym r. 1962-63 uczęszcza 350 studentów. Największa frekwencja studentów 172 pochodzi ze stanu Pensylwania, następnie ze stanu New York—66, z New Jersey—45, Connecticut — 19, Massachusetts—14 i t.d.

Studentek jest 53, które zamieszkuje w nowym dormitorium. Studentów polskiego pochodzenia jest 242, w tym członków ZNP 204. Język polski i polska literatura studjuje 110 studentów, literaturę polską w języku angielskim pobiera 9 studentów. Dalsze sprawozdanie dotyczyło raportu dziekana Kolegium prof. J. Jądusia oraz prof. Kruzki jako dziekana Instytutu Technicznego, omawiającego programy naukowe, stan fakultetu, zaangażowanie profesorów, przedmioty studiów itp.

Sprawozdanie Zarządcy Zarządca handlowy (manager) Alfred Wolanin złożył sprawozdanie z czynności handlowych i z przeprowadzonych napraw w budynkach szkolnych zgodnie z poleceniami Rady Szkolnej a to naprawy dróg, zakupu i orestaurowania dokonane w kuchni szkolnej, w "Kociuszkowski Hall", (40cmitorium dla studentów) i innych budynkach.

Budynek Administracyjny Z powodu powiększenia się frekwencji studentów w tym roku szkolnym należało oddać do użytku studentów tą część budynku "Alliance College" w której mieści się biura administracyjne, prezydenta, dziekanów i zarządcy handlowego, i biur informacyjnych. Rada Szkolna zatwierdziła wydane polecenie Cenzora Kozmora i po obejrzeniu nowego budynku administracyjnego wyraziła uznanie Cenzorowi Kozmorowi za trafne i ekonomiczne wykorzystanie pomieszczeń. Po lunch'u i zwiedzeniu nowego budynku administracyjnego, odbyła się druga sesja obrad. Gratulacje Na wstępie Cenzor Kozmor w imieniu Rady złożył serdeczne gratulacje, za ponowny wybór na urząd sędziego powiatowego w ostatnich wyborach listopadowych, jak również postanowiono przesłać życzenia gratulacyjne ks. J. Radziszewskiemu katechecie szkolnemu, który przeniesiony został na proboszcza parafii św. Stanisława, w Erie, Pa. W jego miejsce proboszczem parafii św. Antoniego mianowany został ks. Stefan Doboszewicz. Prezes Rozmarek o Ośrodku Sławistyki W toku dalszych obrad nastąpiła realizacja dawno planowanego ośrodka Sławistyki przy Kolegium ZNP. Przemówienie na ten temat wygłosił Prezes Karol Rozmarek, podkreślając, studia języka i literatury polskiej, oraz studia języków słowiańskich a także języków obcych i budowanie dla tych celów przy Kolegium ZNP Wielkiego Ośrodka Sławistyki z prawem nadawania stopni naukowych. Nowy etap szkolenia nowych zastępów młodzieży z wyższymi stopniami dla przyszłości dobra Polonji i Stanów Zjednoczonych, które obecnie wprowadzają się biura administracyjne. (Dokończenie na str. 14b)

Krajowi Grozi Dotkliwy Brak Żywności

London (DP) — Z Polski nachodzą nowe wiadomości o pogarszającej się sytuacji żywnościowej. Aby zażegnać kryzys aprowizacyjny reżym podjął nowe zabiegi o sprowadzenie z zagranicy zbóż chlebowych.

Korespondenci pism zagranicznych w Warszawie donoszą, że w województwach wschodnich chłopci nie wierząc w oficjalne zapewnienia o dostawach paszy, zaczęli ubióć części swego bydła. Jeżeli ubióć ten przyberze masowy charakter — może to zagrozić eksportowi produktów mięsnych, które są poważnym źródłem dewiz.

Obawy kryzysu żywnościowego potwierdza oświadczenie reżimowego ministra przemysłu spożywczego i skupu Feliksa Pisuli, który ogłosił na komisji sejmowej, że tegoroczny skup ziemiopłodów będzie niższy o 300 tysięcy ton niż planowano i wobec tego trzeba będzie zwiększyć import zboża.

Gorzej Niż w Roku 1961

Ogłoszono także, że sytuacja na rynku jest znacznie gorsza niż w roku ubiegłym: pogłowie bydła zwiększyło się a zbiory zbóż i roślin pastewnych były niższe. Ponadto nie zostanie wykonany plan zakupu jaj, mleka i drobiu, co może spowodować braki na rynku.

Podczas swego ostatniego pobytu w Moskwie przed dwoma tygodniami Gomulka otrzymał od Chruszczowa obietnicę, że Związek Sowiecki zwiększy dostawy zbóż chlebowych dla Polski o 50 procent z 500,000 ton do końca czerwca 1963, na 750,000 ton. Rozpoczął się także rokowania z Australią o dostawę 400,000 ton ziarna na kredyt. Australia niedawno zawarła transakcję na sprzedaż zboża Chinom komunistycznym gdzie jest kryzys żywnościowy.

Zabiegi w Washingtonie

W Stanach Zjedn. przebywał przez miesiąc reżimowy minister rolnictwa Mieczysław Jagielski i po jego wyjeździe rozpoczęły się w ubiegłym tygodniu w Washingtonie rokowania o dostawę nadwyżek żywnościowych. Reżym prosił o milion ton zboża i początkowo otrzymał zapewnienie dostawy na sumę 799,150 dolarów. Zboże miało być zapłacone w złotych. Sprawa pomocy amerykańskiej dla Polski została zawieszona podczas gdy w Kongresie odbywała się dyskusja nad kwestią pomocy dla Polski i Jugosławii. Dostawy Dla Ulbrichta Trudną sytuację żywnościową w Polsce pogłębia także fakt, iż reżym zobowiązał się do zwiększenia dostaw ziemniaków dla Niemiec wschodnich gdzie częściowo wskutek niepogody, a częściowo wskutek forsownej kolektywizacji rolnictwa, powstał kryzys aprowizacyjny.

Jerzy Zawiejski u Jana XXIII

Rzym (DP) — Jerzy Zawiejski znany pisarz i członek reżimowej Rady Państwa przyjęty został w ub. wtorek przez Papieża na prywatnej audyencji. Agencja Reutersa donosi, że audyencja trwała 35 minut.

Natura Ciągnie Wilka Do Lasu

Haverfordwest, Walia (UPI). —Edward Johnston, 38, powędrował dziś do więzienia na trzy lata jako nałogowy podpalacz budynków. Johnston był dotychczas członkiem straży pożarnej.

20 Shopping Days 'til Christmas

# Aktualności i Rozmaitości z Całego Świata



## Jak Częstochowa Przeżywała Okupację Niemiecką . . .

### Niemcy — Jakby Na Urągowisko — Zrobili Sobie z Częstochoy Niekajko Obóz Koncentracyjny

Zupełnie prawie nie mówi się o minionych nie tak dawno smutnych latach, jakie przeżyła Częstochowa.

Z Częstochoy — jakby na urągowisko — zrobili Niemcy niekajko obóz koncentracyjny, spędzając ze wszystkich stron Polski przymusowo wywożonych ludzi, do najcięższych prac w swym opróżnionym z sił roboczych kraju. W miejsce Niemców, branych do wojska, uzupełniano kontyngent roboczy łapanymi barbarzyńsko ludźmi podobitych krajów, a w pierwszym rzucie Polaków obojga płci.

### O b ó z

U stóp Jasnej Góry, urządzili Niemcy niemal w śródmieściu, silnie obwarowany, odrutowany i obstawiony posterunkami, obóz koncentracyjny, gromadzący wszystkich, co oblawia na ludzi zwolnych z całej Polski. Z Częstochoy szły w zapłombowanych, byłych wagonach, co tydzień tysiące młodych, zdrowych ludzi obojga płci, aby zastąpić przeznaczonych na rzeź przez Hitlera żołdaków. W twardej pracy dla wojny.

W Warszawie istniał jakby pomocniczy "podobóz" na ulicy Skaryszewskiej, aby nie przeciążając Częstochoy, przetrzymać na jakiś czas wyłapywaną ludność Warszawy i jej okolic, jako najmniejbezpieczniejszą dla Niemiec tych tyłów, bo najwięcej do swej stolicy przywiązana. Ze Skaryszewskiej ulicy można się jednak było wykupić, lub po prostu uciec. W Częstochowie, było to już o wiele trudniej, gdyż w zupełnej większości była tam polska załoga wartownicza, a kierownictwo — sami hitlerowcy, najgorszego gatunku. Wykup z Częstochoy, to już szedł w majątek. Bo Niemiec — Niemcowi zarządca obławienia się i wykup wynosił w Częstochowie wysokie sumy.

Niemcy dorabiali się w Częstochowie majątków, a jeśli byli nieostrożni, szli na front. Bywało, że całą załogę i wartę obozu, zmieniano nagle w ciągu jednej nocy, — weszła przekupstwo. Wykupy te rujnowały polskie rodziny, pragnące ratować przed wywiezieniem swoich najbliższych. Bywało, że wykupiony Polak lub Polka, w najdradziwszy, podstępny sposób, został już na drugi dzień aresztowany i zaraz wywiezieni z rygiorem dostania się do prawdziwego obozu koncentracyjnego w Niemczech.

Pozostawała zrujnowana a w wielkim wykupem rodzina, obdarta ze wszystkiego, co było w oszczędnościach i pozabawiona podpory rodziny w osobie wywiezionego syna, lub córki, albo kilku synów i kilkanaścioro dzieci.

Niemcy — "starzy będą kartofle obierać i bydło paść, aż zdechną, bo za darmo jeść nie będą". Wtedy ratując rodziców, nie było innego wyjścia, jak zgłosić się dobrowolnie i to szybko, aby rodziców uratować, zanim ślad po nich przepadnie . . .

Jak wspominałem, mało się o tym do tej pory pisało, bo nie wszyscy ludzie, którzy padli ofiarą tych wywozów, chcą o tym mówić. W początkowych okresach, po napadzie Niemców na Polskę, ogłoszono ochotniczy zaciąg do prac w Niemczech i wabiono nawet nagrodami. Pamiętam, że powieszony zbrodniarz gubernator Frank, przeznaczył każdemu tysiącemu ochotnikowi złoty zegarek i dobrą płatną pracę w Niemczech, szczególnie jeśli ochotnik był fachowcem. Tych łapczywych znalazło się nieco. Może niektórych uratował ten wyjazd od rozstrzelania na ulicznych egzekucjach i łapaniach.

W każdym razie, większość spośród ochotników, były ochotnikami, wólcami, nie mającymi żadnych szans bytowania wśród udręczonego i bohaterstwa ocenienia solidnych ludzi. Ci ochotnicy zupełnie o swej przeszłości nie lubią nikomu się zwierzać.

Można sobie wyobrazić, co się działo w wielkich wspólnych pomieszczeniach w obozie centralnym, w Częstochowie, przy takim "spędzie" — wszelakiego materiału ludzkiego. O tym piekło opowiadał mi Trzaska, b. sierżant.

To wszystko działo się u stóp, od wieków sławionej Jasnej Góry, do której pracownicy nasi piechotę piętrowo w masowych pątnicznych pochodach, aby uprościć o łaskawość los dla siebie i swoich najbliższych. To działo się u podnóża wałów klasztornych, na których przez bohater, ksiądz Kordecki, tak rykersko wypisał chwałę i ozebra polskiego przy pomocy Częstochoy Opiekun i k i narodu.

W Częstochowie — w tych czasach potworzył się masowo tajne domy noclegowe, mniej lub więcej uczciwie kalkulujące swoje zarobki, nie za pokój, bo o tym nie było nagać.

Powiedzonka  
Zalatajw sprawę u znawcy, żelazo kuj u kowala.  
Darmozjad i dygnitarz nie oddała się bez przyczyny.  
Zwyczaju ludu sprawiają kłopot królówi.  
Czym budzi się szacunek? Władzą? Nie! Słowami.  
Zrzęzne ręce — wywołanie, złote usta — wyniesienie.  
Szkielet dla hiemy, nierzetelność dla naczelnika!  
Cierń cierniem się wygładza, pieniądz pieniądzem sprządza.  
Lepiej jest powodować dary, niż dawać samemu.  
Gdy trup biednego rozkłada się, czuć tylko popiół.  
Brać mięsa kluje jak igła.  
Zaprosz sytego, wypros nie-nasyconego.  
Jaka potrawa jest najsmaczniejsza? Ta, którą nie je się o głodzie.

Wielki Matki — Karen Ann Spitzer, lat 13, trzyma za ude buhaja, który został wyróżniony na międzynarodowym pokazie bydła i sprzedany na licytacji do ogrodu zoologicznego w Chicago. Trzydziest dwa lata temu pani Sarah Ann Spitzer również zdobyła nagrodę za okazalego buhaja.

wet marzenia, lecz za łóżko, w natłoczonym łóżkami pokoju, albo i na podłodze w korytarzu, w przejściach, na imitacji siennika słomianego, aby nie zostać na mrozie na ulicy, aby nie wpaść w ręce patroli. Około okropnego obozu powstały meliny pośredników, mających kontakty z załogą obozu.

### Bluznierstwo

Częstochowa powinna wystać jakiś piękny, artystyczny symbol cierpienia polskich w miejscu, gdzie ta katownia istniała, z wyrzniętym w marmurze treściwym opisem jego znaczenia dla przyszłych pokoleń.

Niemcy kpiłi bluznierczo z ludzi: "Pomógł się do waszej Schwarze Madonna", dawaj dwadzieścia tysięcy za syna lub córkę i uciekaj pokis cały i żywy".

Choć dla ludu polskiego były wtedy czarne godziny życia i walki o życie swoich bliskich, jednak wierzyli, że nadejdzie dzień, w którym modły do Pani z Jasnej Góry zostaną wysłuchane, i... nadeszł dzień. Nie wszyscy jednak, którzy przez to piekło przeszli, wrócili. Wielu zginęło, nie mogąc znieść okropnych warunków.

M. Kruk-Rostański.

## Czy Istnieje Kolorowa Muzyka?

Związek między dźwiękiem i kolorem absorbował ludzi od dawna. Pisał na ten temat Arystoteles, Newton sądził, że promień świetlny składa się z gamy barw podobnej do gamy muzycznej, a zakonnik Kircher wynalazł kolorowe klawikordy.

### Kolorowy Słuch

U niektórych ludzi występuje bardzo rzadka właściwość — "kolorowy słuch" (sinopsychia). Posiadali ją muzycy: Liszt, Rimski-Korsakow, Skriabin. Ale Leon-tiew podszedł do tego zagadnienia najbardziej naukowo. Przeprowadził szereg doświadczeń dobierając określone kolory do dźwięków, tworząc akordy, przy których barwy mieszały się dając kolor biały. Jednakże łączenie kolorów i dźwięków było tu dowolne. Dopiero wykorzystanie cybernetyki i urządzeń elektronicznych dało nowe ciekawe rezultaty.

### Sygnaly

Wszystkie nasze organy czuciowe działają w pewnej wzajemnej zależności. Leon-tiew skonstruował urządzenie elektroniczne, w którym dźwięki muzyczne przekształcają się w sygnały elektryczne i przechodzą do elektronowego modelu ucha, gdzie są analizowane i dzielone na odpowiednie sygnaly. Sygnaly te przechodzą z kolei do urządzenia elektroniczno-optycznego, które "przerabia" je znów na barwy. Nie ma więc tu dowolnego kojarzenia dźwięku i barwy, lecz harmonijne łączenie muzyki i koloru.

### Ciekawostki

Uczni orzekli, że wysokość na której człowiek żyć może, nie może być wyższa ponad 18,000 stóp nad poziomem morza i że stosunkowo mało ludzi na świecie mieszka na poziomie ponad 15 tysięcy stóp.

Ludzie niezwykają do wyżyn, mają trudności w złapaniu dostatecznego oddechu, już na wysokościach ponad 7 tysięcy stóp.

Oczywiście mowa tu o stałym mieszkaniu na tych wysokościach, a nie o wlatywaniu nawet ponad te wysokości na aeroplanach.

Według nowych obliczeń, jeśli teraz ktoś idzie na emeryturę, w 65 roku życia, spodziewać się może 14 lat i 6 miesięcy życia na emeryturze. Jeśli ktoś liczy teraz 37 lat życia — może spodziewać się dożyć Wieczoru Sylwestrowego, w którym wyłoni będzie — NOWY ROK 2000!

Nie jest to jednak żadna gwarancja — tylko możliwość.



SIELANKA RODZINNA. — Na fotografii, dokonanej w Białym Domu, prezydent Kennedy oklaskuje tańce swych dzieci — pięcioletniej córce Caroline i dwuletniego synka John Jr.

## Kaszubi Zawsze Wierni Polsce

### Utalentowany Lud, Gorąco Przywiązany Do Swej Ziemi

Między dolną Odrą i dolną Wisłą oraz między dolinami rzek Noteci i Brdy leży jedna z piękniejszych kraiń polskich — Pojezierze Kaszubskie. Urok tej krainy stanowią malowniczo krajobrazy liczących zalesionych wzgórz i cichych jezior utworzonych przez lodowiec skandynawski.

Przed dwudziestu i więcej tysiącami lat spływały trzykrotnie ze skandynawskich gór masy lodów, które rzeźbiły nizinny teren nadbałtycki, pozostawiając na nim bogaty materiał skalny pod postacią moren czołowych i dennych. Powstały liczne wały i wzgórza wysokie na kilkadziesiąt metrów. Wśród wzgórz szła się tafla jezior w malowniczych kotlinach, lub zieleniący łąki, czernią torfowiska. Liczne strumienie, potoki oraz większe rzeki tworzą zawiłą sieć wodną i urozmaicają krajobraz Pojezierza Kaszubskiego.

### Kolor Błękitny

Wiosną i latem na całym Pojezierzu Kaszubskim jest zielono i błękitnie. To też ludność miejscowa, Kaszubi, upodobałi sobie kolor błękitny, który przeważa w ich domach, ceramice, odzieży. Tę piękną jeziorną krajinę zamieszkuje utalentowany lud, gorąco przywiązany do swojej ziemi ojczystej i ojczystego krajoznanstwa. Kaszubi są rdzennymi potomkami plemion Słowian nadbałtyckich, którzy wcześniej odczuli swoje pokrewieństwo z innymi plemionami lechickimi, jakie stworzyli naród polski. Wcześniej też zespolili się z narodem polskim, zachowując jednak niektóre swoiste obyczaje i własną gwarę, stanowiącą jedną z odmian polskich narzeczy ludowych.

### Okna Na Bałtyk

Ziemia Kaszubska od czasów Mieszka I należała do Polski i stanowiła jej okno na Bałtyk. Rządzili nią książęta pomorscy z ramienia królów polskich. Kaszubi wczesniej niż inni Polacy odczuli fatalne skutki usadowienia się Krzyżaków nad Wisłą. W r. 1308-1309 za akon krzyżacki, wyszukując słabości Polski wychodzącej z dzielnicowego rozbitcia, podstępnie zagarnęli znaczną część Ziemi Kaszubskiej. Dopiero po 150 latach okrutnej niewoli krzyżackiej Kaszubi wrócili do Polski, by przez 300 lat żyć pod opieką Białego Orła.

W 1772 r. wskutek pierwszego rozbioru Polski ziemię Kaszubów zagarnęli Prusacy. Od razu zaczęli przystąpić do niszczenia wszystkiego co polskie. Rozpoczęli systematyczną, bezwzględna akcję wynaradawiania Kaszubów, próbując wmówić w ten wieśniaczy lud pomorski, że nie jest ludem polskim. Ale natrafili z miejsca na zdecydowany opór, a wytrwałość Kaszubów w walce o swą polską tożsamość okazała się stanowcza niż półtorawiekowe wysiłki germanizacyjne.

### Cechy Obronne

Jeszcze w czasach niewoli krzyżackiej wytworzyli Kaszubi w sobie cechy obronne: siłę charakteru, cierpliwość, wytrwałość w nierównej walce. Te cechy umocnili jeszcze bardziej i rozwinęli w samo-

obronie przed prusactwem. Pozbawieni materialnych warunków walki z zaborcą, gnębieni gospodarczo, przesładowani administracyjnie, odcięci od oświaty narodowej, umieli wytworzyć takie środki obronne, które umożliwiły im zachowanie świadomości narodowej i polskości. Przede wszystkim wiernie trwali przy starych, odwiecznych obyczajach i przestarzałym mowie ojców, przechowując ją w formach archaicznych, ale za to dziś stanowiących niezastąpione źródło badań nad językiem staropolskim.

### Sztuka Ludowa

W Muzeum Ziemi Kaszubskiej gromadzone są liczne ekspozycje wciąg żywej sztuki ludowej kaszubskiej (bogate zbiory haftów, sprzętu domowego, rzeźby w drzewie, ceramiki).

### Wybitni Kaszubi

Utalentowany lud kaszubski wydał wielu wybitnych ludzi (artystów, pisarzy, działaczy), gorących polskich patriotów, obrońców polskości, jak np. pisarz F. Sedzicki, jak pisarz folklorysta, dr. A. Majkowski i najwybitniejszy poeta kaszubski, Jan Hieronim Der-

### Woda Stanowi Najniezbędniejszy Artykuł Dla Życia Człowieka

Organizm Wymaga 1.5 Kwarty Wody Dienne, z Czego 1 Kwarta Dają Pokarmy Płynne a Resztę Artykuły Spożywcze

Człowiek w do 60 procent, składa się z wody. Organizm ludzki posiada w obojętnej formie szeroko rozwiniętą "gospodarkę wodną", która wymaga mądrego, racjonalnego gospodarowania.

Zdrowy normalny człowiek wydziela dziennie z organizmu w upalne dni około 1.5 kwarty wody. Razem z nią uchodzą związki chloru sodu (sól), związki potasowe, sole mineralne, zostaje zachowana równowaga kwasowo-zasadowa, następują zaburzenia w funkcji układu nerwowego. Objawy

### Niedoboru Wody

Niedobór wody wpływa na ciśnienie krwi i płynów tkanek. Pierwszym objawem zachwiania funkcji organizmu jest pragnienie. Organizm domaga się uzupełnienia zapasów wody i związków chemicznych soli. Jeżeli chodzi o uzupełnienie niedoborów organizmu, dla medycyny jest obojętne czy będzie się piło wodę, oranżadę, mleko, kompot, herbatę czy jadło zupę.

### Alkohol

Uwaga! — W żadnym wypadku nie uważać wódki za płyn gaszący pragnienie. Alkohol jest jadem protoplazmatycznym o właściwościach degeneracyjnych, niszczy komórki nerwowe, szczególnie korę mózgową. Alkohol potęguje pocenie się. W upalny dzień kieliszek wódki ma działanie natychmiastowe, szczególnie spotegowane; szybko następuje euforia, zanik samokontroli, hamulec psychicznych, moralnych, w końcowym efekcie depresje psychiczne.

## Z POEZJI

### Marian Hemar Tak Albo Nie

W małym ale dobranym Towarzystwie, wieczorem, Niedawno temu, siedziałem Przed moim telewizorem.

Siedziało razem ze mną W tym kółku towarzyskim Piętnaście do dwudziestu Milionów ludzi. Wszystkim

Było trochę nieswojo — Słuchali komunikatu W kryzysowym okresie Kubaniskiego dramatu,

Spikier telewizyjny Rzekał w pewnej chwili, że tu Nadadzą nam prosto z UNA, Tzn. z ONZetu,

Z Nowego Yorku, krótki Ważny film — i w tej chwili, Wszyscy, ile nas było Milionów, zobaczyli

Na sali, w której byś nie mógł Szpilką gdzie wetknąć — penarną Sesję, brzemniącą w skutki, Niby Clio, ciężarna

Muzej historii... Obiektwy Telewizyjnej kamery Lotem ptaka przeleciał Ponad czterdzieści cztery

Rzeczyś law — aż się zatrzymał Spojrzeniem przybliżonym Na jednym mówcy — on właśnie Siedział przed mikrofonem

I mówił — wszyscy na sali Z wielkiego wrazenia bliżej Delegat amerykański, P. Adlai (mówi się Edli)

Stevenson rzekł: "Koledzy, Miło mi, że potrafie Pokazać panom dzisiaj Ciekawe fotografie,

Rozpięte na sztalugach. W naszym prasowym klubie. Są to zdjęcia sowieckich Baz raketowych na Kubie.

Z rekonesansów powietrznych, Widać na stanowiskach Dalekosiężne pociski Sowieckie. Przy pociskach

Baraki, tory, tory, I rampy z celbetonu. Wycelowane w stronę New Yorku, Waszyngtonu,

Chicago, Hollywoodu, San Diego i San Francisco. My nie lubimy takich Pocisków widzieć tak blisko,

Proszę przejrzeć te zdjęcia, Jest ich czterdzieści parę, Jeżeli kto nie jest pewny, Czy aby dać im wiare,

Pozwólcie, że publicznie, Wobec was, moi mili, Zapytam delegata Sowieckiego..." — W tej chwili

Kamera telewizyjna Przesuwa się, przypina, Za wzrokiem Stevensona, Do delegata Zorina.

Od razu jak przez lupe On powiększony — z bliska, Ze słuchawkami na uszach, Okularami błyska —

A Stevenson doń powiada: "Panie Zorin szanowny, Niech pan nam powie, w sposób Jednoznacznie dostowny:

Tak, albo nie, Nie więcej Nie proszę. W jednym słowie,

Tak, albo nie, po prostu. Niech pan łaskawie nam powie —

Tak, albo nie — czy na Kubie Wy, znaczy się, Sowiety, Nie macie swych baz, czy macie Te bazy i rakiety?

Bez żadnych argumentacji, Wykrętów czy zabiegów: Tak, albo nie? Słucham pana, Wobec wszystkich kolegów".

Tak rzekł, Siedzi i patrzy, I czeka odpowiedzi. A ten sowiecki Zorin — Widać — wierci się, biedzi.

Telewizyjny obiektwy Wziął go pod dużą lupe I trzyma, a on jak mucha, Co wpadła w gorącą zupę —

Ruchliwy, niby udaje, Że rażony, niby chrząka, Niby przeliska ślinie, Nos nagle niby siąka

Długo, trochę za długo, Niby wargi wydyma, Z ironią się uśmiecha, Mruka niby oczyma —

A gorączkowo szuka — I nagle, na całej sali Śmiech, śmiech się zrywa, szum — Jak piana na morskiej fall,

Wznaga się, rośnie, zbiera Cieńbłąd, znów się zaczyna Na widok nieboraka. Na widok tego Zorina,

Co wije się jak mały Robak na haku, na wędce, I nie wie co powiedzieć, Kombinuje naprędce,

Co zacnie, to znów urwie, Co wstanie, znówu siądzie, Aż krzyknął: "Ja tu nie jestem W amerykańskim sądzie,

Zebym miał odpowiadać Tak krótko na zapytania!" A Stevenson nie popuszca, Grzeźnie jemu przygania:

Kochany panie Zorin" — Serdecznie dziwi się — "skąd tu Pan mówi o jakimś sądzie? Toż my nie żaden sąd tu.

Proszę o krótką odpowiedź, Bo sam słowami nie szastam: Macie na Kubie swe bazy? Czy nie macie swych baz tam?"

Co miał Zorin powiedzieć? Wof, jaka u niego trema! Powie — są bazy? Gromyko Wczoraj przysięgał, że nie ma...

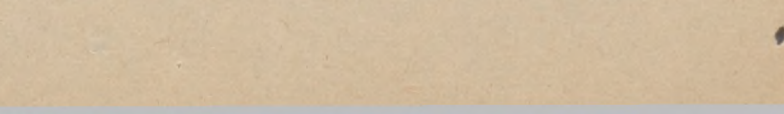
Powie, że nie ma? Jutro Chruszczow ogłosi orędzie, Ze owsem, są te bazy, Lecz więcej ich już będzie...

Co by nie odpowiedział, Na klamcę wyjdzie, na szuję, Machnął ręką, siadł w ławie. A Stevenson rzekł: "Dziękuję".

Podobnie sceny żądna Nie wymyślił satyra, Chyba farsa Moliera, Chyba komedia Szekspira.

Jaka szkoda, myślałem, Śmiejąc się aż do łez tu, Że was było było wśród tych Piętnastu do dwudziestu

Milionów widzów, którzy Z szadeniają, przyjemna Śmiałi się razem z całym UNem, światem... i ze mną.



INDIANIE ZAPOWIADAJĄ UDZIAŁ.—Prezes Wystawy Światowej w New Yorku w latach 1964—65 Robert Moses (po lewej) wręcza oficjalny medalion wystawowy wódzowi Charles White (Biały Orzeł), Indianinowi ze szczepu Winebago, który jest przewodniczącym wszystkich szczepów indiańskich, którzy zamierzają wystawić własny pawilon indiański.

## W Warszawie Założono Nowe Centrum Propagandy Sowieckiej

### Świadczy To, że Kreml Nie Bardzo Był Zadowolony z Dotychczasowej Działalności Propagandowej Polskich Komunistów

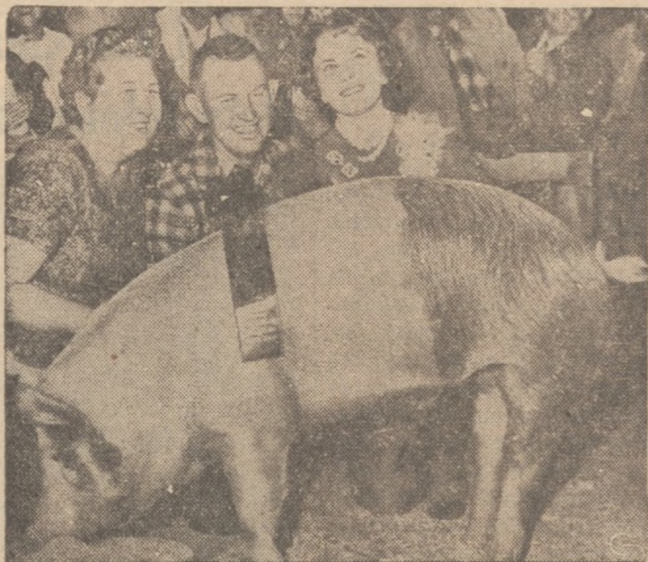
New York (FEC). — W Warszawie otwarto ostatnio "Dom Kultury Radzieckiej", który będzie nowym centrum propagandy sowieckiej w Polsce. Dyrektor tego centrum, — A. Sucharow — jak informuje "Słowo Powszechne" — oświadczył, że działalność nowej placówki nie ogranicza się tylko do terenu Warszawy, lecz posiada wiele kontaktów z różnymi ośrodkami Polski".

Zorganizowanie nowego ośrodka moskiewskiego — w

Warszawie świadczy o tym, że Kreml niebardzo zadowolony jest z działalności propagandy warszawskich komunistów. Obecnie będzie on intensywniej jeszcze, niż dotychczas postugiwał się aparatem reżymowym w Polsce, zwiększając jego aktywność wśród społeczeństwa polskiego. Przy tej okazji urzędnicy sowieccy szpiegują będą dokładniej, co się dzieje w Polsce.

## Przywódcy FDP Odmówili Obiada Ze Straussem

Bonn. (UPI) — Przywódcy Partii Chrześcijańsko-Demokratycznej dra. Adenauera w Bonn pieni się z oburzenia na przywódców Partii Wolnych Demokratów (FDP), którzy nie przyjęli zaproszenia dra. Adenauera na obiad tylko dlatego, że na ten obiad był także zaproszony minister obrony Franz Strauss. Partia Adenauera uważa tą odmowę za "symboliczny policzek". Nie wiadomo jakie tego będą konsekwencje, ale będą — powiedział rzecznik CDU. To jest przecież osobista zniewaga dla dra. Adenauera — dodał rzecznik CDU w Bonn.



NAGRODZONA przedstawicielka nierogacizny — Farmer Ray Keppy, który zajmuje się hodowlą swin na farmie swej w odległości dziesięciu mil od Davenport, Ia. przedstawia swinie gatunku Yorkshire-Hampshire, której przyznał nagrodę na międzynarodowym pokazie bydła i trzody w Chicago.

## Na Wsi Polskiej Nie Ma Opału

New York (FEC). — "Nie najlepiej" — stwierdza Radio Warszawa — przedstawia się zaopatrzenie wsi w opał. W szeregu dzielnic kraju często brak jest węgla, leśnikom zaś nie wolno sprzedawać drobniicy opalowej z lasów. Ci, którzy chcą kupić to drewno — muszą użyskać specjalne przydziały z wydziałów handlu".

Okazuje się też, że dostarczany w okresie jesiennych dostaw węgiel na wieś "zawiera dużo kamienia". Z dalszej treści tej audycji dowiadujemy się, że takie PGR-y "skarżą się na złą jakość węgla". Chłopi — kończy cytowane Radio — nie mają czym palić,

## Zabawa Tow. Gminy 143 Z.N.P.

Gmina 143 ZNP urządza zabawę towarzyską, tak zwaną "Social Party" w niedzielę, 9go grudnia, w sali No. 2 SWAP, pnr. 4800 S. Wood ul. Początek o godz. 2-ej po południu punktualnie.

Komitet Zabaw z przewodniczącą Heleną Orawiec na czele, postara się o wiele pięknych niespodzianek i informuje, że będzie podana kawa i ciastka. Zapraszamy wszystkich członków przynależnych do Grup przy Gminie 143ej oraz przyjaciół w dzielnicy Town of Lake.

Helena Orawiec, przewodn.; Józef Sibik, prezes; Stanisław Józefiak, sekretarz.

## Jesienna Sesja Sejmu

New York (FEC). — Jesienna sesja reżymowego Sejmu rozpoczęła się 29 listopada. Na porządku dziennym — informuje "Trybuna Ludu" — znajduje się:

1. pierwsze czytanie projektu uchwały Sejmu o Narodowym Planie Gospodarczym;
2. pierwsze czytanie ustawy budżetowej na rok 1963;
3. zatwierdzenie uchwał Rady Państwa, podjętych w okresie między III a IV sesją Sejmu w sprawie zmian w składzie Rady Ministrów.

Po wstępnej dyskusji — pisze cytowany dziennik — nad projektami Narodowego Planu Gospodarczego i budżetu państwa na rok 1963 nastąpi przerwa w obradach Sejmu, który zbierze się ponownie po przepracowaniu tych projektów przez komisje planu gospodarczego oraz budżetu i finansów. W okresie tym obradować będą również komisje sejmowe przemysłu ciężkiego, górnictwa, komunikacji i łączności, zdrowia i kultury oraz komisja budownictwa i gospodarki komunalnej.

## Najdroższa Ziemia Jest w Krakowie

Kraków. — (K.W.) — Ile kosztuje ziemia? W 1 półroczu br. najdroższą była ziemia w woj. krakowskim, gdzie cena 1 ha gruntu ornego kształtowała się w wysokości 44,4 tys. zł. a łąk — 36 tys. zł. Ogólnie biorąc ceny ziemi w tym okresie kształtowały się w poszczególnych województwach niżej niż w ubr. z wyjątkiem gruntu ornego w Białostockiem. Przeciwnie biorąc w Polsce cena hektara gruntu ornego w 1 półroczu br. wynosiła 27,2 tys. zł., a łąk — 24,9 tys. zł.

**VIGIL Custom Made PLASTIC SLIP COVERS AND REUPHOLSTERING**  
Also Furniture made to order

**PLASTIC Slip Covers**

**FACTORY TO YOU**  
• 8-10-12 Gauge Crystal Clear Vinyl  
• Air Vents • Separate Cushions  
• Zippers • No Shrinkage  
• Fire Proof • Lifetime Guarantee

**FOR FREE ESTIMATE**  
PHONE 276-2504

E-Z-TERMS — CITY or SUBURBS  
THE BEST — THE LOWEST PRICE

Delicious Polynesian! Health Drink

**Byers PAPAYA CONCENTRATE**  
made from the melon that grows on a tree!

SHIPPED TO YOU PRE-PAID ANYWHERE IN THE CONTINENTAL U.S.

**3 ONE QUART DECANTERS \$6.45**

EACH QUART MAKES SIX QUARTS OF DELICIOUS BEVERAGE!

Cold processed, it sings with all the beneficial enzymes, Vitamins A and C found in the fresh fruit. Pampers digestion harsh drinks hurt.

BYERS LABORATORIES  
809 24TH AVE., WEST P-2  
BRADENTON, FLORIDA

Please send me BYERS Papaya Concentrate

3 Quarts . \$6.45  
 check  money order enclosed (no C.O.D. please)

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_  
Zone \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_  
Please Print

# Oryginalny Smak ze Starego Kraju



IMPORTOWANA Z POLSKI

# VODKA

Naprawdę Odmienna



100 PROOF



Dodajcie nowego blasku okresowi świątecznemu za pomocą przyjemnego, krzepkiego smaku tej specjalności starego kraju... wysmienita do waszego stołu i dla tych specjalnych osób na waszej liście podarków.

Dla prawdziwie niezwykłego smaku, spróbujcie wysmienitej IMPORTOWANEJ Z POLSKI VODKA, wytwarzanej poprzez wieki i uznanej w całym świecie za swój pełno-wartościowy smak "on the rocks" lub zmieszanej w waszym ulubionym koktajlu. Pytajcie o:

- VODKA WYBOROWA — 100 Proof
- ŻUBRÓWKA VODKA — 100 Proof, Zaprawiona wonną trawą Żubrówką, ulubioną przez Europejskie żubry.
- ŻYTANIA VODKA — 100 Proof, Extra Special
- VARTA VODKA — 80 Proof



Waszej rodzinie jak również waszym gościom przypadnie do gustu nadzwyczajny smak IMPORTOWANYCH Z POLSKI LIKIERÓW I KORDIAŁÓW, włączając:

- WIŚNIÓWKA — Wiśniowy kordiał... przyjemne połączenie wódki i soku z najlepszych wiśni.
- KRUPNIK — POLSKA NALEWKA NA MIODZIE... przyrządzana na podstawie wiekowych przepisów.
- GOLDWASSER — Naturalny likier — zaprawiany ziołami i korzeniami, mieniący się cieniutkimi płatkami prawdziwego złota.

Pytajcie o IMPORTOWANE Z POLSKI VODKA i LIKIERY w waszym ulubionym składzie likierów lub telefonujcie CL 4-9000.

UNION LIQUOR COMPANY

WYŁĄCZNI DYSTRYBUTORZY

# Prez. Rozmarek zaprojektował stworzenie w Kolegium ZNP Ośrodka Sławiastyki

(Dokończenie ze str. 4ej)  
(Ciąg dalszy)

dają program szkolenia oby-wa-teli amerykańskich w kierunku poznawania języków obcych. W dalszym przemówieniu Prezes Rozmarek przedstawił konieczność zaangażowania w tym celu odpowiednich i kwalifikowanych sił profesjonalnych i zrealizowanie tego celu w jaknajszerszym czasie.

Sugestję swoją Prezes Rozmarek zamienił na wniosek w tej sprawie, który został przez Radę Szkolną jednogłośnie poparty i zatwierdzony.

Na dodatkowy wniosek Prezesa Rozmarka, który został również jednogłośnie poparty i przyjęty uchwalono wybrać SPECJALNY KOMITET Rady Szkolnej w składzie 3 do 4 członków, wybranych z Rady Szkolnej, który przestuduje całą tą sprawę, na-kreśli program i złoży swoje sprawa-dzanie do 30 dni od przedsta-wienia Radzie Szkolnej wyniki dyskusji z poleceniami.

### Cenzor Kozmor Mianuje Specjalny Komitet

Zgodnie z przyjętą uchwałą Cenzor Kozmor zamianował Specjalny Komitet do którego weszli Cenzor Kozmor, Prezes Karol Rozmarek, Prezydent Kruska i Sędzia Tadeusz Adesko.

W nawiązaniu do przemówienia Prezesa Rozmarka, Cenzor Kozmor wyraził uznanie Prezesowi Rozmarkowi za cenne uwagi przedstawione odnośnie Ośrodka Sławiastyki, dzięki którym to studjom w najbliższej przyszłości Kolegium Związkowe stanie się jak już poprzednio Prezes Rozmarek wyraził się, "że Kolegium Związkowe powinno stać się w Ameryce jedynym polskim ośrodkiem szkolącym Amerykanów w nauce języków sławiastkich". Zgodnie z uchwałą zapadłą na dzisiejszym posiedzeniu — powie-dział Cenzor Kozmor — i po na-dasaniu poleceń Specjalnego Komitetu, Kolegium ZNP, musi na-tychmiast przystąpić do pracy w tym kierunku oraz starać się by realizacja planu nastąpiła z no-wym rokiem szkolnym 1963-64.

### Science Building

Nawiązując do programu rozbu-dowy Kolegium — Cenzor Kozmor — przedstawił projekt budo-wy "Science Building" nowego gmachu nauk ścisłych, bardzo potrzebny dla studującej młodzieży i zalecanego przez władze szkolne amerykańskie.

Jestem przekonany — kontynuował Cenzor Kozmor — że tak jak nowy budynek żeńskiego dor-mitorium zbudowaliśmy przy współpracy Zarządu Centralnego oraz Braci i Sióstr związkowych a także sympatyków, również budynek "Science Building" powsta-nie na kampusie dla celów szkolnych. Plan budowy tego nowego gmachu został jednogłośnie przy-jęty i uchwalono jego budowę z propozycją zwrotienia się do rządu o udzielenie na ten cel po-życzki, jak również o pomoc fi-nansową od Zarządu Centralnego.

### Sprawozdanie Komisji Budżetu

Obrazując w poprzednim dniu Komisja budżetu w składzie J. Bronarsa, S. Borsy, S. Samka i R. Zawierchy przedstawiła do za-twierdzenia następujące polecenia i związane z nimi wydatki fi-nansowe:  
1) Wprowadzenie nowych kur-sów kulturalnych jak muzyki, sztuki i dramaturgii z nadawa-niem stopni naukowych "Bach-elor of Arts."  
2) Zaangażowanie siły profesorskiej do języka angielskiego.  
3) Zaangażowanie siły nauczy-cielskiej do wychowania fizycznego studentek którym również spra-wowała czynność "housemother" w nowym dormitorium żeńskim.  
4) Upoważnić prezydenta szko-ły do nadawania stypendiów stu-dentom nie zamężnym, oraz przy-znanie stypendiów sportowych i naukowych.

5) Zgodnie z przedstawioną pro-sbą AAUP (American Assosiation of University Professors— Chapter Alliance College), przy-znać automatyczne awanse pro-fesorom według ich szczebli.  
6) Powiększenie biblioteki szkolnej przez zakupienie odpo-wiedniej ilości tomów dzieł naukowych (książek).  
7) Stworzenie laboratorjum psychologicznego.  
8) Przynależ podwyżki pensji profesorów na rok szkolny 1963-64, z uwzględnieniem szczebli: profesor, Assoc. profesor, Asst. profesor, instruktor.

### Sprawozdanie Audytora

Po przyjęciu poleceń Komisji budżetu, audytor Kolegium Józef Bronars złożył sprawozdanie fi-nansowe roczne za okres od 1 lipca 1961 do 30 czerwca 1962 roku. — Sprawozdanie to obejmo-wało bilans z dniem 30 czerwca 1962 r., dochody i rozchody za okres od lipca 1961 do czerwca 1962, porównawcze zestawienie budżetu z kosztami utrzymania szkoły, z uwzględnieniem majątku stałego, wpływów dodatkowych, opłat studenckich, składa-

nych ofiar do funduszu głównego, ofiar na budowę żeńskiego dor-mitorium, donacji na fundusz roz-budowy, na science building, in-nych nadsyłanych ofiar i wpły-wów, oraz wydatków związanych z utrzymaniem szkoły wydatków bibliotecznych, utrzymaniem administracji itp. oraz z uwzględnieniem poleceń przedstawio-nych przez Komisję budżetu Rady Szkolnej.

### Sprawozdanie Cenzora Kozmora

Z kolei Cenzor Edward Kozmor złożył sprawozdanie ze swo-ich czynności w szczególności po-informowaniu o stanie zbiórki fun-duszu na pokrycie kosztów budo-wy żeńskiego dormitorium. Prze-prowadzona akcja zbiórki fundu-szu na ten cel przyniosła ogółem ponad \$100,000 dochodu.

W najbliższym czasie podane będą wyniki zbiorów przeprowa-dzonych w poszczególnych okrę-gach oraz nadesłanych ofiar do biura cenzora.

Wykaz przeprowadzonej akcji zbiórki funduszu sporządzany jest w jego biurze i skończony będzie w najbliższych kilku dniach. Ogło-szony on zostanie w piśmie "Zgo-da" do publicznej wiadomości związkowców. W nawiązaniu do tego sprawozdania Cenzor Kozmor złożył serdeczne podziękowa-nie pod adresem tych wszystkich, którzy wspomagali ofiarą przy-czynili się do sukcesu zbiórki. Pa-miętkiem tablicie zamieszczone w nowym dormitorium są najlepszym dowodem ilu sympatyków prze-słało poważne ofiary pieniężne na pożyteczny cel rozbudowy Ko-legium ZNP.

### Cenzor Kozmor Wręczył Czek Na \$7,500

Akcja zbiórki funduszu na ten cel trwa jeszcze i z wdzięcznością są przyjmowane nadsyłane ofiary. Od uroczystości poświęcenia no-wego dormitorium zebrała się poważna suma i cenzor Kozmor wręczył na Radzie Szkolnej czek na sumę \$7,500 prezydentowi Szkoły prof. Krusce dla celów rozbudowy.

### Dalsze Ofiary

Następnie członek Rady Szkolnej Edward F. Sitnik wręczył czek na sumę \$50.00 z zebranych ofiar w Hartford, Conn., Sekr. Generalny ZNP, Józef Foszcz czek na \$25 od ofiarodawcy oraz prze-kaz pocztowy na \$4 od p. Szablaka — razem \$79.

### Ofiara \$1,000 Od Grupy 2366 ZNP

Następnie Cenzor Kozmor po-dał do wiadomości, że w dniu 25 listopada w Brooklynie, N. Y., odbędzie się bankiet uznania dla prezesa Gr. 2366 ZNP p. Ma-gdaleny Jakiń. Na bankiet ten został zaproszony i Grupa za-pewniła złożyć ofiarę na rozbu-dowę Kolegium w sumie \$1,000.

### Dalsza Akcja Rozbudowy

W związku z prowadzoną akcją zbiórki funduszu Cenzor Kozmor przedstawił Radzie wydrukowa-ne pocztówki z wizerunkami no-wego dormitorium i jego pokoi, które zostały przez wszystkich od-biorców z wdzięcznością przy-jęte, ponieważ obrazują faktycznie piękność budynku.

Członkowie Rady Szkolnej przy-jęli sprawozdanie Cenzora Koz-mora z uznaniem przez Prezes Rozmarek wyraził zgodę na pro-sbę Cenzora Kozmora, by przedmiotowe pocztówki z wizerunkami kolorowym dormit-orium przesłał wraz z assementem do Grup i Gmin Sekretarz Gen., J. Foszcz.

### Echa Kursu Polonistycznego

W sprawie odbytego kursu po-lonistycznego w lecie w Kole-gium ZNP, przemówił Prezes Rozmarek, podkreślając znacze-nie odbytego kursu pod egidą Kongresu Polonii Am. na terenie Szkoły Związkowej, o reklamie w tej sprawie w prasie polskiej i angielskiej jak również w or-ganie prasowym KPA "News Let-ters".

Urządzony kurs polonistyczny, w którym wzięły udział Siostry Zakonne, odbił się szerokim echem wśród Polonii Amerykańskiej, a Siostry Zakonne uczestniczki kur-sy przesyłały do Zarządu Kongre-su listy z podziękowaniami za 6 tygodniowy pobyt w Kolegium Związkowym, przez wyraziły wielkie uznanie Zw. Nar. Pol., który utrzymuje tę piękną insty-tucję naukową dla naszej młodzieży. O Szkole Związkowej Siostry zakonne nie wiedziały wiele. Z pobytu wniosły jak największe i najmiłsze wrażenia, które prze-kazują młodzieży w szkołach pu-blicznych i średnich.

### Uznanie Polskiej Prasie

W nawiązaniu do reklamy jaką Kolegium ZNP otrzymuje w pol-skiej prasie przemówił zarządca Pism Związkowych Stanisław Świerczyński dodając, że zarów-no "Dziennik Związkowy" jak i "Zgoda" poświęcają szpalty dla reklamowania Szkoły Związkowej. Zamieszczane są nie tylko sprawy dotyczące Kolegium ZNP, ale też sprawozdania z nadsyła-nych ofiar pieniężnych na roz-budowę Kolegium.

Cenzor Kozmor wyraził w imie-niu Rady Szkolnej serdeczne po-dziękowanie p. Świerczyńskiemu za współpracę w pięknej akcji, przyczem wyraził uznanie piśmu "Nowy Świat", które bezinteres-ownie od szeregu lat na łamach tego poczytnego pisma reklamuje Kolegium ZNP, a ostatnio w do-datkach tygodniowych "Ogniwo" z dnia 13 października b. r. za-mieścił piękną półstronową re-klamę o Szkole ZNP, zaś w dniu 10 listopada b. r., półtora strony reklamę w tymże dodatku "Ogni-wo" w sprawie 50-lecia Kolegium ZNP.

### Wicecenzor Dworakowski

W nawiązaniu do przemówienia Prezesa Rozmarka w sprawie od-bytego kursu polonistycznego na-kreślił wiceprezes Wydziału Kongre-su Polonii sprawozdanie w prze-mówieniu, że odbyty kurs odbił się głośnym echem w stanie Ohio, — szczególnie w mieście Cleveland, gdzie obecnie w 15 parafiach pol-skich wykładany jest język pol-ski, szkoli się naszą młodzież w duchu polskim, że nauki te po-biera 4 tysiące uczniów, że za-równo księżka i siostry zakonne (9 siostr zakonnych uczestniczyło na tym kursie) nie wiedziały o pięk-nej Szkole ZNP, lecz dzięki ją od-powiednio reklamują wśród młodzieży.

Wicecenzor Dworakowski na zakończenie swego przemówienia apelując do krzewienia nauki je-zyka polskiego w szkołach para-fialnych i publicznych, w innych stanach, postawił za wzór stan Ohio.

### Prezes Rozmarek o Kursie Polonistycznym w 1963 Roku

Prezes Rozmarek podkreślając wagę szkolenia sił nauczyciel-skich nauczania języka polskie-go, przedstawił wniosek odbycia w roku 1963 ponownego 6-tygo-dniowego kursu polonistycznego pod egidą Kongresu Polonii Am. na terenie Kolegium ZNP, który to wniosek członkowie Rady je-dnogłośnie poparli i przyjęli.

### Pomiary Gruntów Szkolnych

Zaproszony na posiedzenie Ra-dy Wicecenzor Dworakowski na pro-sbę Cenzora Kozmora złożył sprawozdanie z czynności powie-rzonych mu przez Radę odnośnie pomiarów gruntów stanowiących własność Kolegium.

Wicecenzor Dworakowski o-świadczył, że od trzech tygodni są robione pomiary przez zaan-gażowanego mierniczego sądowe-go i po dokładnym zbadaniu ty-tułów własności z uwzględnieniem wpisów sądowych sporządzona zostanie mapa własności gruntu-woj Szkoły Związkowej.

### TRZECIA SESJA

Po zakończeniu obrad Rady Szkolnej, odbyło się posiedzenie o 8 wieczór Specjalnego Komitetu mianowanego przez Cenzora Koz-mora w sprawie Ośrodka Sławi-astyki i spraw związanych z tym ważnym zagadnieniem. Uczestni-czyli Cenzor Kozmor, Prezes K. Rozmarek, Sędzia Adesko, Pre-zydent Kolegium prof. Kruska oraz Prezes Stow. Alumnow Dr. F. Draus.

Komitet przedstawił celem przedłożenia definitywnych wska-zać o należy zrobić, aby akre-dytacja Kolegium ZNP została zatwierdzona, jak również opracowa-ła plan przyszłej rozbudowy Kolegium ZNP pod względem fi-zycznym i naukowym, w świetle zaleceń władz szkolnych, Wyniki i sprawozdanie z posiedzenia spe-cjalnego Komitetu zamieszczone będzie później.

### Na zakończenie obrad Cenzor Kozmor złożył uczestnikom najlepsze życzenia z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia i Nowego Roku.

### ZŁOTE MYŚLI

— Nieszczęście uszlachetnia czasem ludzi rozumnych, ale głupich zawsze upada. (Esteb)

przedstawił sprawozdanie finan-sowe z dokonanych robót w no-wym budynku administracyjnym, które przyjęto.

### Inne Sprawy

W związku z oddzieleniem biur administracyjnych od budynku szkolnego uchwalono na wniosek prof. Kruski zainstalowanie no-wego systemu telefonicznego dla usprawnienia czynności fakulte-tu z biurami administracyjnymi.

Na wniosek Cenzora Kozmora uchwalono oraz polecono kierow-nikowi handlowemu zamieszcze-nie przy dworcu kolejowym dużej tablicy "Alliance College Home", która w poprzednich latach in-formowała wszystkich przejeżdża-jących kolejami, że w mieście Cam-bridge Springs, Pa. mieści się Ko-legium Związkowe.

Postanowiono wzięć również pod rozważę wniosek Cenzora Kozmora kupno jednego z domów mieszkalnych na drodze wiodącej do Szkoły Związkowej, w mie-scie, dla potrzeb szkolnych, pole-cając menażerowi Wolaninowi zbadanie sprawy w biurze real-nościowym.

Na tym zakończono obrady Rady Szkolnej. Obradom towar-zyszyla największa troska roz-budowy Kolegium Związkowego w świetle zaleceń władz szkol-nych nie ulęga wątpliwości, że troskliwa opieką Cenzora Kozmo-ra, jako przewodniczącego Rady Szkolnej, oraz wiceprzewodniczą-cego Rady mec. Karola Rozmar-ka, Prezesa Związku Nar. Pol., przy współpracy członków Rady Szkolnej oraz poparciu finanso-wym Braci i Sióstr Związkowych wszystkie podjęte uchwały zreal-izowane zostaną w najbliższej przyszłości co najważniejsze, że Kolegium Związkowe stanie się Ośrodkiem Sławiastyki w Stanach Zjednoczonych z prawem nada-wania wyższych stopni nauko-wych.

Należy zwrócić uwagę na fakt, że Cenzor Kozmor na przedsta-wioną prośbę Stowarzyszenia Alumnow Alliance College, za-prosił na to posiedzenie prezesa tegoż Stowarzyszenia Dr. Frank'a Draus, który uczestniczył podczas obrad. W przemówieniu swym Dr. Draus podziękował za zaprosze-nie, przedstawił propozycje Stow. Alumnow, zapewniając pełną współpracę z Radą Szkolną oraz pomocą finansową nad rozbu-dową Kolegium Związkowego.

Fakt, że poraz pierwszy na o-bradach Rady Szkolnej zaproszony został oficjalnie przedstawiciel Stow. Alumnow, jest najlepszym dowodem dobrej woli Rady Szkolnej, która chętnie przyjmie współ-pracę wszystkich sympatyków, — Kolegium, Almy Mater, wdzięcz-ności dla swojej Alma Mater, powin-no jako Stowarzyszenie być po-ważnie zaangażowani w niesienie nie tylko pomocy moralnej, ale też przede wszystkim pomocy fi-nansowej, jak to dzieje się w in-nych kolegiach.

Komitet przedstawił celem przedłożenia definitywnych wska-zać o należy zrobić, aby akre-dytacja Kolegium ZNP została zatwierdzona, jak również opracowa-ła plan przyszłej rozbudowy Kolegium ZNP pod względem fi-zycznym i naukowym, w świetle zaleceń władz szkolnych, Wyniki i sprawozdanie z posiedzenia spe-cjalnego Komitetu zamieszczone będzie później.

Na zakończenie obrad Cenzor Kozmor złożył uczestnikom najlepsze życzenia z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia i Nowego Roku.

# And. i Karolina Przybyło Obchodzili Złoty Jubileusz Pożycia Małżeńskiego



Karolina i Andrzej Przybyło

W ubiegłym miesiącu Andrzej i Karolina Przybyło obchodzili uroczysto 50 lecie swego pożycia małżeńskiego. Mieszkają oni pnr. 1007 N. Western Ave. Uroczystość w Kościele

### Uroczystość w Kościele

50 lat temu zostali oni połączeni dożgonnym węzłem małżeń-skim w kościele Św. Jana Kanta-go. Ślubu udzielił już dziś nie ży-jący śp. ks. Wincenty Rapacz. Złoty jubileusz Małżeński pp. Andrzeja i Karoliny Przybyło, ob-chodzili w wkościele Św. Heleny, do której to parafii należą już od wielu lat. Kościół Św. Heleny na-te okazję był specjalnie udekor-owany w złote złote kolory. Na intencję Jubilatów została odprawion auroczysta Msza św.

Ks. Prałat Stanisław Piwowar, proboszcz par. Św. Heleny, udzielił im swego błogosławieństwa, a Jubilat przed ołtarzem powtó-rzyli swe ślubowanie, które sobie 50 lat temu przyrzekli.

Ks. Prałat Piwowar, podkreślił wagę tej chwili, kiedy jubilat 50 lat temu złożył swe ślubowa-nie i kiedy kapłan błogosławił im na dalszą drogę życia. Dziś Ju-bilaci dziękują Bogu, który obdar-zył ich rodzim i obce docekali się swego złotego jubileusza po-życia małżeńskiego.

Uroczystą Mszę św. celebrował ks. Mieczysław Madaj, prof. Se-minarium Duchownego, krewny rodziny Przybyłów, w asyście ks. Mariana Metler, jako diakona i

ks. Władysława Szczypuły, jako subdiakona.

Kazanie okolicznościowe wygło-sił ks. Prałat S. Piwowar, podkre-słując dodatnie cechy Jubilatów żyjących im pomyślności na dalszej drodze życia do diamentowego ju-bileuszu. Wszyscy księża i cała pa-rafia łączą się z tymi życzeniami dla Jubilatów.

Po Mszy św. ks. Miecz. Madaj, wręczył dla Jubilatów błogosła-wieństwo Papieskie przesłane z Rzymu przez Papieża Jana XXIII, dla pp. A. i K. Przybyłów.

### Udział w Organizacjach

Andrzej i Karolina Przybyło, to jedna z naszych rodzin polsko a-merykańskich, którzy zawsze po-pierają nasze sprawy polskie i wy-siłki naszej Polonii Chicagońskiej. Są oni członkami wielu naszych polskich organizacji. Cała rodzi-na Przybyłów jak i Jubilat, rów-nież ich synowie i wnukiowie na-leżą do Tow. Miłośców Wolności, Gr. 1828 ZNP. Andrzej Przybyło był przez wiele lat delegatem do Gmi-nu 91-eg ZNP. Jest członkiem Klu-bu Powiatu Brzozowskiego. Pani Karolina Jubilatka, przez organi-zację, do których należy wspólnie z mężem, jest członkinią wielu to-warzystw kościelnych przy par. Św. Heleny.

### Rodzina Jubilatów

Pan Bóg błogosławił Jubilatom i obdarzył ich rodziną. Dwaj ich synowie: Czesław Przybyło jest znanym aptekarzem na Helenowie i prowadzi swą aptekę pnr. 959 N. Western Ave. Drugi syn, Tadeusz prowadzi od wielu lat interes re-stauracyjny, jest też właścicielem

NORWOOD LIQUORS, Inc. Fast, Free Service Open 7 Days Low Case Prices Now! NORWOOD SHOPPING CENTER Park Forest Pt 8-4205

The Andrew House — Przybyło Caterers, pnr. 2441 W. Division ul., gdzie jest wiele sal na ban-kiety, zabawy, wesela i inne przy-jęcia i uroczystości.

Jubilaci są już dziadkami i mają ośmioro wnucząt.

### Okazywał Bankiet Na Cześć Jubilatów

Po nabożeństwie w kościele Św. Heleny na cześć Jubilatów, odbył się wspaniały bankiet w Andrew House, pnr. 2441 W. Di- vision ul. W bankiecie tym wzięło udział ponad 350 gości, w tym księżka z par. Św. Heleny.

Przewodniczył bankietowi ks. Mieczysław Madaj. Modlitwę od-mówił ks. prałat Stanisław J. Pi-wowar. Smaczny obiad przysto-tował syn Jubilatów — Tadeusz.

### Mowy i życzenia

Na Bankiecie przemawiali ks. M. Madaj, ks. prałat S. Piwowar podkreślając, że Jubilatci są wzorem przywiązania do wiary katolickiej i kościoła, przykładem rod-ziny prawdziwie katolickiej, w życiu i postępowaniu. Przemawia- li też i złożyli życzenia ich syno-wie: Czesław i Tadeusz, w imie-niu rodziny.

### Podziękowanie Jubilata

Przemówił potem sam Jubilat, Andrzej Przybyło. Podziękował serdecznie rodzinie i znajomym za przybycie i urządzenie tego bankietu. Podziękował ks. M. Ma-daj, za odprawienie Mszy św., ks. prałatowi S. J. Piwowar za tak wielkie życzytelności, ks. W. Szczy-puły i M. Metler za asystę podczas Mszy św. i przybycie na bankiet. Chwile te dla niego i jego małżon-ki pozostaną niezatarte w pamięci do końca ich życia.

Ks. Mieczysław Madaj odmó-wił modlitwę, poczem odbyła się zabawa taneczna, przy doskonałej muzyce, a wszyscy zabawiali się wesoło i przyjemnie.

Władysław Kuman

THIS CHRISTMAS CATHEDRAL GUILD GIVES YOU ALL THE GLORIOUS BEAUTY OF

# Giant "Stained Glass" Windows in 7 Glowing Colors...

New 7-Color plastic window discovery glows like real stained glass when light shines through. Fits over any standard size window in just minutes!

THIS Christmas you can flood your living room with the glowing beauty of a giant stained glass window! Imagine! Festive Yuletide scenes in vibrant colors that let sunlight softly filter through to fill your home with jewel-like reds, luxuriant greens, cool blues and warm, golden yellows. A breathtaking panorama of seven thrilling colors that will make your neighbors gasp in awe and wonder.

And now, thanks to a dedicated artist and a remarkable discovery by Plastic Research Laboratories, this stained glass beauty is yours for less than you would pay for a Christmas wreath.

JEWEL TONES GLOW LIKE "STAINED GLASS"

Each Colortex Stained Glass Plastic Window contains 7 radiant colors blended right into the plastic. When sunlight is behind them, the vibrant jewel tones come to life like leaded stained glass. And because the colors can be seen all the way through, your Colortex windows are just as beautiful when seen from the outside... especially at night when the glowing colors can be seen a full block away.

USE THEM DOZENS OF WAYS YEAR AFTER YEAR

Choose one design or all four. Place one window in your child's nursery. Another in your living room. Fit one to your top window... a second to your bottom window... or a unique "two-tone" effect. Put one behind your Christmas tree—with a small night light behind it to bring out the full color—and you have an eye-catching backdrop. If you have a picture window, join four together and you have a stunning "stained-glass" mural that will stop traffic (the Rose Window is especially effective for this purpose). When Christmas is over take down your Colortex Windows until next year. Or frame and hang them for a colorful year-round wall decoration.

ACCEPT THIS NO-RISK OFFER

If you would like to see how Colortex Stained Glass Plastic Windows will look in your home this Christmas without risking a penny, mail the postcard coupon below.

When your order arrives pay nothing until you see how your Colortex Stained Glass Window glows in your regular window. See how the brilliant colors spring to life as light touches them. See how even one window turns your living room into a neighborhood showplace. At night step outside and see how your Colortex Stained Glass Window glows in the dark for your friends and neighbors to see for blocks around.

If you do not agree that this is the most beautiful Christmas decoration you have ever seen anywhere—then return within 10 days for your money back. No questions asked.

SPECIAL PRE-CHRISTMAS SAVINGS... BUT YOU MUST ACT NOW!

Due to the intricate coloring processes, it takes four weeks to produce a Colortex Stained Glass Window. Once our present supply is gone there will be no more available until next year. Mail special coupon today. WE SHIP THE SAME DAY WE RECEIVE YOUR ORDER—TO GUARANTEE IMMEDIATE DELIVERY FOR PRE-CHRISTMAS DISPLAY. CATHEDRAL GUILD, DEPT. CT-1136 W. Homestead Ave., Palisades Park, New Jersey. Copyright © 1962 by Cathedral Guild, Inc.

THE ARTIST AND THE DREAM

While painting in Paris noted artist, Jules San Fenio, was held spellbound by the majestic stained glass windows at Notre Dame Cathedral. How the vivid colors would spring to life when touched by sunlight. How they changed in hue and texture with each passing hour of the day.

In his spare time Jules San Fenio created hundreds of stained glass windows. But he designed them on paper only. To finish them in glass would have cost a fortune. But then a revolutionary discovery by plastic research scientists turned Jules San Fenio's dream into reality.

SEVEN BRILLIANT COLORS GLOW LIKE STAINED GLASS!

It's impossible for a newspaper to capture the radiant beauty of Colortex Stained Glass Plastic Windows. You must see, feel and examine them in person. The window pictured above is The Nativity. A timeless spirit of reverence captured in awe-inspiring color.

MAIL PRE-CHRISTMAS SAVINGS COUPON AT ONCE

CATHEDRAL GUILD Dept. P. 36 W. Homestead Ave., Palisades Park, New Jersey

Please rush Colortex Stained Glass Plastic Windows indicated below. When postman arrives I will pay low price plus postage. Colortex windows should be as beautiful as you say or I will return within 10 days for my money back.

INDICATE HOW MANY WINDOWS YOU WANT

— Nativity Scene	PRE-CHRISTMAS PRICE LIST
— Rose Window	Any 1 Window . . . \$ 3.98
— Jolly Santa Claus	Any 3 Windows . . . \$11.50
— Carol Singers	(Save 44¢)
	Any 4 Windows . . . \$14.95
	(Save 97¢)

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

CITY \_\_\_\_\_ ZONE \_\_\_\_\_ STATE \_\_\_\_\_

Check Here To Save Postage and C.O.D. Charges. Enclose payment with order (cash, check or money order) and WE pay all shipping costs. Same money back guarantee, of course!

Now is the time to have your car in Tip Top shape before the bad weather comes around!

KEEP COOL "Cool Man . . . Cool Man . . . Cool"

### THE SECRET'S OUT!

CLIMATIC AIR SALES INC., One of the leading makers of automobile and truck air conditioners proudly announces the appointment of its newest distributor.

VEE & CEE AUTO SERVICE, Inc., Arlington Heights

Come in and See the New "THIN-LINE" designs for \$255

1962, NOW AVAILABLE — AS LOW AS . . .

Nation-Wide Service • Fully Guaranteed Bank Terms Available

Also see us for UNDERCOATING

• Insulate • Sound-Headed • Rust-Proof — Only \$19.95

YOUR AIR CONDITIONING HEADQUARTERS

VEE & CEE AUTO SERVICE, Inc.

107 N. Hickory, Arlington Heights — Phone 392-2424

We welcome our Polish friends and customers. Ask for Mr. Volz.

## TRANSMISSION TROUBLES

- TRANSMISSION SLIPPING
- NO DRIVE
- WON'T BACK UP
- LEAKING

BANDS ADJUSTED SEALS REPLACED

\$5.50 \$29.95

Body and Fender Work and Painting

Units Exchanged or Repaired Complete Motor Services

DRIVE OUR CAR FREE WHILE WE REPAIR YOURS

1 DAY SERVICE 7 Days A Week 'Til 9 P.M. TERMS TO SUIT

RE 1-6400

EWING AUTO REBUILDERS 9601 SO. EWING

# ŚWIATŁA I CIENIE

pisze JUR

## Polityka US Wobec Narodów Ujarmionych - Najczulszy Punkt Sowietów - Hipokryzja i Bomby Atomowe - Zainteresowanie Polonii w Wyborach Miejskich - Skandal z Policją Gorszy Od Summerdale.

Jaka jest polityka Stanów Zjednoczonych wobec narodów ujarmionych Europy Środkowo - Wschodniej?

Sprawą tą zajmuje się raport podkomitetu spraw zagranicznych Izby Reprezentantów Kongresu US, opublikowany przed paru dniami. Podkomitet ten przeprowadził w lecie roku bieżącego przesłuchanie w sprawie sytuacji w krajach ujarmionych, oraz polityki wobec nich obecnej administracji. Raport podaje surową krytykę tej polityki, stwierdzając, że osłabia ona ducha oporu wobec komunizmu w krajach ujarmionych. Podczas, gdy oficjalną tezę jest, że Stany Zjednoczone nadal nie uznają dominacji narodów środkowo - europejskich przez komunizm, to jednak administracja nic nie robi, by tezie tej dać wyraz w praktycznej polityce. W szczególności administracja nie podjęła akcji na terenie organizacji Narodów Zjednoczonych, aby potępić kolonializm sowiecki wobec tych narodów, a oficjalna agencja departamentu stanu - Voice of America - nie poinformowała nawet narodów o żelazną kurtyną o przebiegu przesłuchań, przeprowadzonych przez podkomitet w ich sprawie. Zdaniem komiteu w krajach za żelazną kurtyną panuje wielkie zamieszanie co do stanowiska US wobec narodów ujarmionych i polityka ta nie jest nawet rozumiana przez nasze własne społeczeństwo.

### OBAWA PRZED DRAŻNIENIEM ROSJI

Tyle raport podkomitetu spraw zagranicznych Izby Reprezentantów. Słusznie, ale za mało i za delikatnie. To prawda, że od czasu do czasu wobec przedstawicieli narodów ujarmionych, lub pochodzących z tych krajów Amerykanów - składa się deklaracje, że Stany Zjednoczone nie uznają zaboru krajów środkowo - europejskich przez Sowietów. Zrobił to między innymi niedawno wobec Polonii - Prezydent w Buffalo. Jednocześnie panuje jednak paniczny strach przed poruszeniem tego problemu na zewnątrz, aby nie drażnić Rosji. Wiadomo bowiem, że jest to najbardziej czuły punkt dla niej. W ostatnim roku nawet ogłoszenie przez prezydenta zupełnie platonicznej deklaracji o "Tygodniu narodów ujarmionych", - napotkało na znaczne trudności ze względu na sprzeciw departamentu stanu. Pamiętano bowiem, że ogłoszona przed trzema laty taka deklaracja bardzo zdenerwowała i bardzo nie podobała się Chruszczowowi. Gdy na forum organizacji NZ przedstawiciele Sowietów zdaniami oskarżają Zachód o kolonializm i osłanianie się tego obrońców wolności w Kongo, Ugandzie, czy gdzie indziej na Czarnym Lądzie, to reprezentanci US nigdy nie podnieśli sprawy narodów ujarmionych Europy. Jedynie premier kanadyjski, Defenbacher, miał odwagę raz poruszyć to zagadnienie.

### PUSTY FRAZES

Wysunięta w niedawnych partraktacjach z Sowietami przez sekretarza stanu propozycja zawarcia paktu nieagresji pomiędzy państwami NATO, a państwami Paktu Warszawskiego była przecież niczym innym, jak uznaniem de facto obecnego stanu rzeczy w Europie Środkowo - Wschodniej. Podobnych przykładów, świadczących o tym, że deklaracja nieuznawania zaborów sowieckich w Europie, jest jedynie pustym frazesem, gdy tymczasem polityka wobec tych państw jest polityką niezrozumienia, zmarnowanych okazji, a często i hipokryzji.

Kierownicy naszej polityki nie rozumieją zdaje się jednej prostej rzeczy, że narody ujarmione przez swój wytrwały opór i antykomunistyczną postawę, są bodajże najgłówniejszym czynnikiem, powstrzymującym Sowietów od podjęcia generalnej rozgrywkę z Zachodem. Nasza polityka

wobec tych narodów zmierza do tego - jak to słusznie stwierdził raport wspomnianego komitetu - ażeby opór ten poderwać, a antykomunistyczną postawę osłabić.

### BOMBY ATOMOWE

Nie można też chyba zachęcać narodu do oporu przeciwko komunizmowi, przewidując jednocześnie na wypadek wojny zniszczenie tego narodu bombami atomowymi. A to właśnie, a nie co innego oznacza ujawniony przez magazyn niemiecki "Der Spiegel" plan strategiczny NATO odcięcia Rosji od europejskiego teatru wojennego zapora atomową na Wiśle. Taka zapora może oznaczać wyniszczenie biologiczne 30 milionów Polaków. Dla narodu polskiego jest to wiadomość najważniejsza i najtragiczniejsza.

Trudno wdawać się w strategiczną ocenę tego planu, ale z punktu widzenia ideowego, moralnego i politycznego jest plan, który już teraz może mieć jak najgorsze następstwa. Już - patrząc nato tylko z punktu widzenia politycznego, nie leży przecież w interesie Stanów Zjednoczonych zmniejszenie z powierzchni ziemi narodu polskiego? Plany te układano w sztabach NATO, ale wiadomo, że czynnikiem dominującym i decydującym w tym przynierzu są Stany Zjednoczone. Dlatego też tutaj należy szukać sposobów wyświeślenia tej tajemnicy kto i w czym interesie taki plan ułożył.

Pomimo dotychczasowego milczenia prasy amerykańskiej, a także i polonijnej, sprawy tej przemilczec się nie da i nie można.

### ZAINTERESOWANIE POLONII W WYBORACH MIEJSKICH

Wśród chicagowskich demokratów napewno jest mniej chorych na serce, niż wśród chicagowskich republikanów. Demokraci nie mają bowiem smartwień i nie potrzebują się denerwować. Teraz naprzykład wcale nie potrzebują się martwić o to, kto będzie ich kandydatem na mayora w kwietniowych wyborach. Wiadomo, że o ponowny wybór będzie się ubiegał Richard Daley. Zaciekawienie jedynie budzi kiedy i w jaki sposób ogłosi on swoją kandydaturę.

Natomiast republikanie rozpoczęli już polowanie na kandydata na mayora. Piszący "polowanie", bo przy znanym układzie sił w Chicago, nie wielu jest amatorów na atakowanie reudy Daleyego. Narazie "samotrzeci" wywiesił sztandar bojowy Ben Adamowski, ale nie wzbudziło to zbyt wielkiego entuzjazmu we wszystkich kołach republikańskich. Wymienia się też kilka innych nazwisk, jako ewentualnych chorażych republikańskich, a więc: Jana Wanera (Wojnarowski), aldermana Jack Sperlinga (50 warda), realnościowca Roberta Podesta. Ostateczna decyzja spoczywa w 10 osobowym komitecie nominacyjnym, któremu przewodniczy były przewodniczący partii w powiecie Cook, Francis Connell. Wtajemniczeni mówią, że komitet ten będzie jednak musiał wysunąć Adamowskiego. Prace komitetu ułatwił bardzo Edmund Kucharski, który oświadczył, że nie będzie kandydował.

Największe jednak zainteresowania Polonii w nadchodzących wyborach skoncentrują się na nominacji i ponownym wyborze Jana Marcina na urząd klerka miejskiego, oraz aldermana polskiego pochodzenia. Marcin zawsze utrzymywał i utrzymuje żywe kontakty z Polonią, oraz jako komityman wysunął kandydatów polskiego pochodzenia na różne urzędy i stanowiska.

### SKANDAL GORSZY OD SUMMERDALE

Chicagowianie mają jeszcze w świeżej pamięci skandal z policjantami ze stacji Summerdale, który przysporzył naszemu miastu wątpliwej sławy w całym kraju. To jednak

## Dalszy Wzrost Eksportu z Polski Do Jugosławii

New York. (FEC) - Na dwa dni przed wizytą A. Rappackiego w Belgradzie podpisany został (17 listopada, 1962) w Warszawie nowy protokół w sprawie wymiany handlowej między reżymami Gomulki i Tito. Przewiduje on znaczny wzrost eksportu z Polski do Jugosławii. Według informacji "Trybuny Ludu" "wartość uzgodnionych kontyngentów towarowych w roku 1963 wynosi około 80 milionów dolarów, co oznacza wzrost o 15 proc. w stosunku do roku bieżącego".

Dostawy z Polski do Jugosławii obejmują: kompletne obiekty przemysłowe, maszyny i urządzenia, wyroby hutnicze, koks, barwniki, lekarstwa oraz spożywcze i przemysłowe artykuły konsumpcyjne. Z Jugosławii reżym importować będzie: maszyny i urządzenia, konce traty cynku, ołów, magnez, wyroby przemysłu kablowego, celulozę papierniczą, tytoń i towary konsumpcyjne.

## W Niedzielę Trzy Ważne Pojedyunki o Puchar Zawodowy Stanów Zjedn.

### Eagles - Youth; Hansa - Kickers; Maroons - Schwaben i Fortuna-Green-White w Mezczach Pucharowych. - Tygodniowy Przegląd Sportowy

Do ćwierć-finałów stanowych o Zawodowy Puchar Stanów Zjednoczonych staje jutro osiem drużyn piłkarskich z terenu Chicago. Zestawienie par na niedzielne spotkanie jest bardzo interesujące i mecze te zapowiadają się nader ciekawie. Jednak mamy wrażenie, że tylko trzy mecze należą do bardzo ważnych - gdyż drużyny Eagles, Youths, Schwaben, Maroons, Kickers, gdyż drużyny Eagles, Youths, Hansa należą do zespołów wybijających się w ekstraklasie piłkarskiej na tutejszym terenie. Chociaż przypuszczalnie także będzie należał do równorzędnych, należy przyznać jednak lekką przewagę i zwycięstwo drużynie Green-White. Mecze ten rozegrany będzie w California Park o godz. 2 po poł.

W pozostałych spotkaniach trudno jest wybrać zwycięzców, chociaż wydawałoby się, że Kickers

powinien lekko rozprawić się z Hansa, to jednak nie zapominajmy, że to Hansa łatwo wygrała 6-0 w meczu ligowym z Kickers. Ponieważ jednak Hansa w ostatnim meczu nie zagrała na normalnym swym poziomie - wobec tego na półfinałistę typujemy Kickers. Spotkanie to zostanie o godz. 12 w południe, na boisku Winnemac Parku, przy Foster i Leavitt ul.

Natomiast drugi mecz na tym samym boisku będzie miał posmak sensacyjnego spotkania pomiędzy polską drużyną Eagles a Serbian Youths, które rozpocznie się o godz. 2ej po poł. Jak wiemy drużyna Youths zakwalifikowała się do ćwierć-finału po niespodziewanym zwycięstwie 5-0 nad silną grecką drużyną Olympics, oraz zdobyła mistrzostwo swej dywizji i zakwalifikowała się do Major Division. Eagles do meczu tego przygotował się bardzo starannie i wystawi najbliższy swój skład z następującymi zawodnikami: Kłowski, Wrona, Finta, St. Domański, Joe Grzyk, Teichert, Kramer, Matyas, Gringel, Rysu Znamierowski, Z. Kotaba, Wł. Kościelny, Bobek i Horwath. Naprawdę ma z czego wywalać p. Finka.

Czwarty ćwierćfinał rozegrany zostanie o godz. 2ej po poł., na boisku Hanson Stadium, w którym spotkają się "odwieczni" rywale Maroons - Schwaben. Mecze ten napewno będzie stał na wysokim poziomie technicznym, a drużyny walczyć będą nie przebiegając w środkach, by wejść do półfinału. Należy spodziewać się, że Kolegium sędziowskie wyznaczy energicznego sędziego do prowadzenia tego spotkania.

### Polonia Wyeliminowana

W Chorzwie odbyło się rewanżowe spotkanie w ramach rozgrywek o puchar mistrzów klubowych Europy. Polonia bytomska wygrała wprawdzie z mistrzem Turcji Galatasaray 1-0, jednak nie uratowało jej to przed wyeliminowaniem, gdyż w Stambulu przegrała 1-4.

### Remis Juniorów Polski

W Radomiu rozegrano międzypaństwowe spotkanie piłkarskie Juniorów Polska-Węgry w cyklu eliminacji do przyszłorocznego turnieju UEFA. Mecz zakończył się remisem 1-1. Spotkanie rewanżowe odbędzie się w grudniu, w Budapeczie.

### W Boksie Polskim

W Warszawie odbyło się międzypaństwowe spotkanie bokserów z drużyną młodzieżową, w którym Polska pokonała Rumunię 14-6.

Do Polskiego Związku Bokserskiego przyszło zaproszenie ze strony Federacji Bokserskiej w Ghanie. Zaprasza ona bokserów polskich na mecz rewanżowy w marcu przyszłego roku.

### ZGON DRA MIELECHA

W Warszawie zmarł w wieku lat 68 dr. Stanisław Mielech, jeden z pierwszych polskich piłkarzy reprezentacyjnych, znany publicysta sportowy. Dr. Stanisław Mielech rozpoczął swą karierę sportową w Crakowie, której był podporą przez wiele lat w tak zwanym złotym jej okresie. W tym czasie występował też w reprezentacji Polski, grając na prawym skrzydle. Już jako piłkarz próbował swych sił na łamach prasy, publikując aktualne felietony. W ostatnich latach wydał też kilka książek o tematyce piłkarskiej, pracując równocześnie w dziale sportowym stołecznego dziennika "Życie Warszawy".  
- Zygmun P. Bobin.

### Z Helenowa

Klub Matek przy parafii św. Heleny pnr. 2343 W. Augusta Blvd. urządził sprzedaż różnych cennych artykułów na prezenta gwiazdkowe, w niedzielę 2go i w niedzielę 9go grudnia, w sali parafialnej. Rozsprzedaż ta będzie miała miejsce w godzinach od godz. 6:30 rano do godziny 2ej popołudniu, oraz po nabożeństwach. Prosimy o poparcie naszych wysiłków. - D. Kerch, przew. kom. reklamy.

### KUPIJCIE W SKŁADACH KTÓRE OGLASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

Spend An Evening At HENRY & MARY'S HOFBRAU Rte. 12 - 68  
Palatine, Ill. - Flanders 8-2975  
Zither Music Fri., Sat., Sunday  
Finest Home Cooking  
Smoked Pork Loins and Sauerkraut  
Special For Our Polish Customers  
Fish Fries Fridays

### NORMANDIE HOTEL AND APTS

Miami Beach, Florida

Zaprasza Całą Polonię Do Polskiego Hotelu NORMANDIE Prywatna Plaża Nad Oceanem. Sliczny Widok z Każdego Pokoju Hotelowego lub Apartamentu.

Ceny Umiarkowane.

Warto Tam Spędzić Wakacje Zimowe, Czy Też Kilka Dni.

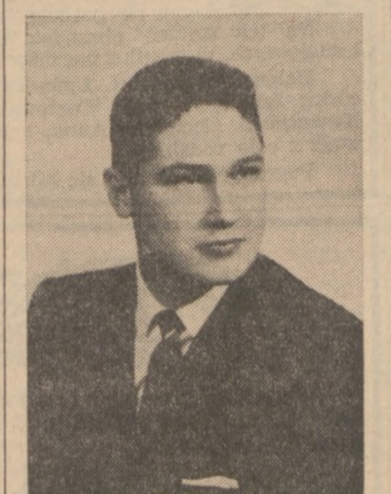
Po Rezerwacji Pisać do Właścicieli:

MRS. KAZIMIERA GEWARTOWSKA  
NORMANDIE HOTEL & APTS.

349 Ocean Drive

Miami Beach 39, Florida

### Dentysta Dr. Ryszard J. Witek Otwiera Gabinet Przyjęć



Dr. Ryszard J. Witek, dentysta

Dr. Ryszard J. Witek, syn państwa J. S. Witek otworzył swoje biuro dentystyczne i gabinet par. 3902 W. Diversey ave.

Ukończył on szkołę elementarną przy par. św. Stanisława Biskupa i Męczennika w Cragin, a potem Wyższą Szkołę św. Mela.

Uczęszczał następnie do Kolegium Związku Narodowego Polskiego w Cambridge Springs, Pa., gdzie uzyskał swój stopień Bakałarza Wiedzy. Studiował potem w Szkole Dentystycznej na Uniwersytecie Loyola, gdzie ukończył swe studia w roku 1960-ym.

Służył wojskową odbył jako kapitan w 1-iej U S Armii w Fort Monmouth, New Jersey.

Krystyna, nadobna jego małżonka jest córką Doktorostwa P. Rogalskich.

Tak Dr. Ryszard J. Witek jak i jego małżonka są członkami Związku Narodowego Polskiego.

### Nemecek Bros.

MĘSKIE UBRANIA

I PŁASZCZE

Szyje do figury na miarę z najlepszych i pierwszorzędnych materiałów.

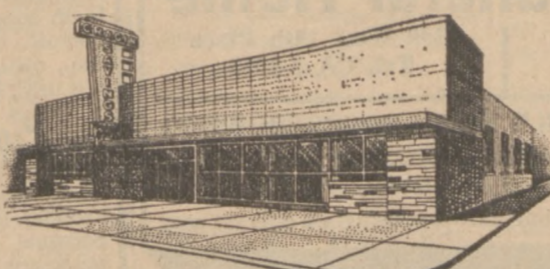
OD \$55 i wyżej  
2700 SO. DRAKE

6908 Cermak Rd. Berwyn  
Tel. 522-0220

# NOWA WYSOKA RATA



## NA WSZYSTKICH OSZCZĘDNOŚCIACH



CRAGIN SAVINGS ZAPOWIADA podniesienie swojej raty dywidendowej do 4 1/2% na wszystkich kontaktach oszczędnościowych, począwszy od 1 stycznia, 1963. Pierwsza wypłata zarobków na zasadzie nowej raty jest planowana na 30 czerwca, 1963. Dywidendy płatne są pół-rocześnie: 30 czerwca i 31 grudnia każdego roku. Pieniądże złożone do 15 stycznia zarabiają każdego roku. Pieniądże złożone do 15 stycznia indywidualnych Cragin Savings oferuje bezpieczne, dochodowe konta oszczędnościowe dla spółek, korporacji i innych organizacji.



# CRAGIN SAVINGS

AND LOAN ASSOCIATION

5200 FULLERTON (Przy Laramie) Chicago 39, TU 9-1000 - Zasoby Ponad \$50,000,000.00

PARKING DLA KLIENTÓW

GODZINY BIUROWE: -PONIEDZIAŁEK, WTOREK, PIĄTEK 9 RANO DO 4 PO POL. - CZWARTEK 9 RANO DO 8 WIECZ. SOBOTA 9 RANO DO 3 PO POL. - W ŚRODĘ ZAMKNIĘTE.

## 8 BARWNYCH SZKLANEK z POLSKIMI TAŃCAMI



Przy załączeniu CZTERECH KUPONÓW kolejnych z Sobotniego wydania DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO

OSIEM TAŃCÓW - OSIEM SZKLANEK Tylko \$1 50

UWAGA! - Przy załączeniu pieniędzy należy przesłać dodatkowo na opłatę przesyłki pocztowej: Dla STANÓW ILLINOIS i INDIANA - 25c Dla WSZYSTKICH INNYCH STANÓW - 50c

Kupon No. 148

Na osiem SZKLANEK z kolorowymi polskimi tańcami narodowymi.

Kupon niniejszy należy wraz z następnymi kolejnymi kuponami jakie ukażą się w następne soboty i wraz z sumą \$1.50 plus 25c lub 50c (odpowiednio do lokacji) na opłatę pocztową przesłać pocztą z gotówką, czekiem czy też przekazem pocztowym, lub przynieść osobiście.

IMIĘ I NAZWISKO \_\_\_\_\_

ULICA \_\_\_\_\_

MIASTO \_\_\_\_\_ ZONE \_\_\_\_\_ STAN \_\_\_\_\_

(Prosimy o wyraźne pisanie adresu drukowanymi literami)

# Wiadomości Ze Słonecznej Florydy

### Polonia Miamska w Dzień Dziękczynienia. — Grudzień Miesiącem Wyborów. — Apel o Ofiary Na Ołtarz w Kościele Św. Michała Archanioła. — Kupecy Zapewniają Sklepy Szynkami Polskimi Po Odpowiedzi Dept. Stanu, Ze Sprzedaż Produktów Ludności z Poza Żelaznej Kurtyny Pomaga Zbliżyć Się Tym Ludzi Do Zachodu. — Inne Wiadomości z Florydy

**Dzień Dziękczynienia**  
w Polonii Miamskiej

Cała Polonia Miamska w dniu Dziękczynienia godnie obchodziła to święto, zbierając się gromadnie w Domu Związkowym i Domu Polskim, aby zasiąść do rodzinnych stołów i spożyć tradycyjne potrawy, jakimi się raczyli pierwsi tu przybyli pielgrzymi. W obu powyższych pobogostawili dary Boże nasi polscy kapłani w osobach: ks. J. Lorenci i ks. Jana Mickun, który przeszedł już na emeryturę. Ksiądz Mickun długie lata spełniał obowiązki w Pensylwanii i po długich latach w służbie Bożej postanowił osiedzić się w Miami.

W Domu Związkowym kierowała tą świąteczną imprezą pani Dąmbaska i prezes Świątek. W Klubie Polsko - Ameryk. przemawiali prezes p. Aleksander Jarosz i p. Wincenty Melion. A w związkowej siedzibie przemawiał prezes Wydziału Kongresu Florydzkiego p. Józef Onka. Po tych celebracjach tak w jednym jak i w drugim domu zakończono to święto wesołą zabawą taneczną. W kościołach katolickich jak i protestanckich odbyły się Msze św. przy zapelnionych świątyniach, w których dziękowano Bogu za dary, jakimi nas obdarza każdego dnia. Na stadionach sportowych przy dziesiątkach tysięcy uczestników odbywały się zawody sportowe w piłkę nożną, a na polach wysięgów konna w dniu tym rozpoczęto wyścigi na które przybyło przeszło 16 tysięcy osób, aby próbować szczęścia i wygrać fortunę.

W domach prywatnych rodzin, indyk królowa na stołach ze wszelkimi tradycyjnymi przysmakami. Tysiące krewnych przybyło tu z dalekich stron, by u boku swoich rodzin święcić tę starą i niezapomnianą amerykańską tradycję narodu amerykańskiego. Tak święciliśmy Dzień Dziękczynienia w Miami i tak czcić go będą przyszłe pokolenia, które po nas nastąpią.

**Miesiąc Grudzień**  
Miesiącem Wyborem

Po największej części w naszych polskich organizacjach, w miesiącu grudnia wybieramy nowych urzędników na poszczególne urzędy, by kierowali nas ku lepszej przyszłości i ich rozwojowi. Największym zainteresowaniem Polonia Miamska oczekuje rezultatów w Klubie Polsko - Amerykańskim, który należy do pierwszych organizacji polskich w Miami.

Obecni urzędnicy, wybrani ubiegłego grudnia w tej organizacji wykazali dobrą gospodarkę mimo szalonych wydatków na remonty w olbrzymim budynku organizacji. Urzędnicy ci zupełnie zasługują, by ich wybrać ponownie by mogli dokończyć swoich planów z upiększeniem tej chlubny polonijnej.

Drugim zainteresowaniem wyborów jest Grupa 3036 ZNP i w Towarzystwie Miami, — które to Tow. jest właścicielem siedziby Domu Związkowego.

**Apel Prezesa Kucharskiej o Zbiórce na Ołtarz**

Droży Rodacy, przychodźcie dziś do waszych domów z gorącym apelem. Już jest wszystkim wiadomo, że...



**DO CZYTELNIKÓW**  
**DZIENNIKA**  
**ZWIĄZKOWEGO**

Ktożby mógł uzyskać pomoc do przywrócenia normalnego słuchu po latach stałego zambarasowania wewnątrz i wewnątrz uszu, przyczyną i współzawodniczką i stałego pytania się "co mówisz?" itd. lub gdy ludzie uśmiechali się, gdy odpowiadałam im, także gdy zaczęli mówić o mnie, słysząc że ludzie mówią, a nie mogę po większej części zrozumieć ich czy to w kościele lub na zebraniach. Nareszcie dostałam do przekonania, że tracę przyjaciół, a szczególnie moją najbliższą rodzinę. Ostatecznie dostałam polską broszurę, która obejmowała wszelkie informacje, co należy czynić i teraz odzyskałam moich przyjaciół, gdy jeszcze nie jest zapóźno.

MRS. REGINA PIĄTEK  
5406 W. Henderson St.  
Chicago 41, Ill.  
NAPISZcie SZERZĄ DO  
NAS PO BEZPŁATNĄ  
POLSKĄ BROSZURĘ

silne reflektory, jest autentycznie zbieranie danych statystycznych podczas krażenia wokół ziemi. Ktośby mógł pomyśleć w dawniejszych czasach, że uczeni pozycyją takie szalone postępy na każdym polu.

**Zakupno Polskich Szynek Pomaga Zachodowi**

W dniu 15 listopada br., czytamy w tutejszym codziennym piśmie "Herold", że zakupywanie polskich szynk sprowadzanych z Polski, nie jest nie patriotycznym, a wręcz przeciwnie, jak powiada U.S. State Department w Waszyngtonie, bo zakupno tych najlepszych szynk w świecie i innych wiktualów sprowadzanych z krajów ze wschodniej Europy, pomaga wielce tym ludziom do zbliżenia się ku naszemu krajowi. Taką odpowiedź dało do Washingtonu tutejszym kłupcom.

**Plan Wyrzucenia 95 Ton Wody w Kosmosie**

Cape Canaveral, Fla. (UPI) — podała do wiadomości, że Stany Zjednoczone planują wyrzucenie przy pomocy swej nowej rakiety "Super - Saturn" 95 ton wody w przestrzeń kosmiczną. Wyrzucenie to jest już zaplanowane. Jeżeli uczonym uda się wyrzucić tyle wody w odpowiednim momencie, to woda ta może utworzyć najwięcej umieszczoną i najkosztowniejszą chmurę z lodu w historii człowieka. Poprzedni rekordowy wyrzut wody który uskutecznił St. Zjednoczone w dniu 25 kwietnia bieżącego roku, odbył się na wysokości 65 mil.

**Floryda**  
Na Czwartym Miejscu

Florydzki stan — dziś jest na czwartym miejscu co do wzrostu mieszkańców, jak wykazuje Biuro Spisu w Washingtonie. Następująco trzy stany jak Nevada, Arizona i Wyoming wyprzedziły Florydę. Nevada powiększyła się z 285,278 mieszkańców do 1 kwietnia 1960 roku (kiedy cenzus się odbywał) do 335,000, co oznacza przyrost o 17 procent. Arizona podniosła się z 1,302,161 do 1,509,000 co oznacza że liczba mieszkańców wzrosła tam prawie o 16 procent. Wyoming wykazuje wzrost o 10 procent. Floryda powiększyła się z liczby 4,951,560 do 5,459,000. Kalifornia i Nowy Jork nie powiększyły się w tak dużym procencie jak powyższe cztery stany. West Virginia straciła prawie 5 procent mieszkańców.

**Pilot Korpusu Morskiego Zabity z Żoną**

Onegdaj na drodze US 90tej niedaleko Pensacola, Fla., został zabity 25 letni John Henry, który pełnił służbę w Korpusie Marynarki w Milton, Fla., — gdy jadąc autem z nadmiernej szybkością na zakręcie, przejechał środkową linie szosy i uderzył w auto, jadące z przeciwnego kierunku. Również kierowca tego drugiego auta - porucznik Dennis E. Doeyer, oraz jego 20-letnia żona Patricia, będąca w błogosławionym stanie — zmarli w kilka chwil po przywiezieniu ich do szpitala Sacred Heart w Pensacola. Porucznik Doeyer, lat 22, pełnił służbę w Korpusie Marynarki w Whiting Field, w Milton, Fla. Był on pasierbem pani Pernoskiej z Cleveland, Ohio.

**Wizyty Bazy we Florydzie**

Dnia 26 listopada, do baz wojennych w Homestead, Boca Chica i Key West, we Florydzie, przybył Prezydent Stanów Zjedn. John F. Kennedy — przeprowadzając wizytację tych baz, które w ostatnich tygodniach były na stopie wojennej. Z przelądnią tego Pre-

**Budowa Wieży Kontrolnej w Key West**

Na lotnisku w Key West buduje się obecnie i to pospiesznie wieżę kontrolną, wobec ogromnego zwiększenia się ruchu samolotów. Robotnicy, których nagle przywieziono do bazy przed kilkoma dniami, pracują bez przerwy przez 24 godziny na dobę. W morsko - lotniczej bazie Boca Chica, gdzie przybył w ubiegłym tygodniu batalion piechoty morskiej, skreślono wszelkie urlopy. W stan alarmu postawiono też podobno bazę lotniczą MacDill pod miastem Tampa, — skąd donoszą o wzmożonym ruchu transportów wojskowych, oraz w rej. stacji morskiej Mayport pod Jacksonville. Rzecznik Departamentu Obrony zaprzeczył jednak wiadomościom, by te ruchy wojsk we Florydzie miały coś wspólnego z rozwojem sytuacji na Kubie.

**Nowy Sztuczny Satelita**

Cape Canaveral, Fla. — z tutejszego poligonu doświadczalnego wyrzucono rakiety z nowym sztucznym satelitą Firefly, nazwanym Anna. Zadaniem tego sztucznego satelity, wyposażonego w 4

**Uwaga! Mieszkańcy Kensington, Roseland, Chicago Hts i Okolicy**

**Przyjdźcie do Biura B. Zaleskiego**

**Wysyłamy do Polski Paczki i Pieniądze**

**Wyrabiamy Pełnomocnictwa Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu, Oraz załatwiamy**

**Wszelkie Sprawy Spadkowe Na Terenie Polski**

**Wyrabiamy Papiery Obywatelskie**

**BIURO PODRÓŻY**

**Zbiorowe i Indywidualne Wyjazdy Do Polski i Innych Krajów**

**5129 S. Ashland Av.**

Po bliższe informacje telefonujcie

**YA 7-4440**

zydent był zadowolony. W Key West ludność tego miasta wyległa tak że prawie nikt nie pozostał w domu, prócz chorych.

**Kandydaci na Urzędy Składowa Raporty**

Kandydaci wybrani na urzędy jak i ci co poprzedzali w ostatnich wyborach zdają raporty w Tallahassee z kontyrbucji i wydatków osobistych jakie wydali na kampanię wyborczą, sekretarzowi najwięcej umieszczoną i najkosztowniejszą chmurę z lodu w historii człowieka. Poprzedni rekordowy wyrzut wody który uskutecznił St. Zjednoczone w dniu 25 kwietnia bieżącego roku, odbył się na wysokości 65 mil.

**Manewry Wojskowe Nad Zatoką Meksykańską**

Batalion z pierwszej Dywizji Piechoty opuścił Port Evergladski ubiegłego poniedziałku, udając się celem połączenia się z Marynarką w zachodniej Florydzie nad zatoką Tampa. Czolgi, ciężarówka z wojskiem — już się uśadowiły w Egmont Key, blisko Fordu Dade, oczekując na rozkaz aby "zobaczyć" miasto Tampa.

**Ważne Ochronne**

Wokół Jeziora Okeechobee

Wojskowi inżynierowie otrzymali \$2,708,978,878 na wzmocnienie wałów otaczających największe jezioro Florydy — Okeechobee. Wydano kontrakt aby 15 mil sekcji Herbert Hoover podwyższyć i wzmocnić, gdyż napór wody w czasie deszczowych miesięcy i huraganów wzmagają się do tego stopnia, że może przerwać obecne wały i zalać całą okolicę, jak to było nie tak dawno, kiedy 600 mieszkańców straciło tam życie na skutek przerwania się wałów.

**KAZIMIERZ (CASEY) LASKOWSKI**

Pogrzebowy i Balsamator

Proszę Telefonować z Całym Zaufaniem

**SP 2-8622**

**ROZALIA POSTELANCZYK (Z DOMU JAROTKIEWICZ)**

Członkini Bractwa Now. Różańca Św., Bractwa Pocięchy Duszy w Czystcu, Scout Mothers' Aux., Tow. M. B. Dobrej Rady przy Wyższej Szkole Sióstr Felicjanek, Gr. 109 Zw. Polek w Joliet, Ill., skarbniczka Pol.-Am. Fed. Emp. Aux. i członkini Klubu Pań Królowej Kingi; przez nieszcześliwy wypadek, poznała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 28-go listopada, 1962 roku, o godzinie 6:30 wieczorem, w średnim wieku.

**ANTONINA KIJOWSKA (Z DOMU STANKOWSKA, ŻONA S.P. JOZEFA)**

Członkini Tow. Krakusów Św. Grzegorza Grupa 245 ZNP, po krótkiej chorobie, poznała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 30-go listopada, 1962 roku, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr 1736 W. 18th St.

**URBANEK FUNERAL HOME**

Nowo Przerobione Ochładzane Kaplice

51st i ADA  
1335 W. 51 St. Yards 7-6112

**PATKA Funeral Home**

Zakład Dla Pogrzebów

Air Conditioned  
JAN H. PATKA, Dyrektor  
1256-58 West 51st Street  
Tel. Boulevard 8-5257

**KIRSTEN FUNERAL HOME**

POLSKI POGRZEBOWY

1006 N. WESTERN AVENUE  
Blioko Augusta Boulevard  
Tel. ARmitage 6-3378 lub 6-3379

**URBANEK FUNERAL HOME**

Nowo Przerobione Ochładzane Kaplice

51st i ADA  
1335 W. 51 St. Yards 7-6112

**DULSKI Funeral Home**

2806 So. Kolin Ave. Tel. BI 7-7321

2100 West 18th Place Tel. CA 6-1973

DWIE PIĘKNE KAPLICE DOMU POGRZEBOWEGO NOWOCESNIE URZĄDZONE

JAN DULSKI, Pogrzebowy

Jeżeli zajdzie potrzeba, jesteśmy na Wasze usługi we dnie i w nocy

**KUPER MONUMENTAL WORKS**

6605 MILWAUKEE AVE. TEL. NI 7-9816

Wielki wybór wzorów • Artystyczne wykonanie

KUPUJĄC BEZPOŚREDNIO U NAS OSZCZĘDZACIE AGENTA KOMISJONOWEGO

Ustawiamy na wszystkich cmentarzach w Chicago

**DULSKI Funeral Home**

2806 So. Kolin Ave. Tel. BI 7-7321

2100 West 18th Place Tel. CA 6-1973

DWIE PIĘKNE KAPLICE DOMU POGRZEBOWEGO NOWOCESNIE URZĄDZONE

JAN DULSKI, Pogrzebowy

Jeżeli zajdzie potrzeba, jesteśmy na Wasze usługi we dnie i w nocy

PIĘKNE • SOLIDNE • TRWAŁE

**NAGROBK I POMNIKI**

Zamawiajcie u

**KUPER MONUMENTAL WORKS**

6605 MILWAUKEE AVE. TEL. NI 7-9816

Wielki wybór wzorów • Artystyczne wykonanie

KUPUJĄC BEZPOŚREDNIO U NAS OSZCZĘDZACIE AGENTA KOMISJONOWEGO

Ustawiamy na wszystkich cmentarzach w Chicago

**Policjanci i Strażacy Domagają Sie Podwyżki**

Prezes Patrolowych Zagroził Radzie Miejskiej Pikiotowaniem City Hall

Wczoraj przed Radą Miejską w City Hall zjawili się przedstawiciele policji oraz straży pożarnej i zażądali podwyżki dla wszystkich policjantów i strażaków.

Główną atrakcją był znany już ze swych wojowniczych występów prez. patrolowych Frank Carey, który netylko zażądał podwyżki, ale także zagroził pikiotowaniem City Hall — jeśli rada miejska nie zastosuje się do jego żądań.

Lagodnie natomiast i z powagą przemawiał w imieniu strażaków John J. Lynch, prez. zrzeczenia — United Fire Fighters Union, wysuwając również żądania o podwyżki plac i innych benefitów dla strażaków.

**KAZIMIERZ (CASEY) LASKOWSKI**

Pogrzebowy i Balsamator

Proszę Telefonować z Całym Zaufaniem

**SP 2-8622**

**ROZALIA POSTELANCZYK (Z DOMU JAROTKIEWICZ)**

Członkini Bractwa Now. Różańca Św., Bractwa Pocięchy Duszy w Czystcu, Scout Mothers' Aux., Tow. M. B. Dobrej Rady przy Wyższej Szkole Sióstr Felicjanek, Gr. 109 Zw. Polek w Joliet, Ill., skarbniczka Pol.-Am. Fed. Emp. Aux. i członkini Klubu Pań Królowej Kingi; przez nieszcześliwy wypadek, poznała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 28-go listopada, 1962 roku, o godzinie 6:30 wieczorem, w średnim wieku.

**ANTONINA KIJOWSKA (Z DOMU STANKOWSKA, ŻONA S.P. JOZEFA)**

Członkini Tow. Krakusów Św. Grzegorza Grupa 245 ZNP, po krótkiej chorobie, poznała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 30-go listopada, 1962 roku, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzeb., pnr. 3656 W. Belmont Ave., do kościoła Św. Wacława, a stamtąd na cmentarz Maryhill, na parcele familijna.

**URBANEK FUNERAL HOME**

Nowo Przerobione Ochładzane Kaplice

51st i ADA  
1335 W. 51 St. Yards 7-6112

**PATKA Funeral Home**

Zakład Dla Pogrzebów

Air Conditioned  
JAN H. PATKA, Dyrektor  
1256-58 West 51st Street  
Tel. Boulevard 8-5257

**KIRSTEN FUNERAL HOME**

POLSKI POGRZEBOWY

1006 N. WESTERN AVENUE  
Blioko Augusta Boulevard  
Tel. ARmitage 6-3378 lub 6-3379

**URBANEK FUNERAL HOME**

Nowo Przerobione Ochładzane Kaplice

51st i ADA  
1335 W. 51 St. Yards 7-6112

**DULSKI Funeral Home**

2806 So. Kolin Ave. Tel. BI 7-7321

2100 West 18th Place Tel. CA 6-1973

DWIE PIĘKNE KAPLICE DOMU POGRZEBOWEGO NOWOCESNIE URZĄDZONE

JAN DULSKI, Pogrzebowy

Jeżeli zajdzie potrzeba, jesteśmy na Wasze usługi we dnie i w nocy

**URBANEK FUNERAL HOME**

Nowo Przerobione Ochładzane Kaplice

51st i ADA  
1335 W. 51 St. Yards 7-6112

**DULSKI Funeral Home**

2806 So. Kolin Ave. Tel. BI 7-7321

2100 West 18th Place Tel. CA 6-1973

DWIE PIĘKNE KAPLICE DOMU POGRZEBOWEGO NOWOCESNIE URZĄDZONE

JAN DULSKI, Pogrzebowy

Jeżeli zajdzie potrzeba, jesteśmy na Wasze usługi we dnie i w nocy

**KUPER MONUMENTAL WORKS**

6605 MILWAUKEE AVE. TEL. NI 7-9816

Wielki wybór wzorów • Artystyczne wykonanie

KUPUJĄC BEZPOŚREDNIO U NAS OSZCZĘDZACIE AGENTA KOMISJONOWEGO

Ustawiamy na wszystkich cmentarzach w Chicago

**Po Zakupno Wartościowego NAGROBK Lub POMNIKA**

Udajcie Sie Do CZARNIKA

Przeprawy Cmentarza Zmartwychwstania

Test to jedyną polską firmę przy CMENTARZU

Otwarte w Niedziele i Święta

P. O. Box 393 Argo, Ill. Tel. GLOBE 8-4443

**Krakowska Premiera "Don Kichota"**

Kraków (K.W.) — Znany malarz Tadeusz Kantor odniósł duży sukces teatralny jako autor oryginalnej sceno-

**KOWACZEK FUNERAL HOME**

3630 W. GEORGE CHICAGO SP 2-6630

**ANTONINA KIJOWSKA (Z DOMU STANKOWSKA, ŻONA S.P. JOZEFA)**

Członkini Tow. Krakusów Św. Grzegorza Grupa 245 ZNP, po krótkiej chorobie, poznała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 30-go listopada, 1962 roku, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzeb., pnr. 3656 W. Belmont Ave., do kościoła Św. Wacława, a stamtąd na cmentarz Maryhill, na parcele familijna.

**URBANEK FUNERAL HOME**

Nowo Przerobione Ochładzane Kaplice

51st i ADA  
1335 W. 51 St. Yards 7-6112

**PATKA Funeral Home**

Zakład Dla Pogrzebów

Air Conditioned  
JAN H. PATKA, Dyrektor  
1256-58 West 51st Street  
Tel. Boulevard 8-5257

**KIRSTEN FUNERAL HOME**

POLSKI POGRZEBOWY

1006 N. WESTERN AVENUE  
Blioko Augusta Boulevard  
Tel. ARmitage 6-3378 lub 6-3379

**URBANEK FUNERAL HOME**

Nowo Przerobione Ochładzane Kaplice

51st i ADA  
1335 W. 51 St. Yards 7-6112

**DULSKI Funeral Home**

2806 So. Kolin Ave. Tel. BI 7-7321

2100 West 18th Place Tel. CA 6-1973

DWIE PIĘKNE KAPLICE DOMU POGRZEBOWEGO NOWOCESNIE URZĄDZONE

JAN DULSKI, Pogrzebowy

Jeżeli zajdzie potrzeba, jesteśmy na Wasze usługi we dnie i w nocy

**URBANEK FUNERAL HOME**

Nowo Przerobione Ochładzane Kaplice

51st i ADA  
1335 W. 51 St. Yards 7-6112

**DULSKI Funeral Home**

2806 So. Kolin Ave. Tel. BI 7-7321

2100 West 18th Place Tel. CA 6-1973

DWIE PIĘKNE KAPLICE DOMU POGRZEBOWEGO NOWOCESNIE URZĄDZONE

JAN DULSKI, Pogrzebowy

Jeżeli zajdzie potrzeba, jesteśmy na Wasze usługi we dnie i w nocy

**KUPER MONUMENTAL WORKS**

6605 MILWAUKEE AVE. TEL. NI 7-9816

Wielki wybór wzorów • Artystyczne wykonanie

KUPUJĄC BEZPOŚREDNIO U NAS OSZCZĘDZACIE AGENTA KOMISJONOWEGO

Ustawiamy na wszystkich cmentarzach w Chicago

**Po Zakupno Wartościowego NAGROBK Lub POMNIKA**

Udajcie Sie Do CZARNIKA

Przeprawy Cmentarza Zmartwychwstania

Test to jedyną polską firmę przy CMENTARZU

Otwarte w Niedziele i Święta

P. O. Box 393 Argo, Ill. Tel. GLOBE 8-4443

**Krakowska Premiera "Don Kichota"**

Kraków (K.W.) — Znany malarz Tadeusz Kantor odniósł duży sukces teatralny jako autor oryginalnej sceno-

**KOWACZEK FUNERAL HOME**

3630 W. GEORGE CHICAGO SP 2-6630

**ANTONINA KIJOWSKA (Z DOMU STANKOWSKA, ŻONA S.P. JOZEFA)**

Członkini Tow. Krakusów Św. Grzegorza Grupa 245 ZNP, po krótkiej chorobie, poznała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 30-go listopada, 1962 roku, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzeb., pnr. 3656 W. Belmont Ave., do kościoła Św. Wacława, a stamtąd na cmentarz Maryhill, na parcele familijna.

**URBANEK FUNERAL HOME**

Nowo Przerobione Ochładzane Kaplice

51st i ADA  
1335 W. 51 St. Yards 7-6112

**PATKA Funeral Home**

Zakład Dla Pogrzebów

Air Conditioned  
JAN H. PATKA, Dyrektor  
1256-58 West 51st Street  
Tel. Boulevard 8-5257

**KIRSTEN FUNERAL HOME**

POLSKI POGRZEBOWY

1006 N. WESTERN AVENUE  
Blioko Augusta Boulevard  
Tel. ARmitage 6-3378 lub 6-3379

**URBANEK FUNERAL HOME**

Nowo Przerobione Ochładzane Kaplice

51st i ADA  
1335 W. 51 St. Yards 7-6112

**DULSKI Funeral Home**

2806 So. Kolin Ave. Tel. BI 7-7321

2100 West 18th Place Tel. CA 6-1973

DWIE PIĘKNE KAPLICE DOMU POGRZEBOWEGO NOWOCESNIE URZĄDZONE

JAN DULSKI, Pogrzebowy

Jeżeli zajdzie potrzeba, jesteśmy na Wasze usługi we dnie i w nocy

**URBANEK FUNERAL HOME**

Nowo Przerobione Ochładzane Kaplice

51st i ADA  
1335 W. 51 St. Yards 7-6112

**DULSKI Funeral Home**

2806 So. Kolin Ave. Tel. BI 7-7321

2100 West 18th Place Tel. CA 6-1973

DWIE PIĘKNE KAPLICE DOMU POGRZEBOWEGO NOWOCESNIE URZĄDZONE

JAN DULSKI, Pogrzebowy

Jeżeli zajdzie potrzeba, jesteśmy na Wasze usługi we dnie i w nocy

**KUPER MONUMENTAL WORKS**

6605 MILWAUKEE AVE. TEL. NI 7-9816

Wielki wybór wzorów • Artystyczne wykonanie

KUPUJĄC BEZPOŚREDNIO U NAS OSZCZĘDZACIE AGENTA KOMISJONOWEGO

Ustawiamy na wszystkich cmentarzach w Chicago



# WIADOMOŚCI ZE STANU INDIANA

### KRONKA z GARY, LA PORTE, EAST CHICAGO — MICHIGAN CITY, HAMMOND, WHITING i OKOLICY

Pisze Aleksander Wachel 6516 Kentucky Ave. Hammond Indiana Telefon TLlden 4-2997

## Sejmik Okręgu 15 Z.N.P. Odbył Się w Duchu Bratniej Miłości, z Myślą o Rozwoju Znaczeniu i Sile Z. N. P.

Komisarka W. Basińska, Wiceprezes F. Prochot, Dyrektor J. Ziemia, W. Skłodowski, Marcin Kocal i Józ. Korzeniewski Zaszczycili Sejmik Swą Obecnością. — Występ Naczelnego Organizatora Z.C. Z.N.P., Pana Tomasza Paczyńskiego — To Powaga, Autorytet Znakomitego Prelegenta, Znawcy Spraw Rozwojowych

Sejmik Okręgu 15 Związku Narodowego Polskiego odbył się w niedzielę, 18go listopada, na terenie Gminy 24 ZNP (prezes Aleksander Długosz), w siedzibie Gr. 83 ZNP, przy 2401 So. Western ul. w South Bend, Indiana.

Sejmik otworzył mową powitalną prezes Gminy 24 ZNP p. Aleksander Długosz, który wyraził swe największe wewnętrzne zadowolenie że Gmina 24 ZNP "ma ten zaszczyt gościć tak wspaniały Sejmik Okręgu 15 ZNP" na swym terenie, złożył on też swa najszersze życzenia "o wocnych obrad dla dobra Okręgu i ZNP."

Z kolei oficjalnie Sejmik otworzył komisarz Okręgu 15 ZNP, powołując do głównego stołu następujących: Komisarz Okręgu 15 ZNP, panią Wiktorię Basińską, wiceprezesa Z. N. P., Centralnego ZNP p. Franciszka Prochota, Naczelnego Organizatora ZNP p. Tomasza Paczyńskiego, Dyrektora ZC ZNP, p. Jana Ziembę, Sekretarza Okręgu p. Stanisława Ostrowskiego, Kasię Krasowską, Dyrektora Wydziału Sportowego, p. Aleksandra Długosza, szermierza pracy związkowej p. Władysława Skłodowskiego, pioniera pracy ZNP p. Marcina Kocala.

Delegaturę Sejmiku 15 ZNP tworzyli: z Gminy 24 — Aleksander Długosz i Stanisław Kanderzinski; z Gminy 48 Aleksander Wachel i Ludwik Wrona; z Gminy 83 Kazimierz Marjański, Wojciech Labuda i Henryk Krasowski; z Gminy 127 ZNP Władysława Wawrzyński, Lillian Pesden, Bronisław Jawor oraz Stanisław Ostrowski; z Gminy 197 Helene Belzowska; z Gminy 198 Albert Wośński.

Protokół z Sejmiku z roku 1961 został przez Izbę przyjęty bez poprawek na wniosek Aleksandra Wachel, poparty przez Wojciecha Labudę, z największym uznaniem. Izba sejmikowa została zaprzysiężona przez panią Wiktorię Basińską, komisarzkę Okręgu 15 ZNP.

Komitet Mandatów w składzie: Stanisław Kanderzinski, przewodniczący, Bronisław Jawor oraz Albert Wośński złożył swój raport, który został przyjęty przed zaprzysiężeniem Izby Sejmikowej przez komisarzkę Basińską, na wniosek Aleksandra Długosza, poparty przez Helenę Belzowską.

Komisja Rewizyjna w składzie: Wojciech Labuda przewodniczący, Helena Belzowska oraz Henryk Krasowski złożyła raport, który został przez Izbę przyjęty na wniosek Bronisława Jawora, poparty przez Alberta Wośńskiego. Stan kasy na rok 1963 wynosi \$118.91.

Z kolei Komitet Rezolucji (ta była już podana w ostatniej sobocie, na stronie "Wiadomości z Indiana") w składzie: Aleksander Wachel, przewodniczący; Władysław Wawrzyński, wiceprez.; Stanisław Kanderzinski, wiceprez.; Stanisław Ostrowski, wiceprez.; wiceprez.; wszystkie delegaci oraz delegaci do Sejmiku Okręgu 15 ZNP odczytał Rezolucję, która została jednogłośnie przyjęta przez Izbę Sejmikową na wniosek Henryka Krasowskiego, poparty przez Wojciecha Labudę.

**POLSKIE PŁYTY**  
NAJNOWSZE MELODIE Z POLSKI  
do nabycia w Składzie  
**JANKA PLASKOTY**  
BRILLIANT TV RADIO & APPLIANCE  
1941—169th St., Hammond (Woodmar)  
Tel. TLlden 4-5956 (Fachowa naprawa odborników)

**PAWINSKI FUNERAL HOMES**  
AMBULANS NA KAŻDE ZAWOLANIE  
Polecamy sie łaskawej pamięci  
1728 Connecticut St. Gary Ind. Telefon: TUrner 5-6766  
2728 W. 15th Ave. i Marshall Pl. Telefon: TUrner 5-3090

**CONSOLIDATED Radiator Service**  
6837 Kennedy TI 5-3838  
Hessville, Indiana

**NONE TOO SMALL... NONE TOO LARGE Complete Servicing**  
— All —  
Types Radiators  
• All Work Guaranteed •  
Industrial Radiator Repairing  
Open 8 A.M. to 7 P.M.

**Ze sprawozdania poszczególnych Gmin w Okręgu 15 ZNP wynika, że praca pod każdym względem po-**

sua się naprzód, są Gminy które mają lepsze warunki pracy rozwojowej jak inne, są Gminy które mają działalność sportową bardzo dalece posuniętą, są Gminy które rosną w członkostwie ale i są Gminy, które upadają, ogólnie jednak działalność Gmin jest żywa, zdrowa, korzystna dla Okręgu i ZNP. Sprawozdawali: S. Kanderzinski z Gm. 24, A. Wachel z Gm. 49, K. Marjański z Gm. 83, W. Wawrzyński z Gm. 27, H. Belzowska z Gm. 197 i A. Wośński z Gm. 198. Sprawozdania z Gmin zostały przyjęte z najwyższym uznaniem przez Izbę na wniosek Henryka Krasowskiego poparty przez Wojciecha Labudę.

**O b i a d**  
Po przerwie obiadowej (obiad był wyśmienity za co należy się czesć i uznanie dla Pań Związkowczyń z Gminy 24 ZNP za przygotowanie tak naprawdę smacznego obiadu, a w godzinach wieczornych po zamknięciu obrad sejmikowych, kolacji), sekretarz Stanisław Ostrowski stwierdził obecność delegatur poszczególnych Grup i to jak następuje: Grupa 3134 ZNP z Gary: Janet Rzepka, Wanda Bellich, Frances Syrk, Anna Bielewicz, Lottie Wawrzyński; z Grupy 912 ZNP w Gary: Jan Ziemia; z Grupy 1437 z South Bend: Janina Sobiech, Estera Jurgońska, Janina Słaby; z Grupy 3078 ZNP z New Carlisle: Leonard Wawrzyński, Ernest Rozwarski, Edmund Kapłon, Chester Lisiecki z żoną Moniką, Paul Głon z Grupy 3095 ZNP z Hammond: Stanisław Kalwiński i Tomasz Cieśla; z Grupy 3134 ZNP z Gary: Józef Korzeniewski oraz Florian Długosz; z Grupy 1640 ZNP z Gary: Józef Dolaziński oraz Stanisław Padoł; z Grupy 1810 ZNP z East Chicago: Kazimierz Podkul, Stanisław Hap, Józef Trybuła; z Grupy 3094 ZNP z East Chicago: Maria Krasowska.

**Rozwój**  
Reprezentanci Grup wspólnie z Sejmikiem zabierali głos w dyskusji nad Balem i Kolektą na Stowaryżenie Obozowe, podobnie jak i w debatach na temat Rozwoju ZNP pod przewodnictwem Naczelnego Organizatora ZC ZNP p. Tomasza Paczyńskiego. Udział Naczelnego Organizatora p. Paczyńskiego trzeba zaliczyć do naprawdę udanych, p. Paczyński wykazał bowiem wielką znajomość systemu rozwojowego na terenie ZNP, mówił o plusach i minusach pracy Organizatorek i Organizatorów, nawoływał do wyższej pracy rozwojowej w sposób naprawdę mirowski. Pan Paczyński zachwylił obecnych i wywarł na wszystkich jak najsilniejsze wrażenia. Można sądzić, że obecni pójdą za głosem p. Paczyńskiego, każą się rękawy i zabrają się do Pracy Rozwojowej ZNP.

Sejmik zakończył się wspólnym odpiewaniem Boże coś Polskę, pod dyktando p. Jana Ziembę, dyrektora ZC ZNP oraz szczerym podziękowaniem wszystkim obecnyim przez komisarza T. Wachel za udział, za spokój w obradach, za pomoc i kooperację, osobnym podziękowaniem Gminie 24 ZNP za tak miłe, polskie, gościnne przyjęcie w Siedzibie Grupy 83 ZNP w So. Bend, Ind.

**Podsiędzina Grup Tow. Polonijnych**  
Sobota, 1 Grudnia  
7 wiecz. — Klub Sportowy "Polonia" w sali Weteranów, pod nr. 241 Gostlin ul., North Hammond. — Zenon Wieciński, sekr.  
7 wiecz. — K. S. "Syrena" w siedzibie klubowej, 4948 Magoun ul., East Chicago. — Edmund Rafalski, prezes.  
7 wiecz. — Tow. Strzelców, — Oddział 89 Legionu Pułaskiego, w sali posiedzeń, 1302 W. 150ta ul., w East Chicago. — Paulina Cyganiewicz, sekr.  
Niedziela, 2 Grudnia  
1 po poł. — Grupa 922 ZNP, Tow. św. Kazimierza, w sali par. św. Jana Kantego, 1391a i Pułaski ul., w Indiana Harbor. — M. Hodupski, prezes.  
2 po poł. — Gmina 127 ZNP, sala posiedzeń, 1600 Pennsylvania ul., w Gary. — W. Nawrocki, prezes.  
Czwartek, 6 Grudnia  
6:30 wiecz. — Tow. Gen. Wł. Sikorskiego, Gr. 3095 ZNP, w sali posiedzeń "Cavalier Inn", 735 Gostlin St., w North Hammond. — A. Leśniewska, sekr. prot.

**Plac. 142 SWAP Na Fund. Inwalidzki Polskich Sił Zbrojnych**  
Mocą uchwały posiedzenia Placówki 142 Stow. Weteranów Armii Polskiej, gdzie komendantem jest Wojciech Labuda, z dnia 25go listopada Izba uchwaliła wyasygnować z kasy sumę \$10 na Fundusz Inwalidzki Polskich Sił Zbrojnych w Niemczech. Do sumy tej poszczególni członkowie, biorący udział w posiedzeniu, dołożyli sumę \$27, razem więc zebrano Placówką na ten szlachetny cel sumę \$37, która zostanie przekazana na ręce p. Józefa Trybuły, inicjatora tej akcji. Na sumę \$27 złożyli się donaczej: po \$2 — Stanisław Grzegorek oraz pp. K. Anuskiewicz; po \$1 — Wojciech Labuda, Tadeusz Wachel,

**Zebranie Wyborcze Strzelców Oddz. 89 Legionu Pułaskiego**  
Ważne zebranie wyborcze Oddziału 89 Strzelców Legionu Pułaskiego odbędzie się dziś w sobotę, 1go grudnia o godz. 7ej wiecz. w sali posiedzeń nr. 1302 West 150ta ul. w East Chicago, Ind.  
Porządek obrad przewiduje: wybór zarządu na rok 1963; zatwierdzenie ważnych spraw bieżących — ustalenie programu Nocy Sylwestrowej, oraz programu pracy na najbliższą przyszłość.  
Z uwagi na ważność powyższych spraw uprasza się wszystkich o punktualne przybycie do sali obrad na posiedzenie wyborcze. — Za Zarząd: Paulina Cyganiewicz, sekr. prot.

**Wyrośles Ponad Nami...**  
(Elegia ku czci Henryka Sienkiewicza, niezrównanego piewcy bohaterskich dzieł Polski, w dwudziestą rocznicę jego zgonu)  
1.  
Wyrośles ponad nami i nad narodami, jak dąb rozmawiający z Bogiem konarami — i rozkwitłeś w żywicy zielność wieczną tują, tam — gdzie dymy najwyższe nad światem koczują.  
Myśl Twoja po bezkresach gwiazdami szeleści pełnią owocowania genialnej treści — i płynie drogą mleczną w nowe konstelacje, pisząc piśmem gwiazdzistym Twe czyny i prace;  
bo z ziemi — aż w niebiosa bije moc Twa ducha, której przeszłość i przyszłość — i wszechwiedność słucha!  
2.  
Lecz był czas — gdy w życia morderce — umarta przeszłość — przyszłości nie było... a teraźniejszość, w zębach siermiędy, stała przed nami — z otwartą gębą — i przetrzącał chodząc wśród świątłych kurhanów, dawoniać nam requiem — przesłami kajdanów...  
3.  
Wówczas tu ponad światem zaszumiała Twa mowa — jak fantara płomienna, wieszająca i gromowa.  
I w sercach uderzyła echem bytu człowieczym, wrzawa walki dalekiej, groźnej — "Ogniem i Mieczem".  
Z ksiąg twych trysnął czyn buntu na postrach Europie — warcząc wrębem alarmów na bóję ludów — w "Potopie".  
Aż tam gdzie skajdanił bohaterów ostaki marły — powiak duch wiary, od Jałty — do Kamczatki...  
I pacierzem przemówił rozplakany w jęk piśni przed dziećmi katowane knutem pruskim — we Wrześni!  
I grzmiał nad narodami w niezrozumiałych znakach — szumem skrzydeł husarskich wielkiej bitwy — w "Krzyszakach".  
I rosnął — szumiął — huczał — łamał zapory — zwalał... aż zakwitnął błękitnem wojskiem — "Na Polu Chwały"!  
4.  
Nie było piśni ponad piśni Twoje, ni słów ponad Twe słowa — w nich się nam zrosły popekane zbroje i moc ożyła nowa.  
Przeszłość runęła od słów Twych ogromu, jak cerkiew prawosławna — z gruzów narodu — z historii złomów Wiara wykwiła jawna.  
Dziś — w zmartwychwstaniu ducha i potęgi — widzimy cel Twych myśli: — życie otwarte nam wieszce Twe księgi z których mieścicie wyszli.  
Nie doczekales dziełom dokonania, ani szumieję chorągwiom chwaly — na grobie Twoim — wieczność dziś podzwania szczęściem CZERWONO BIAŁYM!...  
5.  
Lecz duch Twój ciągle jest z nami w niewyzerpanej treści — słoniąc i gwiazdami przyszłość ryerskiej wieści.  
Wieści — bo wie, że z wiary najwyższa moc wykwiła, czynami płonącymi na niebotycznych szczytach.  
O wieść nam — Wieszce Boży — ! Jak arfa dźwięk eolska — jak piśń Twa — tak niech wieczną będzie treść piśni — POLSKA!!!  
Napisał M. A. NIEDZWIĘCKI

**Wyrośles Ponad Nami...**  
W sobotę, 22 grudnia, będziemy mieli specjalne w odświeżonej wydanie Dziennika Związkowego. Stronice "Wiadomości z Indiana" będą zawierać życzenia świąteczne od organizacji polonijnych, kupców i urzędników publicznych.  
Ogłoszenia świąteczne dwa razy do roku (Boże Narodzenie i Wielkanoc) stanowią wydatną pomoc w utrzymaniu działu Wiadomości z Indiana.  
Zwracamy się z serdecznym apelem o wczesne zamawianie ogłoszeń przygotowania ogłoszeń, uprasza się nadesłać zamówienia na swój adres przed 11 grudnia. Czek lub przekaz pieniężny należy wyrobić na "Polish Daily Zgoda".  
W ubiegłym tygodniu wpłynęły dodatkowe następujące zamówienia na życzenia świąteczne: Tow. Gen. Tad. Kościuszki, Gr. 912 ZNP z Gary (W. Basińska); Gr. 49 ZNP z Hammond (K. Czarnaek); Grupa 252 ZNP z Calumet City (J. Wytzymalski); Gmina 83 ZNP z East Chicago (G. Hodupski); Podokręgi SWAP na stan Indiana (W. Labuda).

## Do Wszystkich Grup i Gmin Z.N.P., Placówek Wet. Oraz Ich Korpusów

Związkowcy, Związkowcy, Koleżanki Korpusów oraz Koleżki Weterani:  
Na mocy uchwały, jakie zapadły na posiedzeniach, a to na Zjeździe Podokręgu I-go Stow. Weteranów Armii Polskiej stanu Indiana, w dniu 4go listopada w siedzibie Placówki 125ej SWAP w South Bend, Ind., na Sejmiku Okręgu 15 ZNP, jaki odbył się w niedzielę, 18go listopada, w siedzibie Grupy 83 ZNP w South Bend, niniejszym zwołujemy pierwsze, specjalne posiedzenie organizacyjne wszystkich prezesek, prezesów Grup i Gmin ZNP, sekretarek i sekretarzy Grup i Gmin ZNP, zarządu Wydziału Kobiet Okręgu 15 ZNP z komisarką Wiktorią Basińską na czele, koleżanki i kolegów z zarządu Podokręgu I-go SWAP, wszystkie prezeski i sekretarki Korpusów SWAP, członków zarządów każdej Placówki SWAP stanu Indiana na piątek, 7go grudnia na

godzinę 7:30 wieczorem do lokalu klubowego Placówki 142ej SWAP przy 3822 Main ul. w Indiana Harbor Ind.  
Z uwagi na ważność uchwał, jakie mają zapadnąć na tym posiedzeniu, prosimy wszystkich o łaskawe i punktualne przybycie. W razie niemożności udziału w tym posiedzeniu ze strony urzędniczek czy urzędników, prosimy bardzo o wydelegowanie upoważnionych przez wasze zarządy członkin czy członków. Głównym tematem obrad będzie Bal Związkowo-Weteranowski, w czasie którego zostanie wybrana Królowa Polonii Stanu Indiana, czas i miejsce tego balu, sprawa orkiestry, ceny biletów, składu sędziowskiego, innych atrakcji w czasie balu, nagród dla Królowej i Jej Orszaku itp.  
Jest to posiedzenie na skalę stanową i dlatego przywiązywamy do tego posiedzenia bardzo wielką wagę i ważność. Wierzymy mocno w to, że wszyscy przychylnie odemną się do naszej prośby i wezmą jak najliczniejszy udział w tym posiedzeniu organizacyjnym, informacyjnym.  
Po wszelkie informacje w sprawie posiedzenia można znieść się na adres lub telefon niżżej podanych.  
Prosimy o pomoc, współpracę i poparcie pierwszego posiedzenia.  
Za Okręg 15 ZNP: Tadeusz Wachel, komisarz (4236 Elm st., East Chicago, Ind. — Tel. EX 7-8528).  
Za Podokręgi I-szy SWAP: Wojciech Labuda, komendant (P.O. Box 3326, East Chicago, Ind. — Tel. EX 7-9865).

## Zabawa Towarzyska Korpusu Plac. 40-iej Jutro w Hammond

Doroczna zabawa towarzyska staraniem Korpusu Pań Placówki 40 SWAP odbędzie się jutro, w niedzielę, 2go grudnia, o godz. 2 po poł., w sali Weteranów, 241 Gostlin ul., w North Hammond.  
Dla niewiast będzie moc atrakcji rozrywkowych, a dla mężczyzn "pinochle". Komitet przygotował się o szereg wartościowych nagród, jakie będą rozdane w czasie programu. Bilety wstępu po bardzo niskiej cenie będą do nabycia przy wejściu na salę.  
W imieniu Komitetu przewodnicząca koleżanka Aneta Giermska mile wszystkim zaprasza.

## Z Gminy 83 ZNP

Posiedzenie Gminy 83 ZNP odbyło się w ubiegłą niedzielę, 25go listopada, w sali Polskiego Domu, w East Chicago. Uchwałą tego posiedzenia wyasygnowano na Fundusz Inwalidzki (kierownik Akcji Zbiórkowej p. Józef Trybuła) sumę \$10, na zakupienie ogłoszenia w Dzienniku Związkowym sumy \$10 (w związku ze specjalnym wydaniem na Boże Narodzenie), trzeba tutaj dodać, że Delegatki i Delegaci z Gminy dołożyli do wyasygnowanej "dziesiątki" na cele Funduszu Inwalidzkiego sumę \$14, tak że Gmina na ten cel odda sumę \$24.  
Uchwalono Kontest Werbunkowy na gorący apel prezesa Kazimierza Marjańskiego, który trwa od 1 listopada do terminu zakończenia Kontestu Przedsejmowego, do dnia 30 kwietnia 1963 r.  
Warunki Kontestu są następujące: Każda Związkowczyni, każdy członek w szeregu ZNP otrzymają oprócz premium z Zarządu Centralnego sumę \$1 od jednej nowej aplikacji członkowskiej.  
Tu warto dodać, że pod egidą Gminy 83 ZNP dziś w mieście La Porte występuje drużyna Młodzików w Turnieju Kreglarskim Okręgu XV ZNP, w skład tej drużyny wchodzi: Stasiu Miah, Harry Hoffman, "Casey" Cichy, Ludwik Wachel, "Ronnie" Smaron oraz Kenny Balon (synek wiceprezesa Gminy 83 ZNP).  
Posiedzenie wyborcze Gminy 83 ZNP odbędzie się w miesiącu styczniu 1963 r., o czym Związkowczyni i Związkowcy w odpowiednim czasie powiadomimy. Szczegółowe sprawozdania z Sejmiku Okręgu XV ZNP, jaki odbył się w dniu 18-go listopada złożyli: K. Marjański, W. Labuda, H. Krasowski oraz T. Wachel. Wszyscy sprawozdawcy stwierdzili "spokojny, nader miły i niezwykle imponujący" Sejmik Okręgu XV ZNP, powagę i znaczenie udziału Naczelnego Organizatora Z.C. N.P. p. Tomasza Paczyńskiego oraz naprawdę "polską gościnność" Grupy 83 ZNP oraz Gminy 24 ZNP.

## Ważne Zebranie w Grupie 1810 Z.N.P.

W niedzielę, 9 grudnia, o godz. 1:30 po południu w sali Domu Polonijnego, 4912 Indianapolis Blvd., w East Chicago, Ind., odbędzie się bardzo ważne zebranie członków i członkin naszej grupy. — Sekretarz finansowy urzędował będzie już od godziny 12ej.  
Na porządku dziennym zebrania, poza normalnymi sprawami, komitet imprez przedłoży szczegółowe sprawozdanie finansowe z ostatniej zabawy grupy, która odbyła się 24 listopada b.r. — Ponadto — z uwagi na to, że na poprzednim zebraniu grupy z powodu niedostarczenia należnej ilości rozdziałów i członków grupy nie można było omówić Gwiazdki Świątecznej dla dzieci.  
Zarząd grupy jeszcze raz apeluje i prosi wszystkich członków, a przede wszystkim rodziców dzieci o przybycie na zebranie w dniu 9 grudnia, z którymi pragnie omówić w szczegółach sprawę Gwiazdki Świątecznej.  
Zarząd zwraca uwagę, że jest to ostatnie zebranie przed Świętami, na którym sprawa Gwiazdki musi być zatwierdzona i że urządzenie Gwiazdki, zakres jej i program uzależniony jest wyłącznie od przybycia na zebranie członków grupy, a przede wszystkim rodziców dzieci.  
Bez pomocy członków i rodziców dzieci sam zarząd nie jest w stanie akcji gwiazdkowej dla dzieci nadal prowadzić, wobec tego jeszcze raz Zarząd prosi o przybycie na zebranie wszystkich. Za Zarząd — Podkul Kazimierz, prezes.

## Klub Pułaskiego Ma Posiedzenie

Stosownie do orzeczenia prezesa Klubu Pułaskiego, p. Józefa A. Marszałka posiedzenie miesięczne Klubu odbędzie się w piątek, 7go grudnia o godz. 7ej wieczorem w sali Legionu Amer. przy 4003 Alder ul. w Indiana Harbor. Członkostwo proszone jest o udział.  
W imieniu Zarządu Gminy sekretarka G. Hodupski zwraca się do wszystkich Grup należących do Gminy 83 ZNP, aby na posiedzenie wyborcze w styczniu wybrały swe Delegatury i zaopatrzyły takowe w odpowiednie mandaty, które muszą być złożone przed posiedzeniem wyborczym na jej ręce. Są Grupy, które wybory mają w grudniu, a więc proszą Sekretarkę Hodupskiej, aby wszystkie Grupy wysłały Delegatury do Gminy z mandatami. (TW)

## "Sylwester Syreniaków"

W dniu 31 grudnia w godzinach wieczornych, w pięknej i obszernej sali Amerykańskiego Legionu w Indiana Harbor odbędzie się Zabawa Sylwestrowa urządzona staraniem Klubu Polskiego "Syrena".  
W imieniu zarządu oraz komitetu, kasjer Antoni Czerny serdecznie apeluje już dziś do całej Polonii o zarezerwowanie dla siebie i swych rodzin Wieczoru Sylwestrowego w gronie "Syreniaków".  
Wszelkich informacji w sprawie tegorocznego Sylwestra Syreniaków można dostać w lokalu klubowym w godzinach wieczornych. Szczegóły później.

**Wybory w "Dunajcu"**  
Jutro, w niedzielę, 2go grudnia, o godzinie 4ej po poł. w siedzibie Klubu Plac. 142 SWAP, przy 3822 Main ul. w Indiana Harbor odbędzie się posiedzenie wyborcze Oddziału 65go "Dunajec" Ligi Morskiej. Na posiedzenie to prezes Józef Werlos zaprasza całe członkostwo Oddziału, jakoteż i zarząd Okręgu 5go Ligi Morskiej z prezesem Stefanem Robakiem na czele. Prezes Werlos prosi o jak najliczniejszy udział Ligowczyń i Ligowców a przede wszystkim o punktualność.

## Do Wszystkich Grup i Gmin Z.N.P., Placówek Wet. Oraz Ich Korpusów

Związkowcy, Związkowcy, Koleżanki Korpusów oraz Koleżki Weterani:  
Na mocy uchwały, jakie zapadły na posiedzeniach, a to na Zjeździe Podokręgu I-go Stow. Weteranów Armii Polskiej stanu Indiana, w dniu 4go listopada w siedzibie Placówki 125ej SWAP w South Bend, Ind., na Sejmiku Okręgu 15 ZNP, jaki odbył się w niedzielę, 18go listopada, w siedzibie Grupy 83 ZNP w South Bend, niniejszym zwołujemy pierwsze, specjalne posiedzenie organizacyjne wszystkich prezesek, prezesów Grup i Gmin ZNP, sekretarek i sekretarzy Grup i Gmin ZNP, zarządu Wydziału Kobiet Okręgu 15 ZNP z komisarką Wiktorią Basińską na czele, koleżanki i kolegów z zarządu Podokręgu I-go SWAP, wszystkie prezeski i sekretarki Korpusów SWAP, członków zarządów każdej Placówki SWAP stanu Indiana na piątek, 7go grudnia na

## Zabawa Towarzyska Korpusu Plac. 40-iej Jutro w Hammond

Doroczna zabawa towarzyska staraniem Korpusu Pań Placówki 40 SWAP odbędzie się jutro, w niedzielę, 2go grudnia, o godz. 2 po poł., w sali Weteranów, 241 Gostlin ul., w North Hammond.  
Dla niewiast będzie moc atrakcji rozrywkowych, a dla mężczyzn "pinochle". Komitet przygotował się o szereg wartościowych nagród, jakie będą rozdane w czasie programu. Bilety wstępu po bardzo niskiej cenie będą do nabycia przy wejściu na salę.  
W imieniu Komitetu przewodnicząca koleżanka Aneta Giermska mile wszystkim zaprasza.

## Z Gminy 83 ZNP

Posiedzenie Gminy 83 ZNP odbyło się w ubiegłą niedzielę, 25go listopada, w sali Polskiego Domu, w East Chicago. Uchwałą tego posiedzenia wyasygnowano na Fundusz Inwalidzki (kierownik Akcji Zbiórkowej p. Józef Trybuła) sumę \$10, na zakupienie ogłoszenia w Dzienniku Związkowym sumy \$10 (w związku ze specjalnym wydaniem na Boże Narodzenie), trzeba tutaj dodać, że Delegatki i Delegaci z Gminy dołożyli do wyasygnowanej "dziesiątki" na cele Funduszu Inwalidzkiego sumę \$14, tak że Gmina na ten cel odda sumę \$24.  
Uchwalono Kontest Werbunkowy na gorący apel prezesa Kazimierza Marjańskiego, który trwa od 1 listopada do terminu zakończenia Kontestu Przedsejmowego, do dnia 30 kwietnia 1963 r.  
Warunki Kontestu są następujące: Każda Związkowczyni, każdy członek w szeregu ZNP otrzymają oprócz premium z Zarządu Centralnego sumę \$1 od jednej nowej aplikacji członkowskiej.  
Tu warto dodać, że pod egidą Gminy 83 ZNP dziś w mieście La Porte występuje drużyna Młodzików w Turnieju Kreglarskim Okręgu XV ZNP, w skład tej drużyny wchodzi: Stasiu Miah, Harry Hoffman, "Casey" Cichy, Ludwik Wachel, "Ronnie" Smaron oraz Kenny Balon (synek wiceprezesa Gminy 83 ZNP).  
Posiedzenie wyborcze Gminy 83 ZNP odbędzie się w miesiącu styczniu 1963 r., o czym Związkowczyni i Związkowcy w odpowiednim czasie powiadomimy. Szczegółowe sprawozdania z Sejmiku Okręgu XV ZNP, jaki odbył się w dniu 18-go listopada złożyli: K. Marjański, W. Labuda, H. Krasowski oraz T. Wachel. Wszyscy sprawozdawcy stwierdzili "spokojny, nader miły i niezwykle imponujący" Sejmik Okręgu XV ZNP, powagę i znaczenie udziału Naczelnego Organizatora Z.C. N.P. p. Tomasza Paczyńskiego oraz naprawdę "polską gościnność" Grupy 83 ZNP oraz Gminy 24 ZNP.

## Ważne Zebranie w Grupie 1810 Z.N.P.

W niedzielę, 9 grudnia, o godz. 1:30 po południu w sali Domu Polonijnego, 4912 Indianapolis Blvd., w East Chicago, Ind., odbędzie się bardzo ważne zebranie członków i członkin naszej grupy. — Sekretarz finansowy urzędował będzie już od godziny 12ej.  
Na porządku dziennym zebrania, poza normalnymi sprawami, komitet imprez przedłoży szczegółowe sprawozdanie finansowe z ostatniej zabawy grupy, która odbyła się 24 listopada b.r. — Ponadto — z uwagi na to, że na poprzednim zebraniu grupy z powodu niedostarczenia należnej ilości rozdziałów i członków grupy nie można było omówić Gwiazdki Świątecznej dla dzieci.  
Zarząd grupy jeszcze raz apeluje i prosi wszystkich członków, a przede wszystkim rodziców dzieci o przybycie na zebranie w dniu 9 grudnia, z którymi pragnie omówić w szczegółach sprawę Gwiazdki Świątecznej.  
Zarząd zwraca uwagę, że jest to ostatnie zebranie przed Świętami, na którym sprawa Gwiazdki musi być zatwierdzona i że urządzenie Gwiazdki, zakres jej i program uzależniony jest wyłącznie od przybycia na zebranie członków grupy, a przede wszystkim rodziców dzieci.  
Bez pomocy członków i rodziców dzieci sam zarząd nie jest w stanie akcji gwiazdkowej dla dzieci nadal prowadzić, wobec tego jeszcze raz Zarząd prosi o przybycie na zebranie wszystkich. Za Zarząd — Podkul Kazimierz, prezes.

## Klub Pułaskiego Ma Posiedzenie

Stosownie do orzeczenia prezesa Klubu Pułaskiego, p. Józefa A. Marszałka posiedzenie miesięczne Klubu odbędzie się w piątek, 7go grudnia o godz. 7ej wieczorem w sali Legionu Amer. przy 4003 Alder ul. w Indiana Harbor. Członkostwo proszone jest o udział.  
W imieniu Zarządu Gminy sekretarka G. Hodupski zwraca się do wszystkich Grup należących do Gminy 83 ZNP, aby na posiedzenie wyborcze w styczniu wybrały swe Delegatury i zaopatrzyły takowe w odpowiednie mandaty, które muszą być złożone przed posiedzeniem wyborczym na jej ręce. Są Grupy, które wybory mają w grudniu, a więc proszą Sekretarkę Hodupskiej, aby wszystkie Grupy wysłały Delegatury do Gminy z mandatami. (TW)

## "Sylwester Syreniaków"

W dniu 31 grudnia w godzinach wieczornych, w pięknej i obszernej sali Amerykańskiego Legionu w Indiana Harbor odbędzie się Zabawa Sylwestrowa urządzona staraniem Klubu Polskiego "Syrena".  
W imieniu zarządu oraz komitetu, kasjer Antoni Czerny serdecznie apeluje już dziś do całej Polonii o zarezerwowanie dla siebie i swych rodzin Wieczoru Sylwestrowego w gronie "Syreniaków".  
Wszelkich informacji w sprawie tegorocznego Sylwestra Syreniaków można dostać w lokalu klubowym w godzinach wieczornych. Szczegóły później.

**Wybory w "Dunajcu"**  
Jutro, w niedzielę, 2go grudnia, o godzinie 4ej po poł. w siedzibie Klubu Plac. 142 SWAP, przy 3822 Main ul. w Indiana Harbor odbędzie się posiedzenie wyborcze Oddziału 65go "Dunajec" Ligi Morskiej. Na posiedzenie to prezes Józef Werlos zaprasza całe członkostwo Oddziału, jakoteż i zarząd Okręgu 5go Ligi Morskiej z prezesem Stefanem Robakiem na czele. Prezes Werlos prosi o jak najliczniejszy udział Ligowczyń i Ligowców a przede wszystkim o punktualność.

## Uwaga Członkowie Grupy 922 ZNP

Niniejszym zawiadamiam iż przed drugą częścią członkostwa, iż tegoroczne posiedzenie Tow. św. Kazimierza Królewicza odbędzie się w niedzielę, 2go grudnia, w sali zwykłych posiedzeń. Początek o 8:00 a godz. 1 po poł.  
Z uwagi, iż jest to posiedzenie wyborcze zarządu na rok 1963 — obecność wszystkich członków jest wymagana.  
Uprasza się wszystkich o punktualne stawienie się do sali obrad, by należycie przeprowadzić wybory i zatwierdzić ważne sprawy bieżące. Za zarząd: Dan Rudziński, sekr. prot.

## Zebranie Wyborcze K. S. "Polonii"

Posiedzenie wyborcze Klubu Sportowego "Polonia" rozpocznie się o godz. 7 wiecz., dziś w sobotę, 1go grudnia, w górnej sali posiedzeń Weteranów, 241 Gostlin ul., w North Hammond.  
Uprasza się wszystkich członków o udział w obradach. Nowi członkowie będą mile widziani. — Za zarząd: Zenon Wieciński, sekr.

## Nachodzące Imprezy i Obchody

2 grudnia, o godz. 2 po południu. Zabawa towarzyska staraniem Korpusu Pomoocznego Placówki 40 SWAP, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul., w North Hammond.  
30 grudnia, o godz. 5:30 po poł. — Program gwiazdkowy Grupy 114 ZNP w sali Weteranów, 241 Gostlin St., w North Hammond. Po programie zabawa taneczna. Wstęp wolny.  
1963 ROK  
17 lutego, o godz. 5:30 po poł. — Instalacja, kolacja, zabawa taneczna Federacji Polskich Organizacji w mieście Hammond, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul., w No. Hammond. Wstęp \$1.50 na kolację i zabawę.

## ... Arcydziela Literatury Polskiej

★  
ZYGMUNT KRASIŃSKI  
**Nie-Boska Komedja**  
★  
Popularne wydanie w miękkiej oprawie opatrzone wstępem i przypisami.  
CENA \$1.00  
**DZIENNIK ZWIĄZKOWY**  
1201 Milwaukee Ave. Chicago 22, Ill.  
NA C. O. D. KSIĄZEK NIE WYSYŁAMY

PRACA MĘSKA
GOSPODARZA
W SYNAGODZIE
DOBRA PENSJA
Mieszkanie, bezpłatny telefon, gaz i elektryczność

PRACA MĘSKA
POLISHERS & BUFFERS
Experienced
Apply:
PENENS TOOL CORP.
3900 Wesley Terrace
Schiller Park

INTERESY
TERESY
OPPORTUNITY FOR EXCEPTIONAL EARNINGS
National Firm expanding with exciting new product.

DOMY
Murywany 8x4 pełne łazienki, dobry dochoł. \$25,000
Sw. Jadwigi 2x6, 1x5 murywany, nowe przewody elektryczne, łazienki \$14,900

DOMY
5500 WEST-900 NORTH
OBJECIE
Atrakcyjna 7 pokojowa rezydencja, obszerne pokoje, automatycznie cały dom gazem

DOMY
BY OWNER-8 1/2 year old Corner Ranch. Vicinity 86th and Ashland

DOMY
NOWY NOWY MUROWANY RANCH DOM
został tylko 1 \$25,500

ENGINEERS - CIVIL
Openings for Civil Engineers with experience in subdivision design, planning or computing.

PRACA ŻENSKA
OPERATOREK NA ELEKTRYCZNYCH MASZYNACH DO SZYCIA I OGÓLNYCH PRACOWNIC FABRYCZNYCH

Dozkonala Okazja
Do sprzedania. Sklep żywnościowy i wyrób europejskich wędlin, w polskiej dzielnicy, wraz z całym urządzeniem i warsztatem.

DO WYNAJĘCIA
Do Wynajęcia:
4 pokojowe mieszkanie na 3cim piętrze, czyste, z kompletną łazienką, duża tylna weranda.

DOMY
5222 S.W. LOOMIS BLVD.
2 piętrowy drewniany, obity, po 4 pokoje w każdym, kryte tylne werandy.

DOMY
NILES, 7201 W. KEENEY (8100 North)
Ogład 1 do 430 w niedzielę

STANISŁAWA B.M.
1x5, 1x6, dwu piętrowy murywany, ogrzewany olejem gorącą wodą, garaż na dwa auta, 30 stóp parcela, \$32,500.

SZEWCOW
Do ręcznej pracy na kopycie
Do robienia wzorów
Do cięcia
Pracowników w sali przymiarek

Kobiet Do Sprzątania
Pełny czas, stała praca dla kobiet do ogólnej pracy domowej.

BY OWNER
Cleaning - Tailoring
Well established. Southwest side. Good and steady clientele.

DOMY
DARMO KORONNE DO 1go STYCZNIA
1625 W. SUPERIOR
Nowo dekorowany o 2 sypialniach apartament.

DOMY
PALMER
3224 W. NORTH AVE.
Dickens 2-1000

DOMY
3435 WEST OAKDALE (2900 WEST)
Otwarte w niedzielę 1 do 4:30

SUPERIOR REALTY
AL 2-4370 i BE 5-3632
CICERO-ADDISON
2x5 1x3, olejowe ogrzewanie gor. wodą, garaż na 2 auta, 35 stóp parcela, \$30,850.

QUARTZ CRYSTAL
Engineers and Technicians
Expanding company has openings for qualified men in new engineering and development laboratory.

INSTRUCTOR
In obstetrical nursing. B.S. degree required. Salary large \$5,200 to \$6,000 depending on experience.

EXCELLENT MONEYSMAKER RESORT!
\$10,000 Cash Will Handle
4 unit modern motel and housekeeping unit.

DOMY
MAJOR HALL
After funeral lunches. Excellent catering for weddings and anniversary parties.

DOMY
CICERO, 4 mieszkaniowy murywany, 3x4, 1x6, dochoł \$250, \$22,900-\$45,000 wplaty.

DOMY
A. A. CHARBONNEAU
New Model Homes
St. Thomas More Parish

CAHILL BROS.
5501 S. Ashland Prospect 6-0580
JACKOWO
4 mieszkania murywane 2x5, 2x4, ogrzewane gazem, dwu autowy garaż.

MIDLAND MANUFACTURING COMPANY
3155 Fiberglas Rd.
Kansas City, Kansas
FI 2-7950

OIL CITY HOSPITAL
E. Bissel Ave. Oil City, Penna.
DOSWIADCZONEJ GOSPODYNI
Pomoc w ogólnej pracy domowej, jak: pranie, prasowanie i pilnowanie dzieci.

GROCERY STORE-4 RMS.
Living qtrs. Excel. fixtrs. Fresh stock. Reasonably priced. Established 6 yrs. Good lease. Call CA 7-8625

DOMY
NEW 3 BEDROOM RANCH
Full Basement
\$150 Per Month
Phone Kingswood 3-3736

DOMY
CZYSTY - PRZESTRZENNY!
Maszynowy, murywany, kamienny front. 2x6, duże pokoje.

ERWIN J. MICHAELS
Polski Agent
4448 S. Archer Ave.
Cliffside 4-8500

\$7,600 WPLATY KUPI
4 czwórki, murywane z dużym ogrodem na zachod od Laramie. Pięknie zbudowany na stalowej konstrukcji.

PUNCH PRESS OPERATORÓW
Doświadczonych Tylko
Staża praca
Bonus i udział w zyskach

NURSE ANESTHETIST REGISTERED
Immediate opening in 257-bed general short-term hospital.

CHEVROLET
W WSZYSTKICH KOLORACH I STYLACH
W HOSKINS CHEVROLET
Zobaczcie się z PETE KRATKE (KARATKIEWICZ)

DOMY
4 POKOJE nowo dekorowane, nowe urządzenia w łazience i kuchni, duże podwórko.

DOMY
MUROWANY dom z mieszkaniem dla teściów. 4 pokoje z frontu, 3 w tyle.

ERWIN J. MICHAELS
Polski Agent
4448 S. Archer Ave.
Cliffside 4-8500

TROY REALTY
3116 W. North Ave.
AR 6-5333
PARAFIA QUEEN OF THE UNIVERSE
Przez właściciela opuszczającego stan, 5 pokojowy murywany cape cod.

MOLDMAKER
7 to 10 years exp. Injection mold.
Przełameć Deckel exp.
Top wages
Overtime
Liberal benefits
Steady work

REG. NURSE ANESTHETIST
Needed At Once!
Salary Open
50-Bed General Hospital

CHEVROLET
Główna Sala Wystawowa
2015 W. IRVING PK. RD.
DI 8-0700
Otwarte do 9ej wieczorem

DOMY
2 POKOJE widne, 1-sze piętro w tylnym domu, do wynajęcia, 2903 West 25-th St.

DOMY
MUROWANY dom z mieszkaniem dla teściów. 4 pokoje z frontu, 3 w tyle.

ERWIN J. MICHAELS
Polski Agent
4448 S. Archer Ave.
Cliffside 4-8500

PARAFIA ST. JANE DE CHANTEL
Przez właściciela opuszczającego stan, 3 letni, o 3 sypialniach murywany, 1-łazienkowy kuchnia, brozowe szafki, tafelkowa łazienka, pełny beżment.

TOOL & CUTTER GRINDERS
URGENT NEED FOR 1st AND 2nd SHIFTS CLASS "A" AND "B"
COME TO SUNNY CALIFORNIA PLENTY OF OVERTIME!

REGISTERED NURSES
Salaries open. Excellent working conditions and liberal personnel policies and benefits.

SMIECH! HUMOR! SATYRA!
"Serdeczna książka w błękitnym kolorze" ... mówi o niej krytycy

DOMY
2 POKOJE widne, 1-sze piętro w tylnym domu, do wynajęcia, 2903 West 25-th St.

DOMY
PARAFIA ŚW. WIATORA
4 Mieszkaniowy Murywany
Zobaczcie przy 4441 W. Cornelia

ERWIN J. MICHAELS
Polski Agent
4448 S. Archer Ave.
Cliffside 4-8500

PARAFIA ST. JANE DE CHANTEL
Przez właściciela opuszczającego stan, 3 letni, o 3 sypialniach murywany, 1-łazienkowy kuchnia, brozowe szafki, tafelkowa łazienka, pełny beżment.

Vehm Engineering Corporation
5836 Marilyn Ave.
Culver City, California
An Equal Opportunity Employer

REGISTERED NURSES
FOR SURGERY, OBSTETRICS GENERAL DUTY - ALSO
Registered ASCP
FOR LABORATORY

SENNICK! SENNICK!
Nowoczesny Sennick Persko-Egipski
Wyjaśnia ponad 1,000 snów!

DOMY
2 POKOJE widne, 1-sze piętro w tylnym domu, do wynajęcia, 2903 West 25-th St.

DOMY
PARAFIA ŚW. WIATORA
4 Mieszkaniowy Murywany
Zobaczcie przy 4441 W. Cornelia

ERWIN J. MICHAELS
Polski Agent
4448 S. Archer Ave.
Cliffside 4-8500

PARAFIA ST. JANE DE CHANTEL
Przez właściciela opuszczającego stan, 3 letni, o 3 sypialniach murywany, 1-łazienkowy kuchnia, brozowe szafki, tafelkowa łazienka, pełny beżment.

Chemist
Polymer Chemist
Challenging position open in the Development Laboratories of a major producer of polymers for the paint, paper, floor polish, etc., fields.

REGISTERED NURSES
FOR SURGERY, OBSTETRICS GENERAL DUTY - ALSO
Registered ASCP
FOR LABORATORY

SENNICK! SENNICK!
Nowoczesny Sennick Persko-Egipski
Wyjaśnia ponad 1,000 snów!

DOMY
2 POKOJE widne, 1-sze piętro w tylnym domu, do wynajęcia, 2903 West 25-th St.

DOMY
PARAFIA ŚW. WIATORA
4 Mieszkaniowy Murywany
Zobaczcie przy 4441 W. Cornelia

ERWIN J. MICHAELS
Polski Agent
4448 S. Archer Ave.
Cliffside 4-8500

PARAFIA ST. JANE DE CHANTEL
Przez właściciela opuszczającego stan, 3 letni, o 3 sypialniach murywany, 1-łazienkowy kuchnia, brozowe szafki, tafelkowa łazienka, pełny beżment.

**★ DOMY**

**WEST CHICAGO**  
5 1/4 akrow ziemi i 4 pokojowy dom, inny budynek i piękny sad.  
Cena zniżona **\$16,500**

**FRANCISZKOWO**  
2x5, 1x4, cały nowoczesny.  
Cena **\$24,500**

**MONTROSE-AUSTIN**  
Nowy 2-6ki, murywany, 2 osobne gazowe urządzenia ogrzewania gorącą wodą, 30 stopowa parcela.  
Cena **\$45,500**

**JACKOWO**  
2 piętrowy murywany, 1x6, 1x5, 1x4, garaż na 2 auta.  
Tytko **\$24,500**

**CICERO-FULLERTON**  
2x6ki murywany, oddzielne urządzenia ogrzewania, garaż na 2 auta.  
Tytko **\$27,500**

**SW. JAKUBA**  
2x5ki, dwa osobne urządzenia ogrzewania gorącej wody, garaż na 2 auta, naprawde piękny.  
Wpłaty **\$10,000**

**SUPERIOR REALTY**  
2721 W. DIVISION STREET  
2930 MILWAUKEE AVENUE  
Biuro na Division jest całkowicie odnowione i prosimy taskawia nas odwiedzić.

**ALbany 2-4370  
BELmont 5-3632**

POSPIESZCIE SIĘ PRZED ZWYKŁĄ CENĄ  
Wspaniały wybór. Ponad 2,000 budynków na północno-zachodniej stronie miasta. Sprzedaż — Kupno Nie-ruchomości. Mamy wiele kupów na farmy i posiadłości ziemskie nad jeziorami i jeziorami 18 do 50, świadczących sprzedawców realnościowych na Wasze usługi. Fachowa, rzetelna obsługa — Adwokat firmowy. P. T. Chase mówi po polsku i załatwia wszystkie sprawy realnościowe i podatkowe.

**TYLKO 2 POZOSTAŁE  
NOWE LUKSUSOWE**  
Piękne dwa-apartamentowe mieszkania. Ponad \$3,600 dochołu rocznie, za tak małą wpłatą jak \$3,000. Mieszkania luksusowe, szczerne chłodzone, sześć-pokojowe z trzema sypialniami. Wbudowane piece kuchenne i piekarniki. Wszystkie szafki z brzoźowego drewna. Kuchnie, łazienki wykładane ceramikowymi kafelkami, kolorowe urządzenia plumbiarskie, 13-cie stopowa lodówka, dywany od ściany do ściany, dodatkowa łazienka w bezcenne.  
Dwa domy — modele pięknie umeblowane i wykończone pnr.  
6011-15 So. Damen Ave.  
Otwarte dla oglądnięcia i inspekcji w każdy dzień i w niedziele do godziny 9:00 wieczorem. Po więcej informacji telefonować do:  
**Sentinel Construction Co. BUILDERS**  
Tel. 775-5454

**2x5, 3 SYPIALNIE,**  
łazienki, mur. **\$10,000**  
lub Wasza oferta

**2x4 MUROWANY,**  
gazem ogrzewany, góra i bezment, garaż na 2 auta. Wpłaty \$2,500.— Za **\$15,500**  
tytko.

**NA ROMANOWIE,**  
4x4, 1x3, murywany, łazienki, gazem ogrzewany, miesięczny dochód \$200.— **\$16,000**  
Cena.

**NA ANNOWIE,**  
2x6, centralne ogrzewanie, bezment, murywany garaż na 2 auta. — Za **\$13,000**  
tytko.

**Joseph Cieply i Syn**  
2636 West Cermak Road  
Bishop 7-7220

**PULASKI-BELMONT**  
3 mieszkaniowy, drewniany obity budynek, jasne twarde drzewo, w niskich 20 tysiącach, sam się wypłaci. IRving 8-0820.

**TERAZ JEST CZAS ABY KUPIĆ I OSZCZĘDZIĆ**  
Zamieszkać We Własnym Domu na Święta  
4329 So. Keeler (4200 West)  
3535 W. 66th Place  
Nowe 3 sypialniach murywane domy, pełne beżmenty, plastrowane ściany, overhead kanalizacja i sump pompa, tafełkowe kuchnie i łazienki, dębowe obicia, wbudowany piec i piekarnik na Keeler Ave. Mała wpłata.  
Otwarte Niedziela 1-6 po poł.  
**McDONNELL CONSTRUCTION**  
HEmlock 4-4255

**DOM OTWARTY PRZEZ DECOR**  
Piękny o 3 sypialniach dom  
• Charakterystyczne Plasterowanie i Dębowe Obicia  
• Kolorowe Urządzenia Plumbiarskie  
• Inne Deluxe Dodatki Zbyt Liczne Aby Je Wymienić

Przy 5526 So. Mason Ave.  
(5932 West)

Otwarte 1 do 5 Sobota i Niedziela  
"YOU RECEIVE MORE FROM DECOR"  
**DECOR HOME BUILDERS, INC.**  
Cena Dyskontowa \$15,400

Lepszy niż nowy 5 pokojowy, 3 sypialnie, murywany, 6 letni, pełny beżment, gazem forced powietrzem ogrzewanie, kolorowo wykończona łazienka, gazowy incinerator, tylko \$750 wpłata dla G.I. Bądźcie pewni i telefonujcie zaraz

**CLiffside 4-8500**

**2 PIĘTROWY** murywany 2x6ki, nowoczesne kompletne wytafelkowane kuchnie i łazienki, garaż na 2 auta, overhead drzwi, 220 przewody, pełny beżment, gorącą wodą ogrzewanie, budynek kosztuje tyle "upper 20".  
**AVONDALE REALTY**  
KEystone 9-7540

**SW. TOMASZA MORE**  
3050 W. Columbus Dr. (79th St.)  
2118 W. 72nd Place  
Otwarte Niedziela 1-6  
**NOWE O 3 SYPIALNIACH MUROWANE DOMY**  
Pełne beżmenty, overhead kanalizacje, sump pompy, gazowe ogrzewanie, laki i plaster, szafkowe kuchnie z wbudowanymi.  
Możliwe inne położenia na południu i północnym zachodzie  
**DUNNE BUILDERS**  
Oakland 4-1858  
Telefonować po 6 wiecz., po umówienie

**2 MIESZKANIOWY MUROWANY, 6 i 6 POKOI**  
Gazem ogrzewanie — garaż — blisko 42ej i Troy, \$19,900.

**BELL REAL ESTATE**  
6455 S. Kedzie Prospect 8-2233  
Bez kosztów transakcji. Kupcie od właściciela. Kupcie dom na święta. Nowy 5 1/2 pokoi, o 3 sypialniach dom. 5245 So. Damen, laki i plaster, dębowe obite szafki, pełny beżment, overhead kanalizacja, wiele dodatków, blisko sklepów, komunikacji i szkół. Otwarte niedziela 1:30-5 po poł. lub telefonujcie Prospect 8-7436.

**BLISKO HUMBOLDT PARKU**  
Murywany 2x5, aluminiowe zimo-we okna, garaż na 2 auta, świeżo przerebione. Przez właściciela. BRunswick 8-4496.

W parafii Dobrego Pasterza. \$14,900. 2-4ki, pełny beżment, i poddasze, obydwa mieszkania gorącą wodą ogrzewane olejem, niskie podatki.  
Crawford 7-0810

Buy From Builder  
Have A New Home For Christmas  
6359 So. Knox—Open Sun. 1 till 5  
• New, 3 Bedroom Brick  
• 1 1/2 Ceramic Tile Baths  
• Tile Kitchen  
• Full Basement — Overhead Sewer  
Call 436-1471

2053 N. La Crosse Ave.  
2 1/2, 2x6s, nowoczesnie urządzone, automatycznie gazem ogrzewane, dwu-autowy garaż, tylko \$24,900.  
SPaulding 2-4700

**★ PARCELE**  
5 AKRÓW  
z małą szopą, 530 stóp frontu przy drodze. Bliska Route 14, 1 mila od miasta. Pełna cena \$3,995, możliwość spłat. Purcell. ANdover 3-5183 lub Avenue 3-2145

10 — 20 AND 30 ACRE TRACTS  
Ripe for home building and home-sites at a low price by owner farmer. Located on highway near lonely home section. Want to retire. — See or write Owner.  
**ALTA WISE, PRINCETON, ILL.**

**★ KONTRAKTORZY**

CIESZCIE SIĘ ŚWIETAMI . . . DAJCIE SOBIE SAMI PREZENT GWIAZDKOWY . . . DOSTAWA NA ŚWIĘTA!

**PLASTYKOWE "VINYL" POKROWCE**  
Po Fabrycznych Cenach!

• ZAOSZCZĘDZCIE SWE MEBLE  
• ROBIONE NA ZAMÓWIENIE  
• DARMO INSTALACJA  
• WSZYSTKIE GAUGES "VINYL"

Po Bezpłatne Kosztorysy Telefonujcie do  
**J & H PLASTIC CO.**  
Division of  
**REGZEK SALES** Tel. 3-2266  
12-1-62

**★ DOMY**

**TANIOŚCI na TOWN of LAKE**  
BLISKO 55ej i KILBOURN  
1 1/2 piętrowy murywany, 4 i 3 pokoje, obydwa mieszkania z tafełkowymi łazienkami i tafełkowymi kuchniami, olejne ogrzewanie, garaż na 2 auta. Objęcie obu mieszkań.  
BLISKO 32ej i DAMEN  
Lepszej klasy, 2 mieszkaniowy drewniany, 2x6ki, wiele ulepszeń. Drewniany garaż na 2 auta.  
BLISKO 60th i NATCHÉZ  
Przytulny nowoczesny 4 pokojowy murywany typu ranch. Gazowe ogrzewanie, utility pokój, dywany chłodzone, 40 stóp parcela, garaż z bocznym wjazdem, \$15,800 dem, dodatki.  
BLISKO 63-ciej i Kollia  
1 1/2 piętrowy drewniany, 3 mieszkania, 5-3-3 pokoje, \$170 miesięcznie z czynszem plus mieszkanie właściciela, olejne ogrzewanie, kontrola zalewu, garaż.  
Blisko 47ej i Throop  
2 piętrowy drewniany, skład i 3 pokoje w tyle, 6 pokoi na górze, gazowe ogrzewanie. **\$13,500** beżment, garaż.

**Brom Realty Co**  
1857 W. 51st St.  
W niedziele telefonujcie:  
REpublic 7-3400  
W tygodniu:  
GRovehill 6-6100  
Otwarte w tworki i czwartki do 8 wieczorem

**2 MIESZKANIOWY** murywany 2x4 pokoje, okolica 28th i Homes, \$9,900, \$1,500 wpłaty. LA 1-7038

Na Sprzedaż —  
w Par. Sw. Stanisława Kostki  
2 pięt., drewniany, ze składem, z frontem z kolorowego kamienia i 2 mieszkania z łazienkami, murywany garaż na 2 auta, Niska wpłata dla odpowiedzialnego nabywcy.

**J. B. PALLASCH & SONS**  
1146 Noble St.  
ARmitage 6-1517

9809 SO. PULASKI Rd.  
Beautiful new duplex 6 Apt. bldg. — Fully rented. All Oak trim — build in appliances, washers and dryers, Alum. Comb. st. and se. thruout. Other very fine locations. Shown by appt. only.  
CALL BUILDER  
GArden 3-5664

**SPADEK**  
Na Franciszkowie. Wprowadzić się na święta do własnego domu. 1x6, 1x4 murywany, duży beżment. Garaż. Cena na szybko sprzedaż zniżona z \$25,000 do tylko \$20,750. — HU 6-8801.

**BUY DIRECT FROM BUILDER SAVE \$\$\$**  
Roseland, (2) new 5 1/2 room 3 bedroom brick. Overhead sewer. Gas heat. Tile bath. Full basement. Landscaped 30 ft lot. 346-350 West 106th St. \$18,900.  
**FULTON 5-5390**

**BRUNOWO**  
Okolice 48ej i Avera, 5 pokojowy murywany bungalow, 2 sypialnie plus sypialnia na górze, pełny beżment, gazowe ogrzewanie, szafkowa kuchnia, nowoczesna łazienka, blisko szkoły i transportacji. Przez właściciela, natychmiastowe objęcie. Telefonować: Virginia 7-2785

**OKAZJA**  
Bardzo dobrze utrzymany 5x4, gazem ogrzewane, \$21,900, \$2,000 wpłaty.  
SPaulding 2-5775

42 1/2 EAST 138th STREET  
Budowniczy Sprzedaje 2 nowe, 6 mieszkaniowe, w pełni wynajęte. Dobry dochód. Blisko I. C. i CTA komunikacji.  
Telefon Hilltop 5-0146

**3700 West i 3600 North**  
Drewniana rezydencja z parcelą obok. Pełna cena \$18,000, \$3,000 wpłaty.

**J. B. Pallasch & Sons**  
1146 Noble St.  
ARmitage 6-1517

CICERO, 2 piętrowy murywany, musi być sprzedany, pełna cena \$19,500, Courtesy Real Estate, 3813 W. 26th St., LAfayette 1-2277

\$5,900 KUPI 2x4 pokoje, łazienki, garaż, w dobrym stanie, polska okolica, 26th i California, \$900 wpłaty. LA 1-7038.

ADDISON-BROADWAY, \$15,250 dochołu, \$9,950 wpłaty, 16 mieszkań, \$84,950. GR 7-1869

DLA ZAMKNIECIA spadku, 2 mieszkaniowy murywany, okolica Archer i Kedzie—LA 2-9447.

4018 N. SPRINGFIELD AVE.  
Murywany 2 po 4 w bardzo dobrym stanie, kabinetowe kuchnie, nowoczesne łazienki, na szerokiej łacie, ogrzewany, sprzedaż poniżej ceny.  
KEN-DI CO.  
278-7990

**★ KONTRAKTORZY**

**PRZEZ 51 LAT OBSŁUGIEMY POLONIĘ**

**ZECHMAN LUMBER CO. — SE 3-6600**  
400-430 N. DAMEN AVE.

TERAZ SPECJALNIE NA ZIMĘ  
ZAKŁADAMY i REPERUJEMY  
**DRZWI OKNA**  
DARMO WYMIERZAMY  
ZAOSZCZĘDZICIE NA OPALĘ  
Mając Nowe Drzwi i Okna

ZECHMAN PROWADZI NOWY DZIAŁ:  
NAPRAWY I PRZERÓBEK DOMÓW  
WYKONAMY ROBOTE Z NASZEGO MATERIAŁU  
albo  
TYLKO DOSTARCZYMY MATERIAŁ  
• Darmo Kosztorysy • Finansowanie

ZROBICIE TO TERAZ  
ZAŁOZCIE W DOMU  
NOWE SUFITY  
TAFLE NA SUFITY  
GŁADKIE BIAŁE—12x12—  
10 1/2 centów sztuka  
"AKUSTYCZNE"—12x12—  
13 1/2 centa sztuka

NAJNOWSZE WSZELKIEGO RODZAJU "REFINISHED" DRZEWO DO WYKŁADANIA

DARMO PARKOWANIE NA PODWÓRZU  
Codziennie od 7:30 do 5 po poł. • W soboty od 7:30 do 3 po poł.

**★ KONTRAKTORZY**

KONTRAKTOR ELEKTRYCZNY  
**LOUIS A. ŻULAWINSKI**  
WŁAŚCICIEL  
Serv-All Electric Constr.  
Zakładamy, naprawiamy w nowych i starych budynkach, fabrykach itd. elektryczność i zainstalujemy "fair condition" i kontrolę do boilerów. Obliczenia darmo. Warunki dogodne.  
Telefon RODney 3-0700

**★ KONTRAKTORZY**

**WALTER GRZEBIENIAK**  
Kontraktorzy  
Komisarzy Specjaliści  
• Naprawy i Przeróbki  
• Wszystkich Rodzajów Kominów  
• Fugowanie  
• Usuwanie Gazmów  
• Wszelkich Rodzajów Mularstwo  
• 30 Lat Dobrej Roboty  
KOMPLETNE UBEZPIECZENIE  
**Kildare 5-2208**

**★ KONTRAKTORZY**

POLSKA FIRMA LUKAS  
PLUMBING & HEATING  
Wykonuje wszelkie roboty plumbiarskie i obsługę systemów ogrzewania. Wszelkie roboty kanalizacyjne i czyszczenia "Catch Basins". Robotnicy ubezpieczeni. Obliczenia darmo. Proszę dzwonić  
BRunswick 8-3514  
lub MU 5-3514  
SKŁAD PLUMBIAŘSTWA  
3754 N. Central Ave.

**★ KONTRAKTORZY**

EKSPERT PLAJSIARSKI  
KONTRAKTOR plajściarski wykonuje roboty plajściarskie nowe i reperacje. 30 lat w interesie. Ceny przystępne, robota gwarantowana.  
SPring 7-6073 lub TAleott 3-7788  
**J. SKUTNIK**

**★ DACHY**

A. ABALL ROOFING  
Istnieje 48 lat  
Rynny, szaki, dachy, kominy naprawy, wymiany lub zakładamy nowe. Pokrywanie dachów malowanie na zewnątrz i kalkowanie. Kompletne ubezpieczenie. Bezpłatne kosztorysy po najniższej cenie. Roboty gwarantowane. Otwarte w dzień, wieczorem i w niedziele.  
LA 1-6047 RO 2-8778

Reperujemy i Kładziemy  
**NOWE DACHY**  
Wykonujemy Wszelkie Roboty Blacharskie  
**LEŚNIAK ROOFING**  
and  
SHEET METAL WORKS  
1806 West 18th Street  
Telefon CA 6-0569  
OBLICZENIA DARMO — CENY NISKIE  
ROBOTA GWARANTOWANA

**★ PRZERÓBKI**

CIESŁA POSZUKUJE PRACY  
Ceny za pracę o 20% niższe, wernady, ogrodzenia, dęboduków, pokoje dla rodziny, dormers, przeróbki łazienek i kuchni, zalcadanie tafelek, wzbudujemy na waszej parceli, telefonować SPring 7-4570.

**★ Malowanie-Dekorowanie**

**Malarz Dekorator**  
Wykonuje wszelkie roboty malarskie wewnątrz i zewnątrz. Tanie. Asekurowany. Albert. HUMBOLDT 6-7264.

**MALARZ-DEKORATOR**  
Wykonuje wszelkie roboty malarskie, wewnątrz i zewnątrz w Chicago i na przedmieściach przez wykwalifikowanych pracowników — certyfikat i dokładne ubezpieczenie. — FELIKS LEŚCZYK.  
Telefon HUDSON 8-0606

MALARZ poszukuje pracy \$30 za wymalowanie lub tapetowanie 1 pokoju. A venue 3-4052.

**Malarz Dekorator**  
Wykonuje wszelkie roboty malarskie oraz papierowanie. Robota solidna, tania.  
BELmont 5-5663

**★ TUCK POINTING**

**TUCKPOINTING**  
REPERACJA DACHÓW  
NOWE DACHY I RYNNY  
GENERALNA REPERACJA DOMÓW ASEKUROWANI  
**BRACIA KOWALSKI**  
ARmitage 6-6529  
PE 6-8648

**★ KONTRAKTORZY**

Z. PODBIELSKI  
Licencjonowany Kontraktor  
DAKIN ELECTRIC SERVICE  
Wykonuje wszelkie roboty oraz zmiany dachu na 220 volt według wymagań miasta. Ceny niskie. Obliczenia i porady bezpłatnie.  
TEL: HU 9-2012

**LARAMIE-DIVERSEY**  
Nowoczesny murywany 13 mieszkaniowy i 2 sypialni, ponad 16 mieszkań, lub sprzedaż za \$12,000 wpłaty.  
**SUPERIOR REALTY**  
AL 2-4370 i BE 3-3632

**OKOLICA DIVERSEY I KOLMAR**  
2 duże 5-ki, murywany 6-cio letni, obszerne pokoje, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 auta, niskie podatki, cena "low 40's".  
**COSMOPOLITAN REALTY**  
NAtional 2-7070

**CICERO — BY OWNER**  
Under Construction  
25th St. and 55th Ave.  
10 flat brick Garden type building, 1 bedroom units. All elec. tit, refrigerator, built in range, air conditioning, stove and wiring in. Gas heat. Very low down payment.  
Call 749-3171

**1321 N. LAWNDALE**  
Zamieszkać w nim na Boże Narodzenie. Mała wpłata.  
**FRANK WISNIEWSKI**  
LA. 3-4039

**PRZEZ WŁAŚCICIELA**, 2-4ki murywany (2 sypialnie w każdym), gazowe ogrzewanie, pełny beżment, poddasze, tafełkowa kuchnia i łazienka, wykładana ogrzewana wernada w mieszkanie właściciela, zakryte wernady, murywany garaż na 2 auta, muscie zobaczyc aby ocenic, blisko katolickiej i publicznej szkoły, 438 So. Fairfield (Grz West). Oglądać codziennie po 5 po poł. Ceny dzień sobota i niedziela.  
Virginia 7-1977

**8 POKOJOWA** rezydencja plus duży pokój rozrywkowy, 1 1/2 łazienki, tafełkowa kuchnia, automatyczne gazem ogrzewanie, gazowy incinerator, murywany garaż na 2 auta. Telefonować po umówienie: Humboldt 6-6847. 1839 W. Evergreen Ave.

**★ MASZYNY DO SZYCIA**  
MASZYNY DO SZYCIA  
Naprawiam i przerabiam wszelkiego rodzaju nożne na elektryczne — po najniższej cenie. Stolickowe lub walizkowe od \$29.00. Skowron 38 lat doświadczenia. Telefon PENSacola 6-1670 rano przed 10-tą lub po 9-tę.

**NOVA REZYDENCJA**  
Na podwójnej łacie, 4 1/2 pokoje, murywany. W okolicy Lawrence-Palaski. Wdowa sprzedaje tania. — HUMBOLDT 6-2722.

**PRZEZ WŁAŚCICIELA** 5 i 6, Władysławowo, blisko szkoły i kościoła, bez agentów. Kildare 5-7572.

**★ PRZEPROWADZKA**  
As Near As Your Phone  
**KELLY MOVERS**  
1 PIECE OR A VAN LOAD  
Serving Northside & Suburbs  
For over 10 years  
Free estimate cheerfully given  
Fully insured. ILLCC, 18345 MCC  
RO. 1-2688

**SW. FILOMENY**  
2x6ki nowoczesny murywany, 2 oddzielne urządzenia ogrzewania, garaż na 2 auta, 30 stóp parcela, \$4,000 wpłaty. Cena na szybko sprzedaż.  
**BEImont 5-3633**

**★ LIC. CHIROPRAKTOR**  
Dr. John F. P. Van Cura  
Metoda bez lekarstwa  
Celem umówienia się telefonujcie  
**ALLIED HEALTH CENTER**  
(dawniej Audino Health Center)  
3595 W. Fullerton  
Tel. Biurowy AL 2-0898  
Rezydencja ST 6-3639

**★ POZYCZKI**

**★ POZYCZKI**

**★ KONTRAKTORZY**

**★ MASZYNY DO SZYCIA**  
MASZYNY DO SZYCIA  
Naprawiam i przerabiam wszelkiego rodzaju nożne na elektryczne — po najniższej cenie. Stolickowe lub walizkowe od \$29.00. Skowron 38 lat doświadczenia. Telefon PENSacola 6-1670 rano przed 10-tą lub po 9-tę.

**★ PRZEPROWADZKA**  
As Near As Your Phone  
**KELLY MOVERS**  
1 PIECE OR A VAN LOAD  
Serving Northside & Suburbs  
For over 10 years  
Free estimate cheerfully given  
Fully insured. ILLCC, 18345 MCC  
RO. 1-2688

**★ KONTRAKTORZY**

**★ POZYCZKI**

**POZYCZKI HIPOTECZNE NA DOGODNYCH WARUNKACH ZWIĄZEK NARODOWY POLSKI**  
1520 W. Division Street  
AR 6-0700  
Proszę zgłosić się do biura realnościowego.  
**F. W. MICHALAK**  
Zarządca

**★ KONTRAKTORZY**

**★ KONTRAKTORZY**

**★ KONTRAKTORZY**

**PRZEZ 51 LAT OBSŁUGIEMY POLONIĘ**

**ZECHMAN LUMBER CO. — SE 3-6600**  
400-430 N. DAMEN AVE.

TERAZ SPECJALNIE NA ZIMĘ  
ZAKŁADAMY i REPERUJEMY  
**DRZWI OKNA**  
DARMO WYMIERZAMY  
ZAOSZCZĘDZICIE NA OPALĘ  
Mając Nowe Drzwi i Okna

ZECHMAN PROWADZI NOWY DZIAŁ:  
NAPRAWY I PRZERÓBEK DOMÓW  
WYKONAMY ROBOTE Z NASZEGO MATERIAŁU  
albo  
TYLKO DOSTARCZYMY MATERIAŁ  
• Darmo Kosztorysy • Finansowanie

ZROBICIE TO TERAZ  
ZAŁOZCIE W DOMU  
NOWE SUFITY  
TAFLE NA SUFITY  
GŁADKIE BIAŁE—12x12—  
10 1/2 centów sztuka  
"AKUSTYCZNE"—12x12—  
13 1/2 centa sztuka

NAJNOWSZE WSZELKIEGO RODZAJU "REFINISHED" DRZEWO DO WYKŁADANIA

DARMO PARKOWANIE NA PODWÓRZU  
Codziennie od 7:30 do 5 po poł. • W soboty od 7:30 do 3 po poł.

**★ KONTRAKTORZY**

KONTRAKTOR ELEKTRYCZNY  
**LOUIS A. ŻULAWINSKI**  
WŁAŚCICIEL  
Serv-All Electric Constr.  
Zakładamy, naprawiamy w nowych i starych budynkach, fabrykach itd. elektryczność i zainstalujemy "fair condition" i kontrolę do boilerów. Obliczenia darmo. Warunki dogodne.  
Telefon RODney 3-0700

**★ KONTRAKTORZY**

**WALTER GRZEBIENIAK**  
Kontraktorzy  
Komisarzy Specjaliści  
• Naprawy i Przeróbki  
• Wszystkich Rodzajów Kominów  
• Fugowanie  
• Usuwanie Gazmów  
• Wszelkich Rodzajów Mularstwo  
• 30 Lat Dobrej Roboty  
KOMPLETNE UBEZPIECZENIE  
**Kildare 5-2208**

**★ KONTRAKTORZY**

POLSKA FIRMA LUKAS  
PLUMBING & HEATING  
Wykonuje wszelkie roboty plumbiarskie i obsługę systemów ogrzewania. Wszelkie roboty kanalizacyjne i czyszczenia "Catch Basins". Robotnicy ubezpieczeni. Obliczenia darmo. Proszę dzwonić  
BRunswick 8-3514  
lub MU 5-3514  
SKŁAD PLUMBIAŘSTWA  
3754 N. Central Ave.

**★ KONTRAKTORZY**

EKSPERT PLAJSIARSKI  
KONTRAKTOR plajściarski wykonuje roboty plajściarskie nowe i reperacje. 30 lat w interesie. Ceny przystępne, robota gwarantowana.  
SPring 7-6073 lub TAleott 3-7788  
**J. SKUTNIK**

**★ DACHY**

A. ABALL ROOFING  
Istnieje 48 lat  
Rynny, szaki, dachy, kominy naprawy, wymiany lub zakładamy nowe. Pokrywanie dachów malowanie na zewnątrz i kalkowanie. Kompletne ubezpieczenie. Bezpłatne kosztorysy po najniższej cenie. Roboty gwarantowane. Otwarte w dzień, wieczorem i w niedziele.  
LA 1-6047 RO 2-8778

**★ KONTRAKTORZY**

Reperujemy i Kładziemy  
**NOWE DACHY**  
Wykonujemy Wszelkie Roboty Blacharskie  
**LEŚNIAK ROOFING**  
and  
SHEET METAL WORKS  
1806 West 18th Street  
Telefon CA 6-0569  
OBLICZENIA DARMO — CENY NISKIE  
ROBOTA GWARANTOWANA

**★ PRZERÓBKI**

CIESŁA POSZUKUJE PRACY  
Ceny za pracę o 20% niższe, wernady, ogrodzenia, dęboduków, pokoje dla rodziny, dormers, przeróbki łazienek i kuchni, zalcadanie tafelek, wzbudujemy na waszej parceli, telefonować SPring 7-4570.

**★ Malowanie-Dekorowanie**

**Malarz Dekorator**  
Wykonuje wszelkie roboty malarskie wewnątrz i zewnątrz. Tanie. Asekurowany. Albert. HUMBOLDT 6-7264.

**MALARZ-DEKORATOR**  
Wykonuje wszelkie roboty malarskie, wewnątrz i zewnątrz w Chicago i na przedmieściach przez wykwalifikowanych pracowników — certyfikat i dokładne ubezpieczenie. — FELIKS LEŚCZYK.  
Telefon HUDSON 8-0606

MALARZ poszukuje pracy \$30 za wymalowanie lub tapetowanie 1 pokoju. A venue 3-4052.

**Malarz Dekorator**  
Wykonuje wszelkie roboty malarskie oraz papierowanie. Robota solidna, tania.  
BELmont 5-5663

**★ TUCK POINTING**

**TUCKPOINTING**  
REPERACJA DACHÓW  
NOWE DACHY I RYNNY  
GENERALNA REPERACJA DOMÓW ASEKUROWANI  
**BRACIA KOWALSKI**  
ARmitage 6-6529  
PE 6-8648

**★ KONTRAKTORZY**

Z. PODBIELSKI  
Licencjonowany Kontraktor  
DAKIN ELECTRIC SERVICE  
Wykonuje wszelkie roboty oraz zmiany dachu na 220 volt według wymagań miasta. Ceny niskie. Obliczenia i porady bezpłatnie.  
TEL: HU 9-2012

### Ogólnopolski Przegląd Zespołów Estradowych

Warszawa. (KW) — Ustalono termin tegorocznego przeglądu zespołów estradowych z całego kraju. Odbę-

dzie się on w Warszawie od 1 do 10 grudnia. W przeglądzie wezmą udział niemal wszystkie krajowe przedsiębiorstwa i agencje estradowe. Zaprezentują one różnorodne programy — składanki, montaż literackie, audycje szkolne itp.



### For a BIG Christmas, '63

Planujcie mieć naprawdę OKAZALĄ Gwiazdkę w następnym roku. Następnie poczynicie kroki dla otrzymania DUŻEGO czeku do nabycia wielu podarków dla spełnienia się tego marzenia. Przystąpcie teraz do naszego 1963 Gwiazdkowego Klubu. Przekonacie się jak dodawanie po drobnie zamieni się na wiele przyjemności w okresie Gwiazdki!



**PEOPLES Federal SAVINGS and LOAN ASSOCIATION**  
S. W. ROPA, Prez.  
HAYmarket 1-5500  
Chicago 8, Ill.

Zatwierdzone i nadzorowane przez Rząd Stanów Zjednoczonych

Member Federal Home Loan Bank System

## Chór Filharmonia Zdobył Przechodni Puchar Związku Śpiewaków Pol. Okręgu 1

**Puchar Ten Ufundowany Przez Związek Narodowy Polski — Wręczyła Zwycięskiej Grupie Śpiewaków Wiceprezesa ZNP — Franciszka Dymek, Podkreślając Troskliwość Jaką Związek Roztacza Nad Sprawami Polskiej Kultury i Sztuki w Ameryce**

W niedzielę, 25 listopada, odbył się w Logan Square Ball Rooms — zapowiedziany szeroko przez naszą prasę polonijną i radio polskie, — konkurs chórów Okręgu Igo Zw. Śpiewaków Polskich w Ameryce.

Prezes Okręgu Igo, kol. R. Prochowski przywitał liczną zebraną publiczność i — po ogłoszeniu regulaminu konkursowego — prezesi poszczególnych chórów ciągnęli losy i w takiej kolejności — chór za chórem odśpiewał po dwie pieśni konkursowe.

Wykonanie tych pieśni oceniali 3 członkowie Komisji Sędziów.

Na zakończenie wystąpiły chóry połączone Okręgu Igo, pod batutą dyrygentki Heleny Wojnarowskiej, śpiewając 3 pieśni i zbierając liczne oklaski.

Tymczasem Komisja Sędziów ustaliła ostateczny wynik konkursu i dyrygentka Wojnarowska ogłosiła wynik w następującej kolejności:

III miejsce — zdobył Chór Echo Nr 174 — i koledzy Prochowski oraz R. Bilek wręczyli prezesa, kol. A. Rogowskiej ufundowany przez Kolegów puchar;

II miejsce zdobył Chór Filomeni Nr. 109. Prezes SPK Kola im. 2 Korpusu, W. Zaleski, wręczając puchar ufundowany przez tą organizację prezesowi Chóru Filomenów kol. Cichowskiemu, wskazał na wspólną ideę, która łączy organizacje kombatanckie ze Związkiem Śpiewaków.

Wśród głębokiej ciszy oczekiwano momentu, gdy wreszcie kol. Wojnarowska ogło-

żyła miarę Chór zawdzięcza osiągnięcie tego sukcesu, jakim jest zdobycie — Pucharu Przechodniego.

Mówiła o tym, że ZNP jest nie tylko organizacją asekuracyjną, ale także protektorką wszelkich działalności kulturalno-oświatowych wśród Polonii.

Z tego powodu ZNP ufundował ten "Puchar Przechodni" i pani Dymek wręczyła go prezesowi Chóru Filharmonia, kol. Przyborowskiemu.

Tenże z kolei powołał na estradę dyrygenta Chóru Filharmonia kol. Romana Weroniczaka, dziękując mu za Jego pracę i podkreślając, że koleźce Weroniczakowi w du-

### Wyjazdy do Polski i Innych Krajów Okrętami i Samolotami

załatwia

Biurowo Podróży

## STAUDACHER & RATKE

F. WROBLEWSKA i C. STAUDACHER

1650 W. 48th St.

- Zajmuje się sprawozdaniem krewnych z Polski;
- Załatwia sprawy notarialne, affidawity, pełnomocnictwa;
- Wysyła paczki PEKAO — ŚWIEŻE OWOCE, Paczki do wyboru i pieniądze.

## CZYTAJCIE "DZIENNIK ZWIĄZKOWY"

**GIFTS THAT SCORE!**

**GWIAZDOR WIE O CZYM MÓWI, PONIEWAŻ TO ON ZAPATRZYŁ NASZ SKŁAD W NAJWIĘKSIY I NAJLEPSZY WYBÓR PODARKÓW JAKI ISTNIAŁ KIEDYKOLWIEK!**

**PRZYJMJCIE SUGESTIE GWIAZDORA**

**I RÓBCIE TU ZAKUPY DLA KAŻDEGO KTO JEST NA WASZEJ LISCIE**

## FUKA MENS WEAR

WIELKI WYBÓR ZNANYCH WYROBÓW

- ARROW KOSZULE
- BONZURKI, ZAKIETY
- SHORTS
- DOSKONALE PYJAMY
- BEAU BRUMMEL KRAWATY
- SWETRY JANTZEN
- MALLORY KAPELUSZE
- JAYSON, EXCELLO KOSZULE
- STETSON KAPELUSZE
- HICKOK PASKI BIZUTERIA

## FUKA MENS WEAR

GDZIE STYL I DOBRA JAKOŚĆ NIE KOSZTUJE DROŻEJ

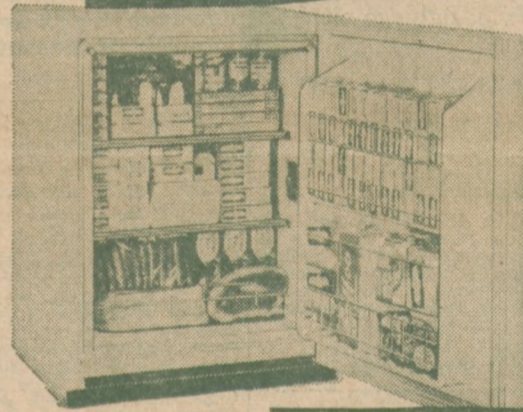
**4729 So. ASHLAND AVE.**

WSZYSTKIM ŻYCZYMY WESÓLYCH ŚWIĄT I POMYŚLNIEGO NOWEGO ROKU

OTWARTE WIECZORAMI || BEZPŁATNE PARKOWANIE

# Just in Time for Christmas Giving...

## Free Gifts Dec. 1st-15th!



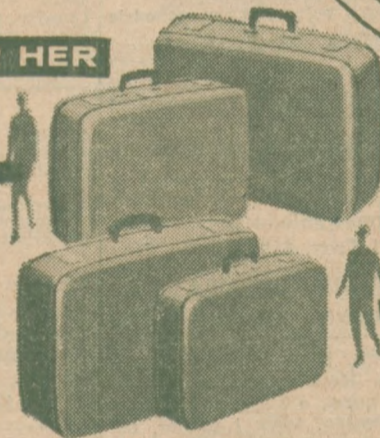
FREE With \$7,500 Account  
**UPRIGHT FREEZER**



**ADMIRAL**

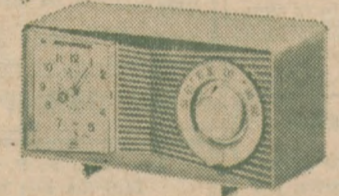
FREE With \$5,000 Account  
**PORTABLE T-V**

FOR HER

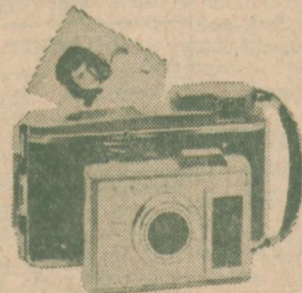


FREE With \$2,000 Account  
**2-PC. MATCHED LUGGAGE SET**

FOR HIM



FREE With \$1,000 Account  
**MOTOROLA CLOCK RADIO**



FREE With \$3,500 Account  
**POLAROID ELECTRIC EYE CAMERA**



Free with \$250 Account  
**6-PIECE MATCHED SET**



FREE With \$500 Account  
**CORNING WARE PERCOLATOR**

Free with \$250 Account  
**DORMEYER ELECTRIC CAN OPENER**

Free with \$250 Account  
**HOME HAIR DRYER**

Free with \$250 Account  
**AUTOMATIC ELECTRIC SKILLET**

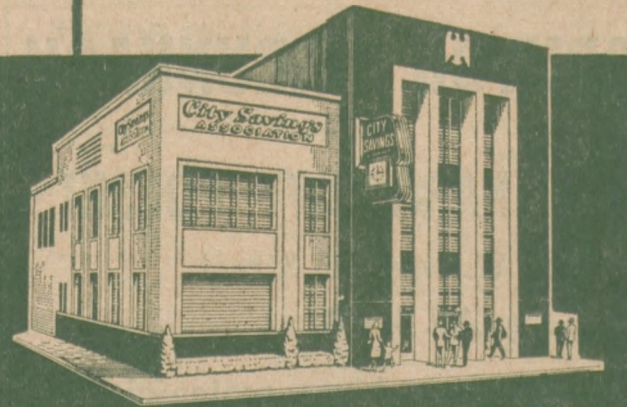
Hurry! Come to City Savings... Dec. 1 to 15!

# City Savings

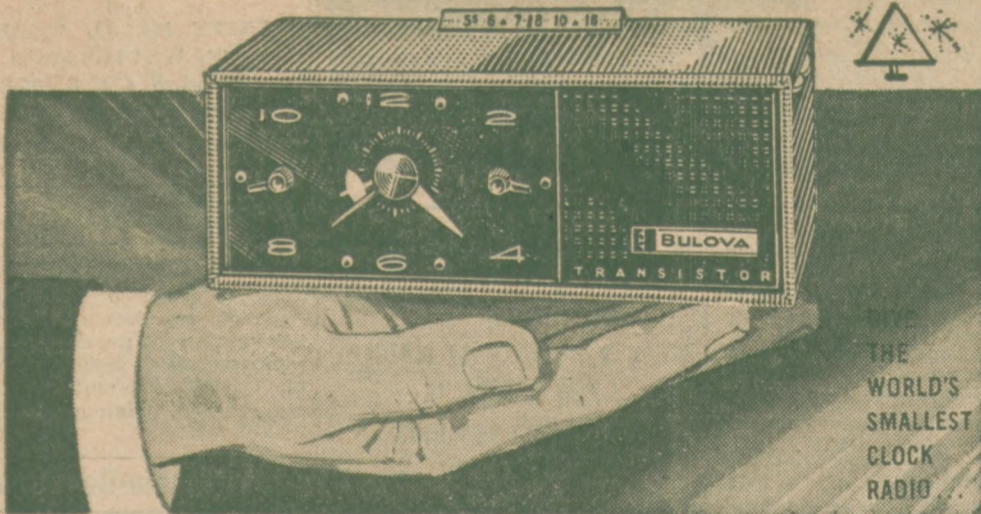
ASSOCIATION 1908-1962

1656 W. CHICAGO AVE. CHICAGO 22, ILL.

UNDER STATE GOVERNMENT SUPERVISION



## JUŻ OD \$1 TYGODNIOWO ZATRZYMAJCIE WASZ PODAREK DO ŚWIĄT



THE WORLD'S SMALLEST CLOCK RADIO

NOWY

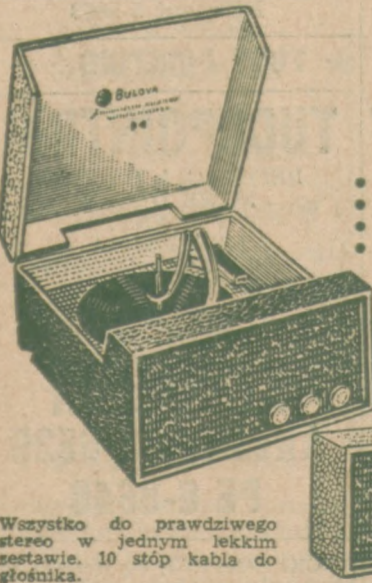
## BULOVA "PERFORMER"

Taki maleńki... zmieści się na waszym najmniejszym stoliku nocnym!

Taki silny... napełni on dźwiękiem wasz największy pokój. O pełnym działaniu Radio zegar, tylko 2 1/2" wysoki. Oszczędzi miejsce na stoliku nocnym na półce lub biurku. Obudzi was muzyką lub łagodnym dźwiękiem budzika.

- 7 tranzystorów, działa natychmiast. Nie potrzebny czas aby się nagrzał.
- O pełnym działaniu włączający się zegar działa automatycznie. Włącza lub wyłącza radio.
- Konstrukcja Bulova dla ostrego działania, bez zanikania, bez zakłóceń.
- Metalowa kasetka w kolorze złotym lub srebrnym. Wybór kombinacji kolorów gdy idzie o zegary.

Only \$49.95



Nowe! BULOVA STEREO  
Lukusowo się słucha  
Cena Budżetowa

- Podwójny system głośnikowy
- Automatykny zmieniacz płyt
- Automatykny się wyłącza
- 3 oddzielne systemy kontrole

\$79.95



Nowy! BULOVA BANTAM SUPER MINIATUROWY  
Mały jak talia kart

- WIELKA, WIELKA radiowa wrażliwość
- 6 komputowowego gatunku tranzystorów
- Głośnik o pełnym tonie. Earphone jack.

\$39.95

TYLKO \$1 TYGODNIOWO w następnym roku

## GEM CRAFT

JEWELERS

BRYLANTY — ZEGARKI

Otwórzcie "GEM CRAFT Revolving Charge Account" — Grzeczna Polska Obsługa

TADEUSZ R. OCHONICKI, Właściciel

Pittsfield Building Pokój 647

55 E. Washington St.

Godziny: Codziennie 9 do 6, Poniedziałek i czwartek do 9 wiecz. Sobota 9 do 6 wiecz.

ST 2-8836